



**CARTAS ENTRE
HELENA PETROVNA BLAVATSKY
Y
WILLIAM Q. JUDGE**

CARTAS ENTRE
HELENA PETROVNA BLAVATSKY
Y
WILLIAM Q. JUDGE

Trascritas por Michael Gomez y Carlos Cardoso Aveline

Traducción: *Constanza Catalán*



Edición de *José Rubio Sánchez*

Proyecto Traducción Obras Completas H.P. Blavatsky

NOTA DEL TRADUCTOR

La siguiente serie de cartas traducidas desde el inglés al español, son posibles gracias a la generosidad y trabajo dedicado de Carlos Cardoso Aveline; quien las ha puesto en internet y con acceso libre en las páginas: www.esoteric-philosophy.com y www.theosophyonline.com.

Él a su vez, refiere las fuentes, transcriptores, añade notas explicativas, que permiten contextualizar algunos hechos, personajes y también le da algunas posibles reflexiones y explicaciones.

El trabajo de rescate de estas cartas y documentos, compilarlas en orden cronológico dándole ilación a las circunstancias y curso de los últimos años de Helena P. Blavatsky y su relación con uno de sus discípulos William Q. Judge, le dan un valor incalculable para quienes seguimos a H.P.B., sus enseñanzas y su mensaje-vida.

Se han mantenido integras las notas y aclaraciones tanto de Michael Gómez, como de Carlos Cardoso Aveline. Pudiendo tener, sin duda, otras muchas interpretaciones, dependiendo de la altura de mirada del lector.

El traductor sólo ha añadido * (asterisco) para dar claridad y contextualidad a la frase. Se aclara también que en inglés la segunda persona singular es (you) y en español existen dos (usted–tú), dependiendo de la frase, se usa una u otra.

Se añadió al final de las 19 cartas, el documento «Por qué no retorno a la India», como material complementario.

Constanza Catalán

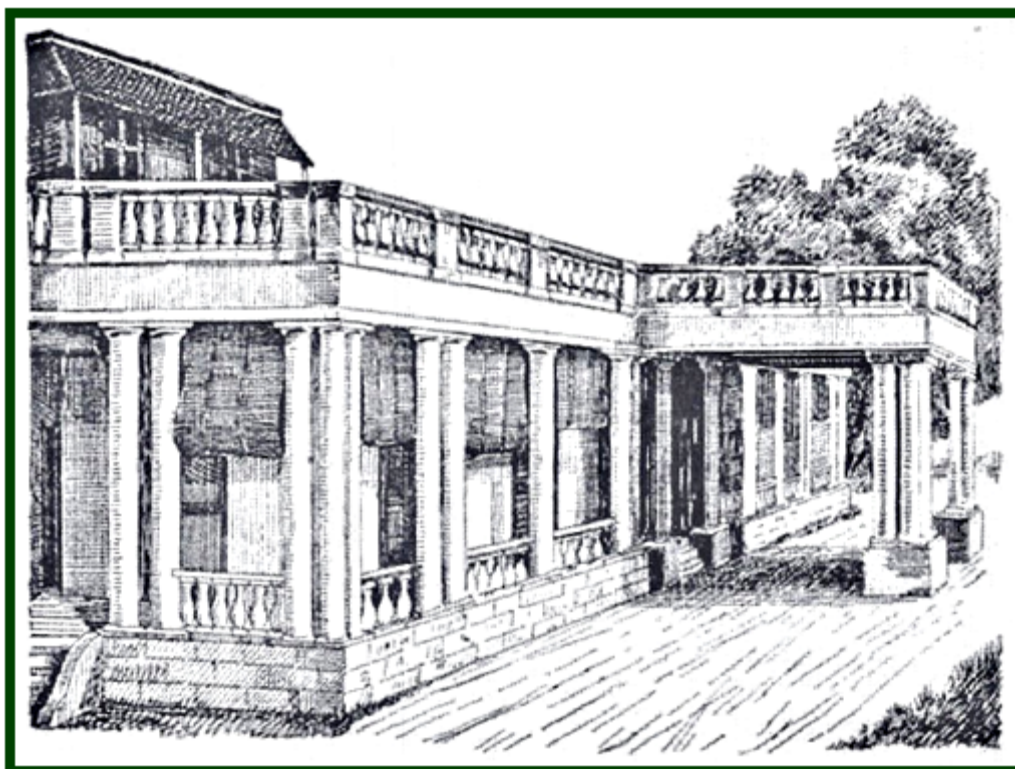
Noviembre de 2013

«Las palabras subrayadas están de acuerdo con la transcripción publicada por <Theosophical History>, con una excepción. En la transcripción de la revista, algunas palabras no sólo son subrayadas por una sola línea, sino con una línea doble. Ignoramos la diferencia. Un signo de interrogación entre corchetes –[?]- significa que el transcriptor estaba en duda en cuanto a la palabra de los originales. Las palabras entre corchetes seguidas de signos de interrogación son los intentos del transcriptor para adivinar la palabra en el original» (Carlos Cardoso Aveline).

CARTA N° 1

H.P.B. EXPLICA A JUDGE QUE PASA EN ADYAR EN 1884-1885

HELENA P. BLAVATSKY



Sede Central de Adyar en 1884, dibujo hecho por William, Q. Judge en el lugar y publicado en la revista «The Path».

Hay Teósofos de nombre y Teósofos, por naturaleza; ellos son diferentes.

Robert Crosbie en «The Friendly Philosopher» (NOTA: «The Friendly Philosopher», por Robert Crosbie, Theosophy Company, Los Angeles, 1945, 416 pp., ver p. 162. FINAL NOTA).

INTRODUCCIÓN

La siguiente carta de H.P. Blavatsky a William Q. Judge está fechada el 1° de Mayo de 1885. Desde un punto de vista cronológico, es la primera de las cartas Andover-Harvard de Blavatsky a Judge, que han sido transcritas por el Sr. Michael Gomes y publicadas con sus comentarios durante la década de 1990 en la revista «Theosophical History».

Damos las gracias al editor de «Theosophical History», el Sr. James Santucci, y al transcriptor, para la publicación de estos documentos históricos (NOTA: La siguiente carta es reproducida desde «Theosophical History», Vol. V, Número 2, de Abril de 1994, pp. 50-58. Incorporamos en el texto las correcciones que indica su transcriptor, Michael Gomes, en Octubre de 1994, edición de la revista (p. 123). FINAL NOTA).

Los archiveros y bibliotecarios honestos hacen tareas muy importantes. Sin embargo, no todos ellos estudian la Teosofía desde el punto de vista de «la doctrina del corazón», que los liberaría de «la doctrina del ojo» y del pseudo-esoterismo. Un pequeño evento ilustra el hecho: al copiar correctamente el texto de la carta siguiente, el compilador no entiende su contenido y por lo tanto dice que «puede ser considerado como parte de su control de daños» (NOTA: Ver p. 49 en «Theosophical History», Abril 1994. FINAL NOTA).

De hecho, H.P.B. no se preocupaba por la política o «técnicas de control de daños». Su absoluta sinceridad era a menudo incómoda para los demás. Ella pagó el precio por eso. Esta carta a Judge fue obviamente escrita desde el corazón, y no es el resultado de cualquier tipo de cálculo político.

La persona a quien H.P.B. mayormente se refiere en la carta –«de los que nadie en el mundo, ni siquiera los Coulomb o los padris, ha hecho tanto daño a nosotros y a mí»– es el Dr. Franz Hartmann.

Algunos estudiantes podrían tender a estar en desacuerdo con las declaraciones graves de H.P.B. sobre Hartmann. Podrían argumentar que años más tarde Hartmann recibió algunas cartas de H.P.B. con profundas felicitaciones a él. Se publicaron después de la muerte de H.P.B. Sin embargo, el argumento es falso, porque no hay indicios de que esas cartas pudieran ser auténticas. De hecho, muchos de los elementos de información indican lo contrario. Entre ellos, vemos estos dos, los cuales valoran H.P.B. en la carta siguiente: 1) Hartmann era un mentiroso, y 2) Él mismo admitió a teósofos en la India que había falsificado cartas.

Además, H.P.B. rara vez hizo algunas felicitaciones personales a nadie. Mucho menos a Hartmann, por supuesto.

Es cierto que en su autobiografía el Dr. Hartmann publicó partes de cartas que supuestamente recibió de los Mahatmas. En estos pasajes los «Maestros» expresan sus «Bendiciones» a él –y muestran una pronunciada admiración por las cualidades personales o menores de Hartmann y talentos (NOTA: «Damodar», por Sven Eek, TPH, India, 1965-1978, 720 pp., pp. 601-606, especialmente 601-603. FINAL NOTA). La realidad es que, así como H.P.B., los Mahatmas nunca enviaban cartas con las felicitaciones personales enfáticas a los estudiantes o discípulos. Maestros y Discípulos no están en el asunto de los halagos

personales. Hartmann por lo tanto, no es una fuente aceptable de cartas de los Mahatmas, o de H.P.B.

Parece que hay dos referencias al médico Hartmann en las Cartas de los Maestros, y ambos son indicaciones de que Hartmann estuvo lejos de merecer «elogios» de los Maestros.

Uno de los pasajes se puede encontrar en la carta LXV, del «verano de 1884». En él, el Maestro dice que Hartmann «odia» a Damodar Mavalankar (NOTA: «Las Cartas de los Maestros a A.P. Sinnett», TUP, Pasadena, California, p. 363. FINAL NOTA). Esto es suficiente para demostrar que Hartmann no estaba en armonía con el trabajo de los Mahatmas. La Ley solemne entre condiscípulos es el respeto mutuo y la ayuda mutua en todas las formas posibles, y Hartmann estaba en un intenso conflicto, y el desarrollo de acciones poco éticas agresivas contra, Damodar –uno de los mejores chelas conocidos en la historia del movimiento teosófico.

En cuanto a Helena Blavatsky, su organismo físico era muy apto para percibir las energías sutiles, y ella confesó que no podía soportar el magnetismo repugnante de la presencia del Dr. Hartmann.

En octubre de 1884, H.P.B. escribió a Alfred Sinnett:

Tuve que dar a Hartmann mi (propia) habitación, y dormía durante seis noches en el sofá de mi sala de redacción. El magnetismo de este hombre es repugnante, y su *mentira* bestial, sus calumnias a Hübbe Schleiden, sus intrigas, pero no rinden cuentas sobre la base de que él es o bien un loco –totalmente irresponsable en su mayor parte, o permitió estar poseído por su propio Espíritu *dugpa*. Él es *extremadamente amable* conmigo –y estaba tratando todo el tiempo de exponerme a toda clase de maldad (NOTA: «Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett», TUP, Pasadena, Letter L, p. 121. FINAL NOTA).

Las percepciones de H.P.B. fueron compartidas por un Sabio más sabio que ella.

La segunda prueba en las Cartas de los Maestros, en cuanto a la posición de los Maestros sobre Dr. Hartmann, se encuentra al final de esta misma carta de 1884 por H.P.B. Justo debajo de su firma, su Maestro lacónico precipitó esta frase que corrobora su punto de vista:

Aproximadamente copia fiel de un octavo de toda la verdad. M. (En «Cartas de los Maestros», TUP, p. 125).

En la misma carta se *confirma*, que H.P.B. dice a Sinnett que Hartmann se ha ofrecido a decir mentiras para «beneficiarse» de ella. De este modo, el Dr. Hartmann naturalmente pretendió ignorar el hecho de que los mentirosos no son teósofos, y los teósofos no son

mentirosos. Él también estaba tratando de anular el lema del movimiento, que es un compromiso profundo con la veracidad, ya que dice:

No hay religión más elevada que la verdad.

Indicaciones masivas de que el Dr. Hartmann no estaba en sintonía con H.P.B., los Maestros o la veracidad, también se pueden encontrar en su novela satírica «La imagen que habla de Urur».

La mayor parte de la novela fue publicada por H.P.B. en su revista, en 1889, con una notable aceptación por su parte de burla contra la falta de respeto a ella misma. ¿Por qué hizo eso? Para entenderlo, hay que recordar que los discípulos tienen la obligación de defender a otros que son atacados injustamente, pero a menudo deben abstenerse de defenderse. Esta es la razón por la que H.P.B. publicó la novela, sin embargo, ella no escribe que Hartmann la representó en su «imagen de Hablar» como «una especie de loro o médium». H.P.B. añade que está en contra de ella y que la novela satírica de Hartmann se dirige directamente a ella (NOTA: «Sobre Pseudo-Teosofía», un artículo en «Artículos Teosóficos», por H.P.B., Theosophy Co., Los Angeles, Volumen I, p. 162. FINAL NOTA).

En su calidad de editor de la revista, H.P.B. había publicado dos preceptos al final de la primera parte de la novela. El primero, de Swift, dice:

La sátira es un tipo de vidrio, en el que por lo general los espectadores descubren el rostro de todos, pero son los propios.

El otro precepto era de Epicteto:

Si el mal puede decir de ti, y si es verdad, corrígete a ti mismo, si es una mentira, ríete de él (NOTA: Ver revista «Lucifer», Diciembre 1888, p. 300. FINAL NOTA).

Evidencias acerca de la naturaleza de las acciones de Hartmann son muchas. En septiembre de 1885, H.P.B. dijo en una carta al Sr. Sinnett:

Pobre Hartmann. *Es* una mala persona, pero daría su vida por los Maestros y el Ocultismo, aunque haría mucho más progreso con los *dugpas* que con nuestra gente. Él es como la tortuga –un paso adelante y dos atrás; conmigo ahora parece muy amable. Pero *no puedo* confiar en él (NOTA: «Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett», TUP, pp. 118-119. FINAL NOTA).

Franz Hartmann, sin duda, tuvo logros positivos. Él era un hombre complejo que también hizo acciones útiles. Estas, por supuesto, hicieron posible que él fuese aceptado en el movimiento, y también hizo que H.P.B. y los Maestros tuvieran una situación de equilibrio con respecto a él. Debido a esto, el verdadero papel de Hartmann fue identificado durante la

crisis de 1884-1885 de Adyar; fue una operación bastante difícil hacer que él se fuese de Adyar. H.P.B. narra las dificultades en la siguiente carta.

Hartmann escribió una «Fábula Teosófica», que fue favorablemente comentada por H.P.B. (NOTA: «H.P. Blavatsky Collected Writings», TPH, Volumen VII, pp. 53 a 54-C). FINAL NOTA). Sin embargo, en la fábula comete dos errores: 1) prevé la «destrucción» de H.P.B. y 2) anuncia el fin del movimiento teosófico. Hartmann estuvo equivocado en ambas predicciones negativas, y sus puntos de vista oscuros del futuro no tenían ninguna conexión con la realidad.

H.P.B. hizo más que considerar a Hartmann peligroso. Le preocupaba, incluso cuando parecía actuar en su defensa. Su «solidaridad» ambigua: que en el nivel oculto, le causó daño a ella. Escribió, por ejemplo, que H.P.B. era «inocente de cualquier impostura deliberada» –lo que sugiere que ella hizo imposturas de todos modos. H.P.B., irónicamente, comenta este tipo de «solidaridad»:

¿Él va a hacer de mí una médium irresponsable? Eso sería un último golpe a mi reputación (NOTA: «Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett», TUP, Carta LXIII, p. 159. FINAL NOTA).

En otra carta a A.P. Sinnett, H.P.B. escribe:

En esa noche, cuando la Sra. Oakley, Hartmann y todos, excepto Bowajee (D.N.), esperaban cada minuto por mi último respiro – me enteré de todo. Se me mostró quien estaba en lo cierto y quién equivocado (sin darse cuenta) y que era totalmente traicionada, y un esbozo general de lo que tenía que esperar que se diera ante mí. Ah, te digo, he aprendido cosas de esa noche –las cosas que ellos mismos estamparon para siempre en mi alma, la negra traición, asumieron amistad con fines egoístas, la creencia en mi culpa, y sin embargo, la determinación de estar en mi defensa, ya que yo era un paso práctico sobre el que subir, ¡y qué no! La naturaleza humana que he visto en toda su fealdad en esa breve hora, cuando sentí una de las manos del Maestro en mi corazón, que prohibió que dejara de latir, y vi el otro llamado al *dulce futuro* delante de mí (NOTA: «Cartas de H.P. Blavatsky a A. . Sinnett», TUP, p. 105. FINAL NOTA).

El hecho de que Franz Hartmann tuvo una visión ambigua confusa de todas las cuestiones éticas se puede ver en su carta titulada «El Choque de las conclusiones», publicada en la revista «Lucifer» en enero 1895, p. 427-428.

Al comentar sobre la situación creada por la persecución política en contra de William Judge, que entonces era organizado por Annie Besant, Hartmann escribe que en su opinión no importa si las cartas recibidas de los Mahatmas son auténticas o falsas (pág. 428). Pretende defender a Judge de la misma forma en que actuó sobre H.P.B. –es decir, diciendo, en otras

palabras, que «no es lo mismo si nuestros líderes son un fraude o no, siempre y cuando estudiemos la teosofía». Él quiere que la gente ignore que sólo los métodos y acciones honestas permiten que un individuo tenga discernimiento y vea la verdad. La cuestión de la verdad es que los mentirosos ciegan ellos mismos la verdad, y que un movimiento basado en el fraude no puede jamás tener ninguna legitimidad.

Quizás, debido al criterio de afinidad, también en 1895 Franz Hartmann estaba ayudando a Annie Besant a traducir en versión adulterada del alemán «La Doctrina Secreta» (NOTA: «Damodar», de Sven Eek, p. cit., p. 611. FINAL NOTA). En la siguiente carta, al explicar los hechos en 1884-1885, H.P.B. dice a Judge:

Me fui [de Adyar] porque en el momento en que íbamos a triunfar, él [Franz Hartmann] mintió tan infernalmente que trastornó en un día el trabajo de verdad y justicia, y, si no arruinó la Sociedad (nadie en el cielo ni el infierno pueden hacerlo, excepto los Maestros) por eso yo me sacrificué a mí misma, y voy al destierro voluntario, lo llevé conmigo.

Y también:

A [F. Hartmann] no le importa un comino la Causa, la S.T. o incluso los Maestros....

Como a William Judge, él admitió su error tan pronto cuanto recibió la carta de H.P.B. Desde ese momento, él cooperó plenamente con H.P.B. Después de su muerte en 1891, Judge tuvo un papel clave en la preservación del movimiento teosófico y sus enseñanzas originales.

En la siguiente carta, las palabras subrayadas son lo que de acuerdo a la transcripción publicada por «Theosophical History», con una excepción. En la transcripción de la revista, algunas palabras no sólo son subrayadas por una sola línea, sino con una línea doble. Ignoramos la diferencia. Un signo de interrogación entre corchetes –[?]- Significa que el transcriptor estaba en duda en cuanto a la palabra de los originales. Las palabras entre corchetes seguidos de signos de interrogación son los intentos del transcriptor para adivinar la palabra en el original. Añadimos notas explicativas de algunos pasajes de la carta de H.P.B.

(Carlos Cardoso Aveline)

Nápoles. Torre del Greco,
Hotel del Vesubio, 1° Mayo, 1885.

Mi querido Judge:

Hubo un tiempo en que yo te he considerado como un verdadero amigo, y después de tu breve nota o tarjeta postal, de Londres, aún no tengo ninguna razón para considerar lo contrario. Sin embargo, todo lo que dijiste, dices y haces me daría la razón al pensar que hay un gran cambio en ti. Porque este cambio no lo culpo, sino a otras personas, por mucho que lo lamento. Como quiera que sea, escribo confiando en tu honor como caballero, que no va a traicionar lo que voy a tener que decir, porque si lo hace, no será de ninguna utilidad para ti, porque sólo voy a añadirlo al montón de abusos presentado sobre mí, y esto no te daría ningún beneficio ni placer.

Por lo tanto, voy a confiar en tu honor, aunque sólo fuera por el bien de tu pasada amistad te narraré una leyenda, la moral te la dejo a ti para agregar o deducir.

Mira mi dirección y te mostrará que yo estoy en la misma bolsa contigo, la víctima de uno y el mismo hombre, a quien nadie en el mundo, ni siquiera los Coulomb o los padris nos ha hecho tanto daño. Dejaste Adyar porque él quería deshacerse de ti –(sic, estas son sus propias palabras), y me fui porque en el momento en que íbamos a triunfar, mintió tan infernalmente que trastornó en un día el trabajo de verdad y justicia y, si él no arruina la Sociedad (porque nadie en el cielo ni el infierno pueden hacerlo, excepto los Maestros) fue porque yo me sacrificué a mí misma, y voy al destierro voluntariamente, yo lo llevé conmigo. Y se fue conmigo, porque no le importa un comino la Causa, la S.T. o incluso los Maestros, y como él es celoso de todo el mundo, no tiene ninguna relación o la atención de Ellos, lo único que anhela es extraer de mí todo el conocimiento que puede, y está decidido a convertirse en un Ocultista y un literato Oculto a mi costa.

Todo esto es un misterio para ti, ¿verdad? Escucha. Para empezar: si no me dirijo a ti (o a Olcott tampoco) no es porque, como comenta satíricamente en su carta a él del 25 de Febrero –(que recibió en Nápoles y me dio a mí, la tengo ante mí)– hemos recibido «órdenes» del Maestro «de no escribirte», y que sería en el caso le dijimos lo que «la fabricación de uno o de ambos», sino porque a partir del 14 enero al 1° de abril yo estaba en mi lecho de muerte, los médicos y todos los de la Sede Central estaban esperando a que muriera a cada momento, y Olcott, debido a las intrigas infernales de varios teósofos –estaba todo ese tiempo a punto de suicidarse. Es el Maestro quien me salvó (algo milagroso para los médicos) y quien ordenó a Olcott que fuera un hombre y tomara todo como su Karma. Por eso, mi querido Judge, no escribimos «ni una palabra» desde que regresamos el 25 de diciembre. En efecto, de hecho, tú debes estar completamente bajo su influencia, sin embargo, ya que tú piensas y dices ser de sus mejores y más verdaderos amigos, ¿qué es lo que tú le haces en esta carta al Doctor?

Escucha, Judge, y ve la diferencia entre nosotros dos. Cuando recibí esa carta horrible de tu propio hermano (NOTA: En este punto, el Sr. Michael Gomes, el transcriptor, añade una nota: «John H. Judge, casado con la hija mayor de la médium Mary Hollis Billings». FINAL NOTA), varias de Harris y una de la Sra. Billings, instada a creer en la vergonzosa historia contada por ellos sobre ti y su drama con la hija de la Sra. B., la oculté de Olcott, a continuación, dos meses más tarde la [¿di?] a él para leer, según lo ordenado por el Maestro y él me dijo: «No vamos a creer a no ser que lo diga el Maestro». Cuando en Londres, una semana antes de viajar a la India –sobre los últimos días de octubre la Sra. Hollis Billing me dio a leer tus cartas– para ella y su hija. Yo no las leí, y cuando se fue conmigo «para mantenerme» nunca las abrí; las cerré en un sobre y las guardé con otros documentos que se mantienen con Olcott. Ahora, no es por eso que, sólo porque el Maestro se mantuvo en silencio, y no corroboró la acusación de la Sra. H. Billings y Harris de que tú no eres culpable de lo que decían. Porque el Maestro rara vez nos permite que sepamos la verdad dejando que todos los acontecimientos sigan su curso natural, sin interferencia –a menos que sea muy necesario– con el Karma de la gente y que tiene sus propias maneras para sus propios propósitos. Pero nosotros no creeríamos en ninguna infamia dicha contra un amigo. Yo hablé de esto en París. Ni Olcott ni yo jamás nos volveríamos contra ti. Si el doctor, «El más despreciado (¿?) Doctor» te dijo a ti que Olcott o yo hemos hablado con él sobre el dinero que le prestaste a Damodar de cualquier otra manera, pero casualmente lo menciona –él miente. Es él quien habló con nosotros, conmigo en varias ocasiones de lo mentiroso que eras, que había determinado que no sólo había esposa e hijos, que quien había llamado a mentir a Mohini y Damodar y Subba Row etc., eras tú el mentiroso, eras el mayor mentiroso de ti mismo; que eres un tonto y un ser vanidoso, pero que tan hábilmente él se había librado de ti que todos tenían que darle las gracias. A Lane Fox (NOTA El transcriptor dice: «el Sr. St. George Lane-Fox (ca. 1855-1932), miembro de la *London Lodge* de la S.T., sumado por Olcott a la Junta de Control de Adyar. Llegó a la India a principios de 1884, pero había regresado a Inglaterra en octubre. Más tarde escribió sobre sus experiencias en la India en *W.T. Stead de Borderland* (abril de 1895), reimpresso en «*Theosophical History I /8*». FINAL NOTA), le escribió una carta, que vi en Londres, que había desaparecido de Adyar, ya que se convirtió en seguro de mi fraude y perdido toda su fe en los Maestros, etc. Para mí y para otros, repitió Dios sabe cuántas veces, que habías dicho que te trajeron desde los Estados Unidos por fraude, que alguna carta a ti del Maestro era una falsificación de Damodar o de mí misma, que las «órdenes» recibidas en París fueron una falsificación de Mohini, o mía, o de Olcott etc., etc., etc. Si tu crees que hizo todo esto o si le llevó por otros medios e insinuación a creerlo, entonces tu estas realmente bajo la influencia dugpa. Pero tu creíste y no le dijiste nada sobre nosotros, mientras nos quedamos siempre fiel a ti; y si Olcott tiene algo contra ti en su corazón, así como a mí misma –es sólo una profunda tristeza por la

pérdida de alguien a quien hemos considerado como un amigo fiel y verdadero. Esta es la diferencia entre nosotros, Judge. Ahora que he renunciado (a causa de las mismas intrigas) a mi oficina de Correspondencia y Secretaría de la S.T. y tan bueno como haber cortado mi relación con él, con el fin de salvarla –no tengo ningún motivo para decir nada más que la verdad.

Usted llama a Damodar un mentiroso. Él es un Hindú, un chela, reservado, prudente y temeroso de decir más de lo que está permitido. Nunca un más puro, más noble o alma más abnegada de aliento sobre esta tierra. Si él rechazó en un primer momento el dinero se debe a que él estaba en la desesperación que nos debe dejar en un momento así. Él realmente no tenía la suma en la casa, pero la tiene para usted. Esto lo sé. Él dijo al Coronel que se sintió por fin obligado a aportar las 500 (?) o 600 rupias (no recuerdo cuál), ya que fue uno de los fundadores, había trabajado lealmente en mí defensa y de la Sociedad, y que tenía derecho a ella. Ni Olcott mira la transacción como «préstamo», sino como algo que se le debe. Estas son nuestras palabras a Hartmann y si dice otra cosa miente. Olcott dijo simplemente que no era asunto de Damodar, sino de la Junta de Control de haberla ordenado [¿la suma?] para ser entregada a usted. El nunca culpó al doctor H., nunca le reprochó nada, pero el doctor le odia, le gustaría convertir a todos en su contra. Él me hizo perder la amistad de más de un amigo, escribió a Hume (**NOTA: Allan O. Hume. FINAL NOTA**), etc. en mi contra, mientras fingía defenderme, y su artículo en el «Bombay Gazette» era infame –tanto de hecho, que incluso el editor publicó un comentario editorial que «si tales son los amigos de Mme. B. lo que deben ser sus enemigos», y que él mismo (H.) al pegar en el álbum de recortes cortó la hoja insinuando el párrafo de su carta. El hombre es más inteligente o más bien intelectual, astuto, hábil, y no tiene sentimientos por nadie, ni nada y es cien veces más peligroso que los Coulomb. Tiene todo lo necesario para hacer un mago negro en él. Por eso me niego a iluminarle o darle información.

Ahora bien, esto es lo que le dijo a la Sra. Cooper-Oakley, quien me lo ha dicho a mí. Sea cierto o no, te dejo que lo juzgues tú. Cuando los C. Oakleys llegaron a Adyar eran mis amigos más devotos. Luego de los primeros días, entró en su confianza e [¿hizo?] tal amistad con ellos, que pronto el doctor se convirtió en todo lo que es bueno y sabio, y yo todo lo malo. Vino Hume, y permaneció dos días amable conmigo, después de lo cual se volvió contra mí, debido a lo que los tres dijeron. Yo estaba enferma y muriendo y me dejaron sola día tras día; Olcott estaba en Birmania, y Damodar, impulsado a la desesperación por los insultos e intrigas de Hartmann, se fue de Adyar a Sikkhim para ver el Avatar Lama; a continuación, acaba de llegar y se va con él al Tíbet. Dónde está ahora no lo sé, pero espero que él sea más feliz que yo. Bueno, los sabihondos que pusieron sus cabezas juntas, Hume decidió llamar al Consejo General, y luego dieron a Ragunath Row y Subramaniya Iyer un documento en el que se propuso que Olcott, yo, Damodar, Ananda, Bhawani Row, Nivaran Babu, Mohini,

etc. debíamos ser forzados a dimitir, ya que creían o fingían creer en la no existencia de los Maestros y fenómenos fraudulentos, y la Sociedad completamente incorporada y reformada bajo la dirección de Hume, Hartmann, los Oakley, y algunos hindúes. Dewan Bahadur, quien fue elegido presidente, y todos los demás –(Subba Row, Row Sreenevas, Ramaiyer, Subramania Iyer, etc., Dewan Bahadur especialmente) se rieron del documento y su despreciable propuesta. Ellos declararon que ellos no me creen culpable, que la Sociedad sin su Presidente Fundador, siempre y cuando este último estuviera vivo, era impensable y que, en definitiva, ellos nunca darían su consentimiento para entrar en su ausencia en una conspiración en contra de Olcott y yo, que estaba arriba muriendo. Todos ellos vinieron a verme y la pequeña parcela cayó a pedazos. Telegrafíe a Olcott para que volviera y tuve una recaída. En esto, el doctor H., incapaz de ocultar que él tomó una parte prominente, me quiere ahora hacer creer que sólo ha votado mi renuncia al cargo como un director ejecutivo, así como para salvarme de cualquier responsabilidad del manejo de la Sociedad.

Lane Fox, que había regresado y había precedido este último golpe de efecto, también había intentado tomar la sociedad en sus manos: propuso un comité ejecutivo con él mismo, compuesto por los Europeos; este comité da solamente el derecho de gobernar a Olcott, e incluso de nombrar nuevo funcionarios en la oficina –es decir, que salga Damodar, Ananda, Bawajee, Nivaran, etc. Él quería que firmara, y cuando le dije que no lo haría sin Olcott, dijo (lo que Hartmann me dice y Bawajee ahora, al menos) que si no hacíamos lo que él quería, iba a ir a la Subvención Duff (NOTA: Tal como el transcriptor indica, se trata de una referencia a Sir Mountstuart Elphinstone Grant Duff, gobernador de Madras en 1881-86. FINAL NOTA), a decir que éramos una sociedad política y el resto un farsa, y hacerle forzar a todos los hindúes ¡a renunciar! Lindos teósofos, la suerte de los Europeos.

Ahora, a día de hoy, que me cuelguen si he llegado a una conclusión definitiva en cuanto a qué parte del juego tienen los Oakley en esta conspiración. Que estuvieron por un tiempo (NOTA: Es decir, bajo la influencia de Franz Hartmann. FINAL NOTA) influenciados por H. –es seguro. Sin embargo, todo el tiempo, mientras me aconsejaban para llevar a cabo «el noble acto de sacrificarme por el bien de la Causa», es decir, renunciar, ella me aseguró que me amaba tanto como siempre, que creía en los Maestros de forma implícita y finalmente me confesó que después de haber sido engañados por el doctor por un corto tiempo, después de la captura de él en mil y una mentira, que estaba actuando una parte con él y le había atrapado. Ella dijo que él estaba enamorado de ella, y yo creía que yo misma (aunque ahora sé que él la odia a ella). Él le había dicho a su marido en confianza, riendo y como una buena broma, ella dijo –cómo se las arregló para deshacerse de ti. ¿Había escrito una carta falsa que se supone que procede de un Mahatma? (ni del Maestro ni de K.H.) y que cuando estaba solo con él, lo dejó caer en la nariz (sic). La carta aconsejaba que te fueras, etc., y te convenció para que dejaras Adyar. Ahora, ¿es esto cierto o falso? No lo sé. Eso lo dijo a la Sra. O. Estoy segura de

que no podría haber inventado la cosa, pero si él (H.) dijo o hizo una mentira, solo puedes saberlo tu mismo. El resultado fue todo lo que siguió.

Tú sabes que Hodgson fue enviado por la Sociedad para la Investigación Psíquica de Londres, a la que Olcott fue lo suficientemente tonto como para decirle todo fenómeno posible y imposible de que alguna vez fue testigo, y que, desde que publicó estos hechos, tras las mentiras de los Coulomb, tenía derecho a investigar la verdad o falsedad de nuestras afirmaciones. Así que el Sr. Hodgson llegó a Adyar. Hartmann comenzó poniéndolo contra Subba Row, Bawajee, Damodar, etc. diciéndole que todos eran «terribles mentirosos», por lo tanto prejuició a Hodgson en contra de los principales testigos. Luego, el Doctor declaró que el santuario había sido robado desde la habitación de Damodar, en serio y sinceramente, en presencia de numerosos testigos, le pidió a Hodgson que mirara a su alrededor cuando se fue donde los Coulomb, para ver si no resultaría escondido en algún lugar, ya que era sin duda bien seguro que eran los Coulomb o los misioneros quienes lo habían robado. Incluso fue tan lejos en su mentira como para mostrar a Hodgson la huella de los pies y las manos en las paredes bajo la ventana de Damodar. Pues cuando los Coul. y los padris pusieron a Hodgson contra nosotros, con testigos falsos pagados, y éste último poniendo su sabia cabeza, junto con la cabeza de Hume, desarrollaron una teoría. Fui yo, H.P.B., que había enviado a Baboola (NOTA: Baboola: el sirviente de H.P.B. FINAL NOTA) desde Londres a la casa de Adyar, con órdenes de tomar distancia con el comprometido santuario. Hodgson ya había escrito en su informe, cuando Hartmann ya había confesado a la Sra. Oakley que era él quien había quemado el templo, se asustó y, hablando a Hodgson en su habitación, le mostró las dos puertas de terciopelo bajo el colchón donde los había guardado, ocultos durante meses y dijo que él había quemado esto, porque el santuario había sido profanado. Él le dijo a Hodgson que fueron tú, él y Bawajee quienes quemaron el santuario. Bawajee lo niega y dice que tú entenderás lo que significa. Resultado: su defensa de mí en el panfleto contra los Coulomb, todo lo que ha dicho en mi favor y de la Sociedad, todo, todo, se convirtió en aniquilado. Fue proclamado por Hodgson como el mayor mentiroso y que, evidentemente, ¡me había ayudado en mi fraude! Él dice que fue para salvarme de una acusación falsa. Le dije que tiene dos hombres en él. Uno un alto intelectual, apto para un Ocultista, un hombre de la más alta intención; el otro astuto, mentiroso, poseído por un Dugpa, en pocas palabras. No hay confianza para ser depositada sobre él. Hoy en día él parece amigable, pero una hora más tarde, fríamente condena con una de sus astutas mentiras infernales. Él es, o un medium sensible irresponsable o –el más peligroso, canalla sin corazón que uno puede encontrarse. Prefiero la primera conclusión, pues de otro modo el Maestro nunca le habría escrito a él, nunca se pronunció satisfecho con algunas de sus obras. Pero el hecho sigue siendo el mismo: nadie debe confiar en él.

Así que echó a perder todo y arruinó la Sociedad. Asustó a Subba Row de sus sentidos al decirle que Garstin (NOTA: Michael Gomes aclara que Garskin era un funcionario del gobierno de Madras y la carta de Blavatsky menciona al Sr. Hodgson, en «Las Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett», TUP, pp. 94-95. FINAL NOTA) había proclamado a los Oakley y Hodgson a cenar a su casa, que Subba Row era mi amigo sospechoso del gobierno por ser mi cómplice en el asunto de la «espía Rusa», me hizo perder la amistad de Khandalavala, de Niblett, de Lane Fox (contra los que ahora se ha convertido a él mismo llamándole «Mahatma Lane Fox», riéndose de él, pide proclamarlo loco, etc.), de Hume, de casi todos y cada uno. Finalmente Subba Row dijo que a menos que el doctor H. deje Adyar él renunciaría. Todos los hindúes se negaron por unanimidad para formar parte del mismo Comité con él, y Olcott fue notificado de que a menos que se deje fuera al doctor muchos teósofos renunciarían. Se aprobó una resolución que nadie, salvo los funcionarios ejecutivos deben vivir en Adyar, y fue nombrado simple miembro. Pero ¿como impedirle hacer más daño? Él escribe como San Agustín, veinte epístolas al día; se escribe con los mejores compañeros y escribió el día anterior a la Duquesa de Pomar (NOTA: El transcriptor añade: esta es la Condesa de Caithness, de la Logia Teosófica en París. FINAL NOTA) (¡Dios sabe qué!). Bawajee piensa que él le pidió a ella dinero para sí mismo o tal vez para mí. Seguramente no lo aceptaré, si él tiene. Él va a Alemania, donde su hermana se establecerá con los emocionados teósofos alemanes. Tal es el estado de cosas. Bueno, como Olcott regresó a Adyar, los padris salieron de nuevo. Al ver que no iban a obligarme a demandarlos y que no tenían ninguna posibilidad de tomarme por perjurio o desacato; sabiendo que estaba enferma y casi en mi lecho de muerte durante nueve semanas, y que la Doctora (Sra. Scharlieb), quien venía dos veces al día y declaraba que no iba a vivir mucho más tiempo (con la enfermedad de Bright (NOTA: La enfermedad de Bright –una designación común para diversas enfermedades renales. FINAL NOTA), y la enfermedad al corazón de evolución tan rápida), había dicho que era imposible, en tales circunstancias, que apareciera en la corte, ya que la más mínima emoción me mataría pronto. ¿Qué hicieron ellos? ¿Por qué tenían una francesa gruesa de Calcuta, quien se fue a varias tiendas y farmacias, que se hace llamar Mad. Blavatsky, hablar sediciosa contra el dominio británico, amenazar la India con la invasión rusa, abusar de los funcionarios, etc.? Luego ella se fue de Calcuta, y el informe que se encuentra en el extranjero es que la S.T. había sobornado a la Dra. Scharlieb, que sólo estaba finjiendo enfermedad, y puede ser notificado con una orden judicial para comparecer ante el tribunal, los padris enviaron una citación al Gral. Morgan (NOTA: En una nota del compilador añade: «Gral. Henry Morgan Rodas de Ootacamund. Había examinado las cartas a Madame Coulomb atribuidas a Mme. Blavatsky y las proclamó una falsificación en su folleto. Réplica por H.R. Morgan al informe de un examen de la correspondencia de Blavatsky por J.D.B. Gribble (1884)»). FINAL NOTA) a aparecer por difamación, ya que en su folleto él llama

los Coulombs «falsificadores» y «falsificadores experimentados». Todo esto fue pensado (porque el folleto fue escrito seis meses antes) para apoderarse de mí. Me habrían obligado a comparecer en N en contra del General y los falsos testigos, y luego llevarían al general a jurar que yo era una espía rusa, o hecho algo así, un horrible truco.

Ahora el Dr. H., que entiende que todo el mundo estaba en contra de él y que él había llevado a cabo su bienvenida en Adyar y [incluso?] la S.T. comenzó tratando de convencerme de ir a descansar a Ceilán y Japón con él, que íbamos a escribir La Doctrina Secreta juntos, etc., que le dejé continuar. Entendí (yo lo sé) que trató de meterme en sus manos, poniendo cada uno en mi contra, y pretendiendo que era mi último refugio y amigo. Él me quería como un arma para romper con Olcott y otros jefes. Él me quiere ahora establecer un rival y una Sociedad secreta oculta y ¡llamar a mi alrededor todos los mejores teósofos! Todo esto lo decliné o más bien dije que ni sí ni no. Luego vino la información secreta de que los padris fueron a demandar a Morgan y sus trucos, y el Consejo General decidió sacarme fuera de la escena, tanto más cuanto que la Dra. Scharlieb dijo que no respondía por mi vida si me quedaba en Madrás en mi estado actual de salud. El doctor se ofreció a acompañarme, creyendo que estaría entonces totalmente en su poder y haría por él lo que hice por Olcott. Cuando aceptaron –los Oakley y Olcott y especialmente los hindúes estaban más ansiosos por deshacerse de él– entonces el Maestro y el Mahatma K.H. dieron «órdenes», como tú dices, no a nosotros, sino dirigidas a Bawajee, de venir conmigo y nunca dejarme hasta el día de mi muerte: para traerme de vuelta viva o muerta, cuando venga el tiempo. Y Mary Flynn quien se encontraba de visita en Adyar, no me dejaba ir sola, pero insistió en salir conmigo. Y entonces decidí que si tenía que irme, me gustaría ir a Italia y no a Ceilán, donde estaría siendo perturbada y el doctor retornó a Madras –si no es a Adyar en que el Consejo General declaró que no se permitiría vivir más. Y así, a las 24 h. fui transportada desde mi cama en la silla de ruedas a un vapor Francés, y nos fuimos y vine aquí, donde de no producirse nuevos acontecimientos y eventos viviré hasta octubre, y entonces o bien volveré o iré a otro lugar. El doctor me insta a escribir La Doctrina Secreta y el Maestro me prohíbe decir [¿una?] palabra sobre ocultismo o escribir la cosa más pequeña en ella hasta que se resuelvan los asuntos. Virtualmente fui expulsada de la Sociedad, aunque por supuesto si el Maestro hubiera querido que me detenga nadie podría haberlo hecho.

Queda por ver lo de la Doctrina Oculta, la Sociedad, etc. será sin mí. No me importa. Estoy muy disgustada con sus eternas intrigas, mentiras, conspiraciones y demás que a la menor provocación voy a renunciar hasta mi membresía y romper para siempre toda relación con la Sociedad. Olcott prepara, como él me escribe, el sacrificarme por el bien y la salvación de la Sociedad y está convencido de que está haciendo lo correcto. No dudaría en sacrificarse a sí mismo, eso lo sé.

Por lo tanto, a menos que tu pienses que el conjunto de lo anterior esta fabricado y son mentiras –en cuyo caso, te ruego le escribas a Olcott y le preguntes, o incluso a los Oakley–tienes que ver lo injusto que fuiste con nosotros –O. y yo. Judge mi amigo, nunca te olvidaré. Tú eres pobre, sin ninguna o poca influencia, no te necesito para nada, ahora que me fui de la Sociedad –para que me lo crea. Cuidado con Hartmann. Incluso si le vas a mostrar o hablarle de esta carta, no me importa un maldito penique él o cualquier persona. Si él me hubiera conocido y entendido, habría hecho un ocultista de él. Él fue y es falso conmigo, como para todos los demás. Yo no le creería, y mucho menos confiaría en él o en su juramento. Él cree como Olcott y tú algunas veces también, que soy normalmente un «casarón», que llega a ser buena para algo sólo cuando alguien más entra en ella. Cree lo que quieras. Pero sé que alguna vez fui fiel a mis amigos y seguiré siendo agradecida por lo poco que pueden hacer por mí, incluso cuando se convierten en enemigos. ¡Oh dioses, que mundo sucio, qué falsas personas! Mira la señora Holloway. ¿Todavía la admiras?

¿Qué es lo que quiere decir en su carta a H. diciendo que: «Dado que otro pequeño asunto coloca a los líderes en la posición, o bien las grandes mentiras que han dicho o que los Mahatmas son absolutamente inútiles como guías»? –es un misterio para mí. ¿Qué es lo que «sucedió en Londres y supuso la recepción de numerosas cartas de los dos Mahatmas» y que Mohini, los Arundales (NOTA: El transcriptor añade aquí estas palabras: «la Srta. Francesca Arundale y su madre Mary Ann Arundale fueron las anfitrionas de Mme. Blavatsky durante su estancia en Londres en 1884». FINAL NOTA), O. y H.P.B. saben todo al respecto? ¿Es el embrollo Sinnett-Holloway, cuando engañó a todos nosotros y trató de engañar a los Mahatmas, pero salió segundo mejor? Cuando se dispuso Sinnett contra Olcott y yo y los Mahatmas, O., yo y los Arundales contra Sinnett etc. etc.? No sé lo que quieres decir. Si sigues siendo un amigo sé que me escribirás y me lo dirás; si no, haz lo que quieras. Pero sabemos que el piadoso amigo del General Howard L.C.H., se encuentra en la conspiración de los padri contra nosotros; él y su Y.M.C.A.

No creo que los «chelas pueden proyectar cartas» en el nombre de los Mahatmas sin su supervisión o conocimiento. Cuando se hace, siempre es por «órdenes» de su Maestro del que ahora se echan a reír. Lane Fox escribió una carta de Calcuta a Hartmann en el que dice que ha «conocido a un chela de K.H.» enviado a él para decirle que «los fundadores han fallado la sagrada confianza depositada en ellos por los Mahatmas, después de haber administrado mal la Sociedad y no cumplieron con su deber», los Mahatmas iban «a confiarle a él (Lane Fox) las reformas en la sociedad», y echar, supongo, a los Fundadores. L.F. cree en ella implícitamente y acto seguido fue a Ladak. Fue el hermano de Mohini quien tradujo para L.F. el sabio y sincero discurso del chela del Mah. K.H. –que resultó ser un chela de Almora Swami, de Hume ex –fallecido gurú y un farsante. Sin embargo, incluso su acción fue permitida por los Maestros para fines propios.

Ah, mi pobre Judge, cuán engañado y bamboleado has estado sólo, ni por O., ni yo misma, ni D.K.M. ¡ni nadie más que nuestro ingenioso D. Hartmann!

Tu no sabes –aunque a estas alturas ya debes saberlo– que es una ardua tarea difícil en el discipulado probatorio. Tú has fallado una vez antes, y todavía el Maestro estaba listo para recibirte de vuelta. Tu fuiste a Adyar y caíste en las trampas de un hombre celoso, envidioso, astuto, malicioso y perverso. Que el Maestro –quien sé compadece de ti– te permitirá perdonar a su debilidad y falta de confianza en aquellos que siempre han [¿amado?] y que consideran como un hermano. ¿Si no hubiera «Maestros» lo haría, después de lo que se dice de nosotros, y, dejaste Adyar y nosotros en la estacada, todavía te amamos? Qué iba a cuidar su opinión y lo que tu puedes decir –añadió una gota de un océano de abuso. Lo es, porque el Maestro es mi barómetro y yo ciegameamente confío en él incluso cuando no entiendo su política, y cuando todos los intentos y propósitos Él es el primero que me sacrifica y permite las cosas más crueles que me acontecen, que soy lo que yo soy –sólo unos «aullidos» de vieja mujer caprichosa a los ojos de los ciegos– siempre una Upasika (NOTA: Upasika: discípulo femenina.. FINAL NOTA) [12], actuando bajo «órdenes» a los ojos de los que «saben» –por poco [¿aún?].

Adiós, mi pobre Judge y no rechaces la mano amiga y fiel que se extiende hacia ti. Usa tu propio juicio, nunca el de los que tienen un interés en mezclar las cartas. H. no terminará bien –tu verás, y yo le perdonaré profundamente. Él es su propio verdugo. Me gustaría que pudieras escuchar una vez cómo, con qué desprecio y burla habla de tí, tú que crees en él. ¿Él va a editar un documento sobre el Buddhismo? Yo diría que no. Los Buddhistas de Ceilán todo ellos y Sumangala lo odian, ni ningún otro eminente Buddhista de Ceilán volverá a escribir una línea para él. Ellos me lo dijeron. ¿Por qué ellos le odian? No sé, pero colectivamente envié una solicitud a Olcott de no enviar al Dr. Hartmann a Ceilán. No van a contar con él.

En cuanto a su recibo por el dinero ¿no había ido al Tíbet Damodar me hubiera insistido en enviarlo de vuelta [¿rasgado?]. Pero me enteré de la recepción sólo ahora, desde su carta. Así que usted hace bien en sentir fácil por el dinero. ¡Dinero [?] Pregunto! El dinero no paga nunca la verdadera amistad. Pero tú siempre me has desconfiado. Me llamaste un «medium» en una de tus cartas a O. sobre Wimb. y Sarah [Cowles] (NOTA: El transcriptor dice que esto es probablemente una referencia a Sarah Cowell de Nueva York. En cuanto a «Wimb.», representa a Edward Wimbridge, uno de los primeros miembros del movimiento. FINAL NOTA) y tu nunca has tenido, sino la mitad de una fe en mí. Bueno, mi amistad para ti de [¿nueve?] años está poco afectada por todo esto. Que los Poderes te concedan paz y felicidad, es el sincero deseo

Suya siempre,

H.P. Blavatsky

CARTA N° 2

WILLIAM JUDGE SE DISCULPA CON HELENA BLAVATSKY

William Q. Judge

En la siguiente carta, del 16 de Mayo de 1885, William Judge responde a la carta del 1° de Mayo de H.P. Blavatsky.

Reproducimos el texto de «Theosophical History», tomo VI, número 5, Enero de 1997, pp. 164-166. El editor de la revista, James Santucci, escribe en «Comentario del Editor» que el texto actual «sobrevivió gracias a los archivos de la Sociedad Teosófica en Adyar y para el trabajo de investigación de Michael Gomes. Agradecemos a «Theosophical History» por la publicación de este documento.

Las palabras subrayadas son por lo tanto las del original. El transcriptor, el Sr. Gomes, escribe que cree que el subrayado fue hecho por Henry S. Olcott. Las palabras entre corchetes, seguidas por las preguntas marcadas, son intentos del transcriptor de entender los originales. Un signo de interrogación entre corchetes –[?]- significa que hay duda en cuanto a la palabra de los originales.

Mientras escribía esta carta, W.Q. Judge seguía luchando para entender los eventos de 1884-1885. Pronto aprendería la lección de confianza en la honestidad de H.P.B., a la que se refiere esta carta, y jugará un rol clave en el movimiento teosófico. En 1893, en su texto «Una Reminiscencia», él escribió: «Sigue siendo un hecho que la S.T. [*el movimiento teosófico*] se mantiene o cae por H.P. Blavatsky. Renunciar a ella como una idea, retirarse del camino trazado bajo sus órdenes, menospreciarla a ella, y la organización se pudrirá; pero recordarla a ella y lo que representa, y triunfaremos».

(«Artículos teosóficos», W.Q. Judge, Teosofía Co., vol. I, pág. 162)

(Carlos Cardoso Aveline)

16 de Mayo de 1885

Querida H.P.B.:

Una nube de confusión terrible parece estar alrededor de nosotros. Cuando me fui de la India dejé cartas para ti y Olcott que lo explican plenamente, y también para que te asegures

de mi constante afecto y amistad, pero Olcott sólo escribe para abusar de mí y hacer el duelo por mi rebeldía. Luego en Londres escribí de nuevo para asegurarte de que yo estaba bien. Ahora tengo la tuya desde Greco. Lo siento realmente. La humanidad parece no ser mejor, sino cada vez peor.

¡Ah! ese cerdo del Doctor (NOTA: Esto es una referencia al Dr. Franz Hartmann (C. C. A.). FINAL NOTA). Mi primera suposición era correcta. Él se veía malo y peligroso, pero yo estaba arrullado por las cartas de los Maestros que él había recibido en las que fue elogiado y yo era tan tonto como para darle forma confidencial, algunos análisis de tu carácter que hubiera sido mejor haberlo mantenido para mí mismo pero yo era peor que Olcott. Todo fue impersonal porque yo no suponía que estábamos tratando de herirla a usted. Desde luego, no lo era.

No me importa lo que hiciste o lo que tú eres, yo sigo siendo el mismo amigo de siempre y voy a seguir siéndolo.

Todo lo que dije fue que parecía como si hubieras mentido y que jugabas trucos de vez en cuando, pero siempre dije que todavía creía en ti. Y lo hago. No nos andemos con rodeos. Tú has mentido ahora y entonces y tal vez jugado algunos trucos, pero te digo que no me importa un maldito calderero (NOTA: En este punto Judge sigue profundamente engañado. Había sido víctima de intrigas y desinformación cuando estuvo en la India. H.P. Blavatsky no mintió, ni jugó trucos. Este hecho, por cierto, es de gran importancia y decisivo, mentiroso o tramposo nunca puede serlo un verdadero teósofo, o no merecerá la confianza de nadie. Habiendo nacido bajo el signo zodiacal de Leo, con la Luna en Piscis, Ascendente en Cáncer y Saturno y Mercurio en Virgo, H.P. Blavatsky tenía confianza en sí misma y la autoestima suficiente para ser totalmente sincera; y su error, si lo hubo, fue tal vez ser a veces demasiado agresiva hacia las personas falsas y mentirosas. Este sentimiento personal, evidentemente trataba de controlarlo, pero con un éxito parcial. FINAL NOTA). Tú eres para mí como fuiste siempre y las tontas medidas que he tomado se debieron a una mala política de Olcott de una manera que es inútil entrar a comentar.

No dejé la India, porque tengo un mensaje de un Mahatma. Nunca recibí ningún mensaje de cualquier Mahatma sea fingido o real, mientras estaba en la India. Esto dispone de Hartmann. No me podía engañar con cualquier cosa. Cuando anuncié mi intento de retornar, él estaba complacido como la gallina con un huevo y casi se río, pero fingió estar arrepentido y trató de disuadirme. Yo simplemente le dije que si Damodar me rechazó el dinero él le prestaría, y él me lo prometió en caso de Damodar me fallara, eso era todo. Si H.S.O. no hubiera estado tan cerca de aquí [?] yo no me hubiera ido. Pero yo había decidido mucho antes y sólo esperé un tiempo para que Hartmann no tuviera tiempo para hacer ningún daño. Por lo tanto, estaba en lo correcto. Y yo te digo que no hice ningún daño al

irme. O. escribió que yo «tiré la corona», etc. Para el [¿diablo?] con tal locura. Si yo pensaba y quería una corona a la vez que renunciar a la oportunidad que conduce a ella. Mi querida H.P.B., si el Maestro no la ilumina sobre mí, entonces no tengo nada que decir y quedarme a trabajar en mi propia salvación como yo pueda.

Si Olcott no hubiera sido un terrible ejemplo de traficante de fenómenos, nunca hubiéramos tenido tantos problemas. Pero siempre se debe vender al por menor todo lo que haya visto u oído hablar.

Le digo que ni usted, ni Olcott, ni Holloway, ni engaño, ni truco, ni mensaje, ni demonio, ni Hartmann, tenía algo que ver con mi salida de la India, y tal vez algún día esta partida será de beneficio para la Sociedad y la Causa.

Lo que escribí acerca de Hartmann es un mensaje ridículo acerca de Holloway, que si emana de un Mahatma mostró la falta de conocimiento por decir lo menos. Pero dejemos eso.

Yo soy el firme amigo como siempre. Te doy las gracias por tu confianza en mí. En cuanto al drama de los Billing (NOTA: En cuanto a la Sra. Billings, consultar «Cartas entre Blavatsky y Judge N°1». (C. C. A.). FINAL NOTA) es una locura y un fraude. Lo siento si alguna vez te puse a ti misma a su favor o que yo nunca la vi.

Las últimas son estas:

1. H.S.O. escribió: «tú (yo) te fuiste de la India porque tienes 2 hijos».

2. H.S.O. escribió dos semanas después de «¡Ah! te fuiste porque Hartmann te palmeó fuera sobre tu pretendida [¿Directiva?] por lo que hagas».

Más vale que H.S.O. piense primero y luego hable. En cuanto a L.C. Holloway ya dije suficiente. Yo no la he visto desde que volví, a excepción de entregar un par de [¿dibujos?] a la Srta. Arundale que las compró en Londres. Ella no me quiere.

Me gustaría volver a verte. He hecho un contrato por seis meses con vencimiento en octubre próximo o antes, de trabajar aquí en una oficina de abogados. Después de eso no sé qué, y no me importa. No voy a explicarlo de nuevo por escrito. Te adjunto el caso de un amigo que te pide consejo. Tu puedes ser capaz de hacer algunas sugerencias.

Como siempre, sigo siéndote fiel, así como a la causa y pido perdón por las críticas innecesarias.

William Q. Judge

CARTA N° 3

JUDGE LE ESCRIBE A H.P.B. ACERCA DEL INFORME HODGSON

William Q. Judge

El siguiente documento es una traducción de «Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett», Theosophical University Press, Pasadena, CA, 1973, pp. 404, Sección II, Cartas Misceláneas, CLIX Carta, pp. 312-314.

La Sociedad de Londres para la Investigación Psíquica (S.P.R.) había publicado en diciembre de 1885 un texto de 200 páginas por Richard Hodgson, denunciando falsamente a H.P.B. como un fraude y diciendo que era «una de las más logradas, ingeniosas, e interesantes impostoras de la historia». El reporte sesgado del Sr. Hodgson ayudó a defender los intereses de la poderosa y dogmática Iglesia, a cuya dominación en la India (como el mundo en conjunto), el movimiento teosófico fue, en ese momento, un creciente obstáculo. Cien años más tarde, los fraudes de Hodgson y la inocencia de H.P.B. se demostraron en una publicación de la misma «Sociedad para la Investigación Psíquica» (NOTA «H.P. Blavatsky y la S.P.R. – Un examen del Informe Hodgson de 1885», por Vernon Harrison, Ph.D., Miembro de la Sociedad de Investigaciones Psíquicas, Londres, Inglaterra, Theosophical University Press, TUP, Pasadena, 1997, pp. 78 (C.C.A.). FINAL NOTA).

El 5 de Febrero de 1886, la carta de William Judge hace comentarios irónicos sobre las acusaciones de Richard Hodgson.

(C. C. A.)

* * *

New York, 5 de *Febrero* de 1886

Mi Querida H.P.B.:

Por lo que han *informado* sobre ti. Eres un cadáver. Tú estás silenciada, eres una mera fabricación de un Mahatma. Pero ellos también te alaban, porque debes siempre seguir siendo la jefa, la más interesante, la más enorme, la más maravillosa y la impostora más capaz y organizadora de grandes movimientos, que ha aparecido en cualquier época, ya sea para bendecirlos o maldecirlos.

¡Ni Cagliostro tuvo tal honor como este! Bien se merece el honor, yo sólo desearía que no estuvieras acompañada por las mentiras viles y basura que ponen sobre ti. Revisa estos

destellos de luna, y estos locos inmediatamente te asaltan, y aunque admiten que no tienes motivo, no pueden evitarlo, no pueden permitirte hacer la gran obra que sin ti, podría haber esperado más tiempo aún para su inicio.

Yo te he escrito antes de realizar esta carta con el *Índice de Boston*, que reimprimió el informe. Debes haber observado que Hodgson me ha dejado fuera. Y sin embargo, yo soy un factor importante. Yo estaba allí. Examiné todo, tenía todo a mi cargo, y *yo digo que no había orificio* detrás del santuario. Después las cartas de •• (NOTA: Tres puntos en la forma de un triángulo son una referencia a un Mahatma (C.C.A.). FINAL NOTA) tú ya sabes, tengo muchas que vinieron a mí, que se *asemejan a mi escritura*. ¿Cómo ellos se explicarán eso? ¿Me engaño a mí mismo? Y así sucesivamente.

Puedes confiar en mí en este momento para toda la ayuda que pueda ser considerada necesaria. Recordarás que yo estaba en Enghien contigo el día de uno de los fenómenos. Ellos no llegaron en los tiempos en que me dieron cartas del cartero con mensajes en su interior. Tengo aquí algunas cartas viejas, y una de ellas se refiere a la cremación de De Palme (NOTA: Una referencia al Baron Joseph Henry Louis de Palma. En 1876 su cuerpo fue el primero en ser incinerado, en la historia de los Estados Unidos. Ver el libro «H.P.B.», de Sylvia Cranston, G.P. Putnam Son's, Nueva York, 1994, pp. 648, pp. 158-159 (C.C.A.). FINAL NOTA).

Pero la gente aquí no está angustiada por el presente informe. Ven que la verdad se ejecuta a través de todo nuestro movimiento y no son tan retrógrados por los informes y autoridades, como en otros lugares.

¡Gebhard es mi pupilo! Él y yo hemos estado agrupando a los dolientes, y en Boston y Cincinnati cada vez hay un mayor interés. Ellos me encontraron a mi vuelta de la India todavía siendo un creyente y sigue explicando desde lejos lo que ellos llaman tus «imposturas».

El Sr. y la Sra. E. Forbes Waters de Boston, han regresado al campo. Yo les reinicié la otra noche. Controlan muchos intelectuales y esperamos hacer algo en Boston, genial. Tuvimos reuniones allí noche tras noche y puedes imaginar que navegó el pobre Gebhard con las preguntas, quienes se refirieron a mí cuando deseaban conocer todas las leyes del ocultismo, las residencias de los Mahatmas, la forma en que aparecen, todas las bellas «ramificaciones» del Karma etc., etc. Bueno, ya que no saben nada, lo poco que sé parecía mucho para ellos. Por el momento se encuentran con la misma cantidad de conocimientos, quizás tendré que adquirir más.

Ahora sé que me vas a preguntar •• si hay algo que decir de mí. Yo trabajo todo el tiempo. ¿Cómo explica el significado de tu mensaje a través de ti que «mostré la intuición dejando la

India»? Si no te importa molestarte con [él] no va a hacer ninguna diferencia. Si 10 años no han hecho ningún cambio, sin duda el fracaso de conseguir esto no lo hará.

Como siempre tuyo,

William Q. Judge.

CARTA N° 4

EL FRAGMENTO DE UNA CARTA DE MARZO DE 1886, Y EL TEXTO COMPLETO DE OTRA, ESCRITO EN MAYO DE 1886



Como recogemos y presentamos en orden cronológico la mayoría de las cartas entre Blavatsky y Judge, es en este punto donde hay que reproducir el fragmento de una carta de Blavatsky, escrita el 24 de Marzo de 1886.

El breve fragmento fue publicado por primera vez como parte de un texto por W.Q. Judge titulado «Acerca de la Doctrina Secreta» (NOTA: Este texto se incluye en el libro «Recuerdos de H.P. Blavatsky y <La Doctrina Secreta>», por Constance Wachtmeister, primera edición, Londres, 1893. General Books edición, Memphis, Tennessee, EE.UU., 2010, pp. 74, ver p. 45. FINAL NOTA). En sus observaciones preliminares, Judge escribe:

Quando el plan para la Doctrina Secreta había tomado forma definitiva en el esquema en su mente, H.P.B. me escribió varias cartas sobre el tema, uno de los cuales citaré.

Luego reproduce este fragmento de la carta:

Wurzburg, 24 de marzo de 1886.

Estimado W.Q.J. Sólo deseo que podrías ahorrarte dos o tres meses, si vienes conmigo a Ostende donde estoy emigrando de nuevo, para estar más cerca de --- y amigos. Tengo algo de dinero ahora y podría fácilmente pagar tu pasaje de ida y vuelta. Hay un querido y buen amigo, que da su consentimiento. Va a trabajar para la Sociedad, porque te quiero malamente a disposición de la Doctrina Secreta. Tales hechos, estos hechos, Judge, como los Maestros lo

están dando, alegrará tu viejo corazón. Oh, cómo te quiero. La cosa se está convirtiendo en una enfermedad, una gran cantidad de hechos. Te necesito para cálculos y escribir conmigo. Te puedo asegurar, que no perderás el tiempo al venir. Piensa en ello, mi querido y viejo muchacho. Atentamente y con cariño, H.P.B.

Y Judge dice:

Esta invitación apremiante que no podía aceptar debido a ciertas circunstancias; pero que al mirar hacia atrás lamento haberla dejado pasar. Otras cartas que entran en la materia de lo que se debía hacer y en referencia a inicios de la vejez no tiene por qué ser citado.

La siguiente carta de Judge a Blavatsky, de fecha 22 de Mayo de 1886, se reproduce de «Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett» (NOTA: «Cartas de H.P. Blavatsky a A.P. Sinnett», Theosophical University Press, Pasadena, CA, 1973, pp. 404, Sección II, Cartas Misceláneas, Carta CLX, pp. 314-315. FINAL NOTA).

Laura C. Holloway, quien es mencionada en el texto, fue una estudiante Norteamericana. Fue durante un tiempo discípula de uno de los Maestros. Laura colaboró con Mohini Chatterji para escribir el volumen «Hombre: Fragmentos de una historia olvidada», publicado en Londres de 1887. En «Cartas de los Maestros de la Sabiduría», Primera Serie, TPH, India, 1973, C. Jinarâjadâsa incluyó una serie de cartas importantes de Mahatmas, y en ellas da información sobre Laura Holloway. También se puede obtener en el volumen «Damodar», de Sven Eek (NOTA: «Damodar», por Sven Eek, TPH, India, 720 páginas, publicado en 1965 y 1978, consultar las páginas 626-628. FINAL NOTA).

El Sr. A.T. Barker, el editor de las Cartas de H.P.B. a Sinnett, informa que en el texto que sigue los pasos que aparecen **en negrita** son los comentarios en manuscrita de H.P. Blavatsky.

Los pasajes *en cursiva en negrita* en la escritura de Judge, han sido subrayada por ella.

(Carlos Cardoso Aveline)

New York, 22 de Mayo de 1886

Querida H.P.B.:

Llamé a Bouton (NOTA: J.W. Bouton, fue el editor en Nueva York de «Isis sin Velo». (C.C.A.). FINAL NOTA) el otro día y dispuso que en adelante debía enviarle el dinero en borradores regulares de Londres, fácil dinero en efectivo.

La explicación del asunto de Holloway es, que tú en 1884, la nombraste tu apoderada y agente por escrito para tratar con Bouton. Cuando volvió, ella empleó a un abogado, y por lo

tanto la medida en que se refiere están obligados por sus propios actos. Estoy totalmente de acuerdo con lo que dices acerca de ella.

Entiendo que está ***escribiendo un libro sobre el movimiento teosófico, que se embelleció con imágenes. Ella es muy buena en la captura de las emociones pasajeras de las personas, para vender.***

Ahora, ¿me harías el favor de mandarme una carta autorizada que indique que tu no envías telegramas ambiguos para W.Q.J., y que éste mensaje tenga efecto alguno sobre W.Q.J. contendrá una señal de que él entenderá. Alguna persona me ha estado enviando telegramas de varias partes de EE.UU. firmados por «**H.P. B.**» con órdenes ridículas en ellas. La última fue el otro día en Baltimore, que decía: «Tu enemigo es una mujer, ahora como entonces ella te ha traicionado. Ahora sabes por qué el Maestro no te curó en la India. H.P.B.». (¡!) No puedo entenderlo. No me he conectado a **L. C. Holloway con esto**. ¿Me puedes dar alguna luz?

(¡No sé!)

Yo ciertamente espero de ti un artículo para mi revista, «The Path». Va a crear un rumor aquí, y si H.P.B. redivivus (NOTA: del latín: revivido.–*El Traductor*. FINAL NOTA) aparece allí, resultaría muy beneficioso para la causa. Este diario le ayudará al *Theosophist* y toda la literatura teosófica. Así que míralo con buenos ojos y sigue el consejo superior.

El «*Oregon*» se hundió en la costa, el otro día, y creo que tenía algunas cartas mías a bordo. Voy a escribir de nuevo pronto a Bouton y debidamente informaremos.

Tu Doctrina Secreta debe ser protegida en esta zona. Como eres una ciudadana estadounidense esto se puede hacer. ***Tiene Sinnett que asistir a tu lado***. Si no lo hace él puede descuidarte.

El asunto Mohini no es bueno. No sé los hechos y me abstengo de todo juicio. ***¿Es la culpa de él?***

No puedo entender a Babajee, menos en la ejecución de las órdenes de reprimir los fenómenos que ha errado en su método. Me doy cuenta de que NO dice que estás frente a Dugpas. Pero esa acusación por el dinero ***es la parte más reprobable de la misma***.

Bueno, me quedo con lo que sé y dejo descansar las partes.

Siempre suyo,

William Q.

Las persecuciones y los juicios están empezando en Estados Unidos. Pobre Judge y pobre Coues. ¡Que los Maestros les ayuden!

H.P.B.

Envíeme de vuelta ambas cartas.

CARTA N°5

FRENTE A LAS TAREAS DIARIAS, ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS MATERIALES

Helena P. Blavatsky

La siguiente carta de Helena P. Blavatsky a William Q. Judge es del 22 de Agosto de 1886. Se reproduce aquí de la revista «Theosophical Forum», edición noviembre 1933, pp. 87-88. Agradecemos a la Biblioteca de Investigación Teosófica Campbell, de Australia, por enviarnos amablemente –en Octubre de 2011– una copia de la revista.

Una nota introductoria a la carta, publicada por los editores de «Theosophical Forum», dice:

La siguiente es una reimpresión *verbatim et literatim* de la original ahora conservadas en los archivos oficiales de la sede internacional de la Sociedad Teosófica, Point Loma, California, con excepción de los tres párrafos señalados con un asterisco, que se ocupan de asuntos personales e íntimos del señor Judge y de la familia, y por respeto a aquel cuyos asuntos privados no deben ser discutidos en público, se omite esta parte. Ningún año se menciona en el original; el año 1886 es el probable.

Mohini M. Chatterjee (1858-1936) fue durante un tiempo un discípulo regular de uno de los Mahatmas. Tenía varios artículos importantes publicados en «The Theosophist». En colaboración con Laura C. Holloway, escribió el libro «El hombre: Fragmentos de una historia olvidada». La obra fue firmada por ellos como «Dos Chelas» y publicada en Londres en 1887 por Reeves y Turner.

En 1886 –el mismo año de la presente carta– Mohini y Arthur Gebhard escribieron un memorando titulado «Algunas palabras sobre la Organización Teosófica», criticando a H.P.B. y H.S. Olcott por la precariedad de los aspectos institucionales de la Sociedad Teosófica. La respuesta de H.P.B. a ese manifiesto, aunque escrito el 3 de Octubre 1886, no se publicó hasta 1924 (NOTA: Esto fue por primera vez publicado por C. Jinarâjadâsa en la edición de Junio de 1924 de «The Theosophist», Adyar, India. Ver «The Theosophist», Agosto 1931, nota al pie. FINAL NOTA). Su respuesta es considerada uno de los textos más importantes de todos los tiempos sobre la naturaleza del esfuerzo teosófico. Se puede encontrar bajo el título de «La Organización de la Sociedad Teosófica» en libros y revistas publicados por la Sociedad Teosófica, o bajo el título de «El programa original de la Sociedad Teosófica», según publica Adyar y el TPH.

Mohini M. Chatterjee probablemente pagó el precio por ser demasiado joven e inexperto. Tenía menos de 30 años cuando dejó el Movimiento Teosófico en 1887. Él nunca se convirtió en un enemigo declarado del movimiento o de los fundadores, en 1884 a 1885; defendió activamente a H.P.B. y la causa teosófica. Más datos sobre Mohini se pueden ver en el volumen «Damodar y los pioneros del movimiento teosófico», por Sven Eek, TPH, Adyar, India, 1965/1978, pp. 638-639.

Añadimos unas notas explicativas de la siguiente carta de H.P.B.

(Carlos Cardoso Aveline)

Helena P. Blavatsky

Ostende 22 de Agosto - Rue d'Ouest 17

Mi querido W.Q.J.

Me alegra decir que Mohini fue acusado falsamente. Old V. Bergen no le entendió, le escribió a la Condesa y se hizo un lío de esto. Mohini está aquí con Arthur G. y todo se explicó. Ellos permanecerán durante dos o tres semanas conmigo. Pero debido al escándalo de toda esta desgracia (Sra. W., Cond. etc.) Mohini se abstiene prudentemente de ir ahora a Estados Unidos. Cuando Arthur tenga dispuesto todo, irá. Pienso que tengo arreglado todo. Di a Arthur una carta independiente –como uno de los fundadores tengo derechos–, y Arthur te explicará el resto. Olcott tendrá ahora que entregar, o bien, habrá un diablo de escándalo para que pague, yo estoy DETERMINADA y *no* estoy preparada a perder esos compañeros como Arthur. Y *tú*, tu ERES uno de los Fundadores originales. Tienes derecho a ayudar en emergencias de este tipo como tuyo y se lo escribí a Olcott. *Si él* es ingrato yo no seré así. Yo sostengo el *programa original* de los Maestros –que se está agotando rápidamente la Sociedad en un tema del Ejército de Salvación, con el Fondo y etc. El «Fondo permanente» farsante debe cesar. Se debe hacer una nueva regla para todos los mejores compañeros que lo quieran, que sólo lo que permanece fuera de los gastos anuales, después de todo deber teosófico ha sido atendido fuera de esas sumas –debe ser dejado a un lado. La mayor parte de ella debe ir a los deseos de lo que quiere Adyar y casos como el tuyo. Olcott tendrá que pagarte su Kali de 50 dólares mensuales y tienes tu a Adyar o –Renuncio públicamente de mi relación con la Sociedad, desde el programa original de los MAESTROS se ha apartado de, que es– la fraternidad en *actos y hechos*, no en el espectáculo de elefantes azules, parafernalia, Foros de Control y «pelagatos» en general. Le escribí y puse mi *ultimátum*. Estoy cansada de escucharlo criticando, reírse y *muy justamente* lo siento y tengo que decir.

* * *

Ahora hazme un gran favor. (1) He perdido mi pasaporte y mis documentos de naturalización están en Adyar. Yo los necesito mucho. Por favor, ves de inmediato al Ayuntamiento (NOTA: En New York. H.P. Blavatsky era ciudadana de EE.UU. FINAL NOTA) y declara que he perdido mi pasaporte y debo tener esos documentos. Encerrada lleva una carta (oficial). Si hay algo que pagar, escribanos a la vez y voy a dar el dinero a Arthur para ti. Si descuidas esto, W.Q., me harás perder una gran oportunidad, porque ni siquiera puedo tener la protección de mi cónsul sin mis documentos.

(2) Vaya donde Bouton (NOTA: J.W. Bouton, el editor de New York de «Isis Sin Velo» . FINAL NOTA). Vea qué es lo que se puede hacer. ¿Por qué no envía de acuerdo a la promesa de mi cheque de junio como él lo ha prometido? Si el dinero es enviado a Olcott, YO PROTESTO. Yo estoy aquí, ISIS es mía, tengo suficiente perdido de lo que me dejó tener, al menos, lo poco que pueda conseguir. Si tengo que cancelar el documento notarial dado por mí a L.C.H. (NOTA: L.C.H. – Laura C. Holloway, cuyas acciones como representante de H.P.B. son discutidas en «Cartas entre Blavatsky y Judge N°4». FINAL NOTA), redacta la cosa para mí, envíalo aquí y lo firmaré. No quiero tenerla como agente. En cualquier caso dígame a Bouton que si él quiere tener la Doctrina Secreta tiene que tratar *directamente* conmigo no con Olcott, o cualquier otra persona. Haga uso de un derecho de autor a mí misma en Washington. Por favor, escriba para mí una carta a la bibliotecaria de W. (NOTA: de W. – idem, a Washington. FINAL NOTA) que firmaré cuando llegue el momento. (deje la fecha de salida) No se olviden de él, la D.S. estará lista este otoño en dos meses por lo menos 2 volúmenes (NOTA: la participación directa de H.P.B. con el movimiento teosófico en Europa, obligó a retrasar la publicación de «La Doctrina Secreta». FINAL NOTA). Debo tener el derecho de autor a mi propio nombre y manos. Vea qué es lo que impide a Bouton enviármelo. Si quiere hacer los arreglos con él me tiene que hacer esto, por esta vez, mejor de lo que ha hecho con ISIS, o aceptaré la oferta de otras personas. Ahora respóndeme querido W.Q. J. y –que ELLOS te bendigan.

Suya,

H.P.B.

CARTA N° 6

SOBRE LOS DERECHOS DE AUTOR, SOBRE LA FALLA DE MOHINI CHATTERJEE, Y EN LA MEZCLA CON NIRMANAKAYAS

Helena P. Blavatsky

La siguiente carta de Helena P. Blavatsky a William Q. Judge está fechada el 3 de Octubre de 1886. Es reproducida por «H.P. Blavatsky, Colección de Escritos», T.P.H., tomo VII, pp. 136-138. También tenemos la carta publicada por la revista «Teosophical Forum» en su edición de Agosto 1932, pp. 251-253. Debemos agradecer a la investigación de la Biblioteca Teosófica Campbell, en Australia, por enviarnos amablemente, en Octubre de 2011, una copia de la edición de la revista.

La carta es la secuencia natural de LBBJ-5. Expande un examen de los mismos temas, incluyendo editorial y asuntos económicos y las dificultades con Mohini. Fue escrito en el mismo día de la respuesta de H.P.B. al manifiesto firmado por Mohini y Arthur Gebhard.

El texto también analiza el concepto de Nirmânakâya y la idea de un discípulo que tiene uno de sus principios «Mezclado» con parte de la conciencia de un ser mucho más alto.

Añadimos las notas explicativas de la carta.

(C. C. A.)

Ostende Rue d'Ouest 17

3 de Octubre de 1886

Mi querido W.Q.J.:

–Las tuyas recibidas–

Bouton es un viejo Shylock (NOTA: Shylock–el rico y despiadado prestamista de William Shakespeare en «El mercader de Venecia» (C.C. A.) FINAL NOTA) –y haría piel de su propia madre. No puedo perder más de \$ 500. Yo le hago una oferta de \$ 400 en tres meses, cuotas de –\$ 100 cada uno– o \$ 300 abajo. El secreto es –no le importa tener la *Doctrina Secreta* o no– y si todavía quiere tener *Isis Ilustrada* como él me propuso en una carta. Si no lo hace –se vendrá abajo. Si no, entonces hay pocas posibilidades. Pero estoy segura de que podría manejarlo. Tu sabes que el derecho de autor de *Isis* es mío –a menos que él me haya

estafado en esto también. Debes asegurarte de ello. Y si el derecho de autor en Washington está a mi *nombre* –entonces supongo que podrías evitar que venda incluso el resto de la edición, no sé de leyes y tú sí.

Pero trata de llegar a algún tipo de acuerdo con él. Si me da el 400 por tramo –entonces yo quiero que tengas \$ 100 fuera de ella –25 \$ cada vez, y si te da sólo 350 hacia abajo a la vez y luego deja que me envíe un cheque por \$ 275 –y te dará otro por \$ 75. No quiero que tengas problemas y molestias por mí al Rey de Prusia. Pero trata de resolver algo definido con el viejo diablo, con el fin de cerrar las cuentas para siempre en materia de *Isis* hasta ahora impresos. Y dime si puedes con el derecho de autor para mí de la D.S. y lo que tengo que hacer para ello. Toma a él mi carta y trata de hipnotizarlo y la peluca en la *parte derecha*. Yo te digo en serio la editorial que tenga la D.S. hará que partes, incluso si yo misma lo hago poco. Pero debo garantizar a mí misma con seguridad en esta materia de los derechos de copia.

Y ahora a otras cosas y mucho más serias. Arthur está con ustedes ahora y se encuentra cambiado. Un mes solitario con Mohini lo ha cambiado, por lo que no es más el mismo hombre. Y el fruto de todo esto es –un manifiesto escrito por Mohini y firmado por él mismo y Arthur. Pobre Olcott, la cosa más ingrata, fría, injusta y cruel que *nunca he leído*. Tampoco nunca esperaba algo así de Mohini, que, si se considera ahora como un Jesús sobre ruedas, y un Santo, se debe a los anuncios de Olcott y mis entusiastas afirmaciones para él. Ahora el Sr. Mohini Babu (pasó 2 semanas conmigo) es frío, digno y reservado conmigo, amable y «condescendiente» –pero aún no muestra su pequeño juego justo ante mi nariz, sino sólo por detrás de mi espalda. Te daré un ejemplo que mostrará su actual deriva. El pobre viejo Dr. Bergen, que es tan dedicado como la misma devoción a la Maestría (yo llamo ideal, con todos aquellos que no los conozco personalmente) –y que se fue a Londres con el propósito de oír hablar acerca de ellos, y fue a ver a los Arundales, escucharon con asombro que los Maestros ya no eran considerados como los Adeptos *reales* vivientes, sino magos blancos con tonos *grisáceos*, o «ficciones» o algo que no podía entender. Los Mahatmas, le dijeron, eran seres *inalcanzables* que no podían comunicarse, ni tomar interés en los asuntos mundanos o privados, nunca podrían escribir cartas o enviar mensajes –por lo tanto, nuestros Maestros nunca podrían ser MAHATMAS (NOTA: La función de la memoria implica una habilidad para estar en sintonía con algo en algún determinado nivel o niveles de conciencia. Mohini había sido un discípulo, pero el discipulado se produce principalmente a nivel búddhico y buddhi-manásico. Una vez que el discípulo pierde el acceso a la conciencia buddhi-manásica, pierde la sustancia real de la memoria correspondiente a ese nivel. Por lo tanto, un ex discípulo, después de haber perdido su enfoque búddhico y el enfoque buddhi-manásico, a menudo se pierde todo recuerdo real del proceso del discipulado y el sentido de que los Maestros son seres reales. Un proceso similar parece haber ocurrido a la Sra. Mabel Collins. La pérdida de la conciencia buddhi-manásica provoca una exageración del escepticismo,

opiniones separatistas y de astucia, como muestra H.P.B. en las siguientes líneas. (C.C.A.). FINAL NOTA). ¿Puedes ver las consecuencias que todo esto tienen? ¿No es así? Luego, cuando Bergen protestó y dijo que, en cualquier caso, nunca renunciaría a los Maestros vivientes; permanecería siempre *devoto* a Ellos, etc., la Señorita Arundale se levantó y mirándolo fijamente a la cara, dijo: «Yo pensé una vez como *ud. lo hace*; me tomó unos *seis meses* llegar a los puntos de vista de Mohini, pero AHORA PIENSO COMO EL». Planea esto: Mohini está entonces ejerciendo más de seis meses su influencia sobre la señorita Arundale para hacerle perder la fe y la *creencia*, incluso en los Maestros. A mí Mohini nunca me lo dijo abiertamente, pero entonces, muchos puntos más para él en astucia. A mí me dijo que *no era de la forma de pensar de Bowaji*, por lo que él lo culpó, etc. y su política parece ser idéntica. Ambos están decididos, ya veo, para destruir gradualmente la Sociedad. Ellos están socavando lentamente pero sin pausa, por lo que el «Manifiesto», el sentido de lo que es una «Sociedad inútil, Hermandad de pelagatos; un Presidente –tonto, vano y mundano, vanidoso, *sin teosofía, sin hermandad* y pernicioso. Abajo entonces con el Presidente, la Sede Central, la Sociedad y todos». Tú lo verás, porque yo respondí, y Sinnett responderá también y vamos a imprimir para distribuirlo entre los Compañeros. Tal fue la influencia de Mohini en Arthur, quien fue la devoción a su llegada: dijo hoy a Sinnett al irse: «Lo que importa es, siempre hacer bien lo que se trabaja *dentro o fuera* de la S.T.». Por qué debería haber alguna conexión con él para nosotros los *teósofos*. Ahora, guarda esta Carta *privada y confidencial* y no digas nada a él, sino mira y ve. Pero no me extrañaría en estos días de *Libra, Dugpas* y cómputo universal, que incluso tú te encuentras influenciado por Arthur, Mohini y Co. – Bueno, cuando te pierda a TI –entonces yo dire –Sociedad Adiós –«que se vaya a reunirse con su abuela». Su amigo de «Libra» tiene razón en muchos aspectos, pero de esto más adelante. Ah, mi querido pobre Judge, no te he *querido lejos*, por el amor de Dios. Las cosas van a cambiar y entonces todo el mundo serán recompensados o –DAÑADO. Vea si no lo hacen.

Olcott *es* un culo engreído, pero no hay nadie más fiel y verdadero de lo que es para los Maestros y los *ideales* originales y nadie está más dedicado a la Sociedad planeado y establecido bajo Sus Órdenes –que él. Debo, y voy a defenderlo públicamente, y admitir sus deficiencias como sinceramente en la impresión. Te digo que estamos en *vísperas* de una crisis provocada por Mohini y Bowaji y el que siga siendo fiel será salvo, mientras todos los demás se van al Diablo. El problema contigo es que *no sabes el gran cambio que aconteció en ti* hace unos años. Otros han cambiado de vez en cuando sus *astrales* y sustituido por los de los Adeptos (como de Elementarios) ellos influyen el *exterior*, y el hombre *más alto*. Contigo, es el NIRMÂNAKÂYA no el «astral» que se confunde con el astral. De ahí la dualidad y la lucha. ¿Fakir? Fakir está condenado. El hombre no sabe la diferencia entre un *Nirmânakâya* de un Adepto y su *astral*.

No me escribas, por amor de misericordia, te envío sobre la *Reencarnación* como me pediste, los extractos de la D.S. y una respuesta completa, creo.

Tu siempre verdaderamente y fiel (¿¿quién?!) Bien, su amiga de todos modos.

H.P.B.

Yo *no voy* ahora a los EE.UU. ¿Quién es el farsante que lo inventó?

CARTA N° 7

H.P.B. SUGIERE A W.Q. JUDGE QUE LA REEMPLAZARÁ DESPUÉS DE PUBLICADA SU «DOCTRINA SECRETA»

H.P. Blavatsky

La siguiente carta de H.P. Blavatsky a W. Q. Judge se fecha el 3 de Noviembre de 1886. Lo reproducimos de la revista «Theosophical History», volumen V, número 3, Julio 1994, pp. 86-88. Agradecemos a la revista por publicar este documento.

Las palabras subrayadas están por lo tanto en el original. A veces, están subrayadas con una línea doble de la transcripción a cargo del Sr. Michael Gomes. Nosotros no tomamos esto en consideración. Las palabras entre corchetes, seguido por la marca de pregunta, son intentos del transcriptor para entender el original.

En esta carta H.P.B. sugiere que ella podría morir poco después de la publicación de «La Doctrina Secreta», y W.Q. Judge podría reemplazarla en todo el mundo, o tomar su lugar en América del Norte. Ella dice:

Bueno, Señor y mi único amigo, la crisis está cercana. Estoy terminando mi D.S. y usted me va a reemplazar o tomar mi lugar en América. Sé que va a tener éxito si no pierde su corazón, pero ha de seguir siendo verdadero a los Maestros y su teosofía y sus nombres.

Eso significa que en noviembre 1886 H.P. Blavatsky ya tenía una idea o dos sobre el futuro del movimiento después de su partida. Por tener una visión amplia de las cosas ella había pedido ayuda de los Maestros. Al respecto véase, por ejemplo, la carta de H.P.B. a Patience Sinnett, fechada el 23 de Julio de 1885, en «Cartas de H.P.B. a A.P. Sinnett», T.U.P., Carta XLV, pp. 104-106. Otro indicio o evidencia se puede encontrar en «A vuelo de pájaro», su famoso párrafo, que es parte de una carta a Judge, con fecha 12 de Agosto de 1887. Se ha reproducido en numerosos lugares, entre ellos «The Friendly Philosopher», de Robert Crosbie (Theosophy Co., Los Ángeles, 1946, pp. 415), en las páginas 108 y 389.

Añadimos unas notas explicativas del texto de la presente carta.

(Carlos Cardoso Aveline)

Privada

& confidencial

Ostende 3 de Nov. , 1886

Mi querido Judge:

Tuyas recibidas –y los documentos del Sr. Harte (NOTA: Richard Harte. FINAL NOTA) lee todo cuidadosamente y con atención. ¿Qué puedo decir? Sólo que yo estoy contigo en cuerpo y alma, pero yo no soy uno con Arthur (NOTA: Arthur Gebhard. FINAL NOTA), que actúa como el peor enemigo podía con respecto a Olcott. Eso H.S.O. (NOTA: Henry S. Olcott. FINAL NOTA) es una d ---- d tonto, con las mejores intenciones, se conoce; que se inclina ante la Ciencia y los títulos –también es cierto, de lo contrario no sería el Yankee que es, pero que es el mejor y el más fiable de los amigos y fiel a la palabra dada a la columna vertebral –es igualmente cierto. Una vez que vea su estúpido error estará bien otra vez, eso es seguro. Te envié los documentos con una carta que te hará [¿estornudar?] y me maldicen. Bueno, no me importa. Sé que va contra los Maestros desear en más de una cosa, y sin embargo, se imagina que está siguiendo su deseo, pero él confunde la voz de su propio pelagato –por la voz del Maestro. Pero él es honesto y nunca retrocede ante las picaduras. Lo que tiene que decir, lo dice a un hombre justo en su cara.

Por favor, asegúrate, porque Arthur puede ser muy sabio a los ojos de su generación, pero sin embargo, está condenadamente equivocado cuando escribe a su madre que «O.L.» (NOTA: «O.L.» –«Old Lady», «Vieja Dama», es decir: H.P. Blavatsky. FINAL NOTA) se deja engañar por Coues. La O.L. no lo era. Nunca contestaba las cartas de C. , pero una vez por veinte de sus cartas y ella nunca le escribió una línea desde la última carta escrita desde Elberfeld. No le dijo, directamente a la cara, que inventaba y engañaba –simplemente porque no quería hacer un enemigo y, en segundo lugar– porque él [es] realmente un psíquico y un hombre loco en el trato, que se convertirá en un loco delirante uno de estos días si no cae en ciertas prácticas que conozco. Pero el cargo de su ser con los Jesuitas es una tontería. Él puede ser un Jesuita a él mismo, pero él nunca se habría hecho un tonto transparente idiota si fuera realmente bajo el asesoramiento de los Jesuitas. Es todo de las fantasías de Arthur.

Una cosa Judge, privada y confidencial. Trate de salvar a la mejor mujercita que jamás haya existido: la Sra. Emily Bates (NOTA: En este punto, el transcriptor Michael Gomes dice en una nota: «Mary Emily Bates (1835-1906), recientemente enviudada en marzo de 1886. A sugerencia de Coues, fue elegida miembro de la Junta Americana de Control en la reunión anual de 4 de julio de 1886. Se casó con Elliott Coues en octubre de 1887». FINAL NOTA) de Filadelfia. Ella no lo conoce a él como nosotros; ella le compadece y casi ha consentido en casarse con él, que finge amor sólo por su riqueza. Ella estuvo conmigo durante más de un

mes –ella es totalmente devota a mí y la Sociedad. Pero si él se apodera de ella –ella se pierde. Una vez que ella sepa quién es, la realidad es que no se sacrificará. Pero ahora, sin quererlo ella lo imagina un héroe, un mártir y con su generosidad pelagata femenina se le ha metido en la cabeza de ¡¡salvarlo de él mismo!! Vi las cartas que él le escribió a ella inmediatamente después de su divorcio (NOTA: Una nota del transcriptor dice: «Coues obtuvo su divorcio de Jeannie Augusta Coues el 27 de julio 1886». FINAL NOTA). Haz un trabajo teosófico, Judge y trata de salvarla. Es un canalla en más de una forma.

Bueno, no hay una respuesta al manifiesto de los «Cables Brown» (NOTA: Una nota del transcriptor explica: «Un artículo conjunto titulado <Los Mahatmas Teosóficos> de la Sra. Josephine Cables, editora del Rochester Palabra Oculta, y W.T. Brown, recientemente, de la sede de Adyar, había aparecido en el número de octubre-noviembre de la revista la Sra. Cables. Criticó la falta de respuesta de los Mahatmas a los miembros. La respuesta punzante de Mme. Blavatsky fue publicada en <The Path> de Judge en Diciembre 1886». FINAL NOTA). Si no quieres, o no puedes publicarlo en «The Path» por favor envíalo a Adyar. Me sentí obligada a decir lo que pensaba de W.T. Brown del Glasgow. Los cambios en las ideas tontas y los Maestros como cajas de cerillas –Y aunque yo no lo nombro a él, otros reconocerán al señor W.T. Brown en el retrato, muy amable, muy generoso y muy bueno para él. Pero él es un tonto y me da lástima.

Bien, Señor y mi único amigo, la crisis está cercana. Estoy terminando mi D.S. y usted me va a sustituir o tomará mi lugar en América (NOTA: D.S.–«La Doctrina Secreta». En esta frase H.P.B. sugiere que una vez que termine la D.S. ella puede morir y William Judge «ocupar su lugar», ya sea a nivel mundial o en América del Norte. De hecho ella murió pocos años después de la publicación de «La Doctrina Secreta» y que él podría haber sustituido a ella en su trabajo internacional, pero sólo podía «tomar su lugar» desde el lugar de América del Norte. En efecto, el trabajo de W.Q. Judge en los EE.UU. fue la base para la preservación de las enseñanzas originales de H.P.B. durante el ciclo de la pseudo-teosofía. El mismo pasaje de la carta de H.P.B. sugiere que Judge tendría que enfrentarse a importantes desafíos para «sustituir» a H.P.B., y así lo hizo. La presente carta incluye estas frases significativas: «Cosas divertidas en preparación. Que Ellos te ayuden y permitamos darte nuestras mejores bendiciones». También vale la pena meditar sobre las implicaciones de las dos frases finales de la carta (C.C.A.). FINAL NOTA). Sé que tendrás éxito si no pierdes tu corazón; pero tienes que seguir siendo verdadero a los Maestros y su teosofía y sus nombres. Si no te gusta mi artículo envíalo de vuelta.

Agradece al Sr. Harte por sus amables cartas. Te juro que no tengo tiempo para contestar. Casi no encuentro dos minutos para responder a ti y a Olcott. Cosas divertidas en preparación. Que Ellos te ayuden y permitan darte nuestras mejores bendiciones.

Me ofrecen cualquier cantidad de dinero –una renta, alojamiento, manutención, todos libre de venir a América y trabajar sin ti; es decir en tu contra.

Por supuesto que los envíe al infierno. Yo prefiero perder la totalidad del lote de Americanos hasta el último hombre, incluido Arthur, que a ti. Tal vez pronto, sabrás por qué,

Tuya siempre,

H.P. Blavatsky

CARTA N° 8

**EL FLUIDO MAGNÉTICO INTERNO DEL MOVIMIENTO TEOSÓFICO FUE
DADO POR H.P.B.**

Helena P. Blavatsky



Helena Blavatsky: un busto hecho por el escultor Ucraniano Alexey Leonov.

«Cómo tener éxito?

A través de la fuerza de voluntad.»

H.P.B.

La siguiente carta a William Q. Judge se fecha el 23 de Febrero de 1887. La reproducimos de la revista « Theosophical Forum», edición de Julio de 1932, pp. 223-228. Agradecemos a la Sociedad Teosófica Edmonton, en Canadá, por la amabilidad de proporcionarnos las fotocopias del material.

Una nota introductoria a la carta, publicada por los editores de « Theosophical Forum», dice:

La siguiente es una reimpresión *verbatim et literatim* de la original ahora conservada en los archivos oficiales de la sede internacional de la Sociedad Teosófica, Point Loma, California. Las letras T, U, V, W, X, Y y Z, sin embargo, han sido sustituidas por los nombres de las personas mencionadas en la carta original. En dos lugares en la carta H.P.B. se refiere al Maestro M. por su conocida firma ••, que se sustituye en la reedición. En el encabezado de la carta, justo debajo de la rúbrica <23 febrero Ostende >, está escrito en lápiz del Sr. Judge en su propia escritura a mano: <1887>, y en la esquina superior izquierda <Rec. 07 de Marzo>.

1.- El fluido magnético del movimiento

La presente carta contiene la versión completa y el contexto general de la declaración de H.P.B. de que el movimiento teosófico «tiene su propio fluido magnético». Citas parciales de sus palabras son bien conocidas. H.P.B. escribe:

...Lo que dices de mi deseo <para impulsar la causa y concentrar todo mi Karma> es correcto, sin embargo, es erróneo. Añádase a esto que yo quería y todavía quiero concentrarlo todo, así como mi propio Karma, y usted estará en lo correcto –sólo yo puedo hacerlo y sólo mientras viva. Yo soy la madre y la creadora de la Sociedad, cuenta con mi fluido magnético, y el niño ha heredado de su padre todos los atributos físicos, psíquicos y espirituales –defectos y virtudes– si los hubiese. Por lo tanto, yo solo, y hasta cierto punto, Olcott, puede servir como un pararrayos de este Karma (...).

La importancia histórica de estas palabras no se limita al pasado, porque las fases decisivas de la historia del movimiento están por ocurrir. La trayectoria del movimiento es, pero tuvo un inicio. Al tener menos de 200 años, es todavía muy joven.

La presencia del «fluido magnético» de H.P.B. dentro del aura viva del movimiento teosófico, es un factor importante en cuanto a su presente –y su futuro. El hecho tiene varias capas de significado. Una de ellas se expande en estas palabras de William Q. Judge:

«H.P. Blavatsky ha señalado claramente en la *Clave* (NOTA: «La Clave de la Teosofía». – *El Traductor. FINAL NOTA*), en su conclusión, que el plan es mantener la S.T. viva como un cuerpo no sectario activo, libre durante todo el tiempo de espera para el próximo gran mensajero, que será ella misma fuera de toda duda» (NOTA: «El Ciclo de Cierre», un artículo incluido en el volumen «La Doctrina del Corazón», por William Q. Judge, la Teosofía Co., Bombay / Mumbai, India, 1977, pp. 211, véase p. 40. FINAL NOTA).»

No es descabellado pensar que, tarde o temprano, algún líder aparecerá de nuevo en el movimiento teosófico que será capaz de dar un nuevo impulso y nuevas herramientas para que sea capaz de ayudar mejor a la humanidad.

Hay algo que hacer, con el fin de hacer esta tarea más fácil para los que van a participar en él, fortaleciendo al mismo tiempo las posibilidades de que esto puede ocurrir más pronto que tarde.

Los skandhas de H.P.B. o «fluido magnético» –así como sus enseñanzas– deben ser conservados como un proceso vivo y dinámico creativo. La letra muerta rara vez ayuda. Por lo tanto, dos factores son necesarios para que puedan existir a parte del discernimiento correcto o Viveka: (a) El valor de ser realmente independientes de la rutina, y (b) esa clase de paciencia que sólo puede surgir de una perspectiva histórica de largo plazo que se extiende mucho más allá de la presente curso de la vida.

2.- El tapiz emocional del fracaso, que a veces conduce a la traición

El 23 de Febrero 1887 la carta a Judge es también importante como el estudio de los procesos psicológicos implicados en su defecto en las pruebas del discipulado. H.P.B. se ve obligada a describir, en esta carta privada a su amigo de confianza, W.Q. Judge, algunos de los detalles desagradables en el tapiz emocional del fracaso, que a veces conduce a la calumnia y la traición. También describe el tipo más «inteligente» de calumnia, que no niega abiertamente a los Maestros o la teosofía. Esta parte de la carta de H.P.B. debe ayudar a los estudiantes sinceros a identificar formas similares de ataque al movimiento durante el siglo 21 y más allá.

Ella escribe:

...Que quieren *saquear* la S.T. es lo que yo sé desde hace más de tres meses. Y que nada le impidió hacer o *tratar* de hacerlo, también es seguro. No es un tonto. No va a ir y hacer lo que hace X –calumniar abierta y torpemente a Ol. [Olcott] o a mí, o *negar* a los Maestros. Él trabajará en silencio y de manera constante en su objeto. Él pretende ser un *verdadero* teósofo, llevar una vida y seguir una línea, *la suya propia* –permitiendo a la gente que *infiera* que se inspiró y le ayudó altamente. Él no va a decir a la gente *esto* o *aquello*, ya sea contra la Sociedad, O. o yo misma, pero él se insinúa y lleva a la gente a sacar sus propias conclusiones que inculcará *telepáticamente...*

Hay una profundidad psicológica única en el análisis de los desafíos y dificultades presentes en el discipulado de H.P.B. y el discipulado laico, que yacía en el aprendizaje oculto en su conjunto. Con el fin de comprender plenamente su enfoque, hay que recordar que los

compañeros ocultistas están obligados a no mantener ningún secreto personal entre sí (NOTA: Los aspectos personales de la vida debe examinarse mutuamente desde el punto de vista impersonal. En su reunión del 12 de Noviembre de 1890, el Grupo Interno de la Escuela Esotérica de H.P.B. en Londres llevó a un compromiso con el objetivo de ese punto. («Las Enseñanzas del grupo interno de H.P. Blavatsky», Point Loma Publications, San Diego, CA, 1985, pp. 188, 26-27). Véase la carta de H.P.B. también a un grupo de estudiantes de Londres, publicado en «The Theosophist», Adyar, pp. 386-389. FINAL NOTA).

Añadimos las notas explicativas de la carta.

(Carlos Cardoso Aveline)

23 de Febrero, Ostende

Mi querido W.Q.J.

En primer lugar, respondo a las preguntas de su primera carta.

(1) Los dos pecados imperdonables: HIPOCRESIA, *Pecksniffianismo* (NOTA: *Pecksniffianism* –el hecho de afectar a la benevolencia o de la moral. FINAL NOTA) –Mejor 100 errores a través de la sinceridad imprudente y poco inteligente, e indiscreción que la *Tartufa-santidad* como el sepulcro blanqueado, y la corrupción y la *decadencia* interior.

(2) El pecado Bíblico de *Onán*. Si es involuntario y natural, o fisiológico, no se celebra como pecado, uno es *irresponsable*, aunque es un muro contra el progreso; pero el *Onanismo mental* es 1.000 veces peor que el físico. Difícilmente se puede tener control sobre sus nervios –usted puede sobre sus pensamientos y la imaginación. ES PEOR QUE EL ACTO (NATURAL).

(3) Esto no es *imperdonable*, pero muy peligroso, como se ha explicado en mi artículo: DUDA, vacilante y eterna –que nos lleva a la destrucción.

(4) ¿Qué te diría si entramos en mi habitación un día de estos? Me gustaría darte la bienvenida sin sentirte sorprendido. Estaré el 1 de Junio en Londres. Si durante este verano vienes por un mes o dos –que te haría muy bien, y a mi D.S. también, como voy a estar leyendo las hojas de prueba. Pero no a menos que hayas obtenido y preparado el contenido de the PATH para dos o tres meses. ¿Seguramente podrías confiarlo al Sr. Hart?

(5) ¡Yo *haré que Olcott te envíe lo que quieras!* ¿Por qué, me pregunto desde hace 6 meses –aplica formas– y no puede conseguirlo? Una pared de hierro o bronce es más plástica que Olcott. Pero los Maestros, que ven a través de él –lo sostienen y lo protegen; la S.T. no puede encontrar un Presidente más *activo*. Incluso los *errores, equivocaciones y tonteras* previstas en

la misma resultan FINALMENTE en buen estado. El Karma de la misma, se pega al *productor* de la misma, los frutos de amargas lecciones y las experiencias del beneficio a la Sociedad.

(6) Ahora, para tu segunda y muy triste carta desesperada. Permíteme citar un verso de un exotérico y esotérico libro tonto y muy sabio, el trabajo y la producción de algunos amigos y enemigos viejos y antiguos «Hay más alegría en el reino de los cielos por un pecador arrepentido que por 99 santos». Esto en cuanto a mi forma de escribir a Coues y te pido que intentes y seas amigo de él. Se puede respirar la *mentira* –tanto peor para él. ¿Qué es asunto nuestro? Él ha tratado de hacer el bien a la S.T. y a lo mejor de su pervertido juicio. He tratado de detenerlo, tú tienes: hemos fracasado. El hecho es que se ha infundido *vida* a lo que era un *cadáver* antes de que él interviniera. Los escasos restos que aún existen en los EE.UU. se deben a él. Seamos justos y demos al César lo que es del César por imperfecto que sea el César, incluso cruel puede ser.

«Benditos sean los fabricantes de la paz», dijo otro viejo adepto, de 107 a.C. y la palabra es viva hasta nuestros días entre los MAESTROS. «No juzguéis, ¡oh Judge! y no seréis juzgado».

(7) ¿Sinnett? Las primeras noticias de que ha escrito a Coues –las recibo de ti, ahora. Él ha escrito «porque tú (yo) lo has pedido». Oh, bendita intuición. Mi hijo, un agujero a través de su sabio cuero cabelludo y el cráneo y trata de dejar algo de la niebla en el mismo. TRATA y sé un poco más intuitivo. No sé lo que Sinnett escribió a él y acerca de *qué, cuándo* o por qué razones. Dime tú mejor. Le pregunté a Sinnett ayer en una postal. Si va a responder o no –no puedo decirlo. Tenga cuidado mientras tanto de un premio de cuero de tercera en la intuición, mi querido.

(8) No hay *falsedad* y no hay tal cosa como la «sensatez». Esta última estaba a la vista cuando se te pidió «mezclar» (NOTA: En este momento no existe cerrado de comillas después de la palabra de la mezcla, en la carta publicada por «Theosophical Forum». Hemos añadido las comillas de cierre. FINAL NOTA) con la Sra. Bates y Coues. ¿Por qué y en qué es «en contra de todas las reglas de los Maestros»? Por otra parte lo que tú (y todos ustedes) *hacen* es saber vivir como gatos y perros en la S.T., es *positivamente contra todas las reglas y los deseos* de los Maestros, «frente a nuestra «Hermandad» así llamada y la S.T. y todas sus reglas. ELLOS están disgustados, ELLOS ven, y en ese aspecto (¡Oh Señor, si sólo pudiera ver, como yo!) hay un océano profundo de tristeza, disgusto, desprecio y tristeza.

Olcott, Sinnett, y otros tendrán *su* karma por divulgar los nombres y las cosas *sagradas*, por arrojar perlas a los cerdos ¿«Un nombre falso ••»? Mira, por favor, los *Cinco Años de Teosofía*, pp. 483-4 (NOTA: En este punto hay un paréntesis de cierre para los que no había paréntesis de apertura, en la carta publicada por «Theosophical Forum». Por ello, hemos

eliminado el paréntesis de cierre. FINAL NOTA). «Los Puranas en la dinastía de los Moryas» - BUS (NOTA: «Bus» –es una palabra hindú que significa «suficiente» o «que lo hará». (Ver «Theosophical History» de la revista, Julio 1995 edición, p. 224, nota). FINAL NOTA). El *ideal* FUE embadurnado de barro; pero ya que es el ídolo de oro en los pies de *barro* se mantiene hasta hoy, inamovible, y lo que las bestias profanas ven, es sólo su propio lodo, lanzado con sus propias manos y que ha creado un velo, una barrera infranqueable entre ellos y el ídolo *ideal*, sin tocar el último. Le escupieron en el aire y se replegaron en sus narices –eso es todo.

(8) (NOTA: El número (8) se repite. FINAL NOTA) Lo que ellos pueden informarme acerca de TI –es irrelevante. Y sé que tú no prestarás atención a lo que ellos dicen, nunca hiciste –y nunca lo harás. Tú te ha *mantenido* «fiel» a lo largo de todo. Nosotros lo sabemos.

(9) Tú *eres* duro con Olcott. No se espera que suscribas su juicio o procedimiento. Pero el hombre hace lo mejor que puede. Sé caritativo y ve las cosas en su verdadera luz. «La chica más guapa del mundo puede dar, pero lo que tiene» –y lo que *no tiene*, ¿cómo puede darlo? Haces demasiado de mí y muy poco de él. *Él es mejor que yo*, en muchos aspectos, porque *yo tenía* y él nunca tuvo ningún tipo de formación.

(10) ¿Cómo tener éxito? A través de la fuerza de VOLUNTAD. Tú tienes eso, pero también tienes desconfianza. Dudas de ti mismo más de lo que dudas de ningún otro hombre o mujer. Ese no es el camino. Ves a la cama *solo* y si es posible en un lugar, si incluso un *armario* de ropa «y no es muy grande» –pero en el que no haya magnetismo, excepto el tuyo propio– y la *voluntad* DE VER. Y créeme, hijo mío, «mi espíritu estará sobre ti y tus visiones» –metafóricamente, por supuesto, no la de la vieja H.P.B.–. Aunque tú puedes ver lo viejo, a veces, también con el vehículo del *Espíritu*. Es una cuestión de tiempo limitado. Una vez que tú hayas obligado a tu Espíritu a hablar con el Espíritu de A, B, o C, no será necesario ningún rincón solitario. Al principio, es *imperativamente* necesario. He dicho.

(11) «¡No recibir ninguna dirección!». Tener una sociedad grande, cuanto más mejor –todo lo que es paja y cáscara está destinada a desaparecer con el tiempo, todo lo que es de grano se mantendrá. Pero la *semilla* está en el mal y los hombres malos tanto como en los buenos –sólo que es más difícil de poner la vida y hacer que germine. El buen agricultor no se detiene a recoger las semillas de un puñado. Él les da a todos la oportunidad. Él incluso da algunas de las semillas medio podridas que cobran vida cuando se lanzan en buena tierra. Sé este suelo. No seas muy *aprensivo* acerca de las cosas. Mírame a mí –el universal *estiércol* teosófico es una cuerda para colgar y cuyo amarre está hecho de la linaza que he sembrado, y cada hebra que se tuerce representa un «error» de los míos. Por lo tanto, si tú fallas sólo «9 de cada 10 veces, en tus selecciones» –tienes éxito 1 vez de cada 10 –y eso es más que mucho de lo que otros teósofos pueden decir.

(12) El PATH es un gran éxito –moralmente. Tengo cartas de teósofos de Boston. No sé decir lo buenos que quedan por leerlo. Pon todo el corazón en ello. Dale vida infundiéndolo en él *tu propia alma*, no de los meros Peripatéticos.

(13) Tú has hecho los últimos dos años lo que pudiste y más de lo que podría exigirse de ti para la «Sociedad» •• y la Causa. Sí, esas «pocas almas verdaderas» serán el núcleo para el futuro éxito y sus hijos tendrá. Pero si la sociedad es pequeña, y como es de nueve décimas de diez mal en ella, invariablemente ¿qué selección se puede esperar al futuro? ¿No entiendes ahora por qué el pobre Olcott lucha por los *números*, independientemente de errores, fracasos y resultados? Fue mandado a *multiplicarse y aumentar* el día que aterrizó en Bombay y lo ha hecho a ciegas con la devoción desinteresada del perro de Terranova, que se precipita en las rugientes olas del océano en la voz de este Maestro después de un palo, y no piensa en los porqués. Esta es la única cualidad de valor *incalculable* en Olcott. La FE en su Maestro, y ningún deseo de recompensa, del mal al bien crece, pero no cuando sembramos mal con nuestras propias manos. Sembremos bueno –y si los cultivos malos crecen, será arrastrado por el viento, como todo lo demás en esta vida –*a su tiempo*.

(14) (NOTA: En la carta publicada por «Theosophical Forum», pone «14» [sin paréntesis], en lugar de «(14)». FINAL NOTA). Sí, hay «dos personas» en mí. Pero ¿y qué? Así que hay dos en que, sólo la mía es consciente y responsable y el tuyo no lo es. Así que tú eres más feliz que yo. Sé que simpatizas conmigo, y lo haces porque sientes que siempre te he defendido y lo haré hasta el amargo o el final feliz, como sea el caso.

Mi querido compañero –lo que dices de mi deseo «para impulsar la causa y concentrar todo mi Karma» es correcto, sin embargo, es erróneo. Añádase a esto que yo quería y todavía quiero concentrarlo todo, así como *mi* propio Karma, y tú estarás en lo correcto –sólo yo puedo hacerlo y sólo mientras viva. Yo soy la *madre* y la creadora de la Sociedad, que cuenta con mi fluido magnético, y el niño ha heredado de su padre todos los atributos físicos, psíquicos, espirituales y –defectos y virtudes– en su caso. Por lo tanto, yo sola, y hasta cierto punto, Olcott, puede servir como un pararrayos del Karma para ello (NOTA: H.P.B. se refiere a la Sociedad Teosófica original, que dejó de existir en 1895. El escenario en el siglo 21 es más complejo. En nuestro siglo, la declaración de «fluido magnético» de H.P.B. se aplica directamente a los sectores del movimiento teosófico que conscientemente reconocen la importancia de las enseñanzas originales, y que también se puede ver el acto de aprendizaje como un proceso vivo. En cuanto al grado de afinidad magnética entre el objetivo a largo plazo del movimiento y el karma y el futuro de la Sociedad de hoy en día: Adyar, no puede ser fácilmente calculado o expresado en pocas palabras. FINAL NOTA). Si yo no lo hubiera hecho –la Sociedad se hubiera ido hace tres años. Pero me preguntaron si estaba dispuesta, cuando estaba a punto de morir y –dije que sí, porque era la única forma de salvarla. Por lo

tanto acepté vivir –que en mi caso, significa sufrir físicamente durante las 12 horas del día y mentalmente durante las doce horas de la noche, cuando me deshago de la envoltura física. Tú eres la *primera persona* a quien se lo digo, porque me obligas a la confesión. ¿De qué sirve decirlo a cualquier otra persona? Nadie lo va a creer y sólo ayudará a hacer un bulto adicional de barro para ser lanzado sobre mí. Ahora tú lo sabes. Si lo entenderás correctamente, es otra cosa. Y es cierto lo del Kali Yuga. Una vez que me he ofrecido a mí misma como el macho cabrío de la expiación –el *Kali yuga* lo reconoce propio, mientras que otro se reduciría de tal cosa como yo– condenada y sobrecargada en esta vida peor que un burro débil pobre lleno de llagas hechas para arrastrar cuesta arriba un carro de carga de rocas pesadas. Eso es todo. Ahora, ¿qué más puedo decir?

¡Acerca de W! No tengo ningún derecho a interferir con su Karma. He hecho mi mejor esfuerzo, fui hasta los límites de la persuasión, la demostración de verdadero afecto y deseo de ayudar. Lo he salvado desde hace cuatro años, si hubiera sido culpable con Y en Londres, le habría salvado incluso entonces y habría sido el único en no apartarse de él. Él sabe –si no está totalmente bajo la influencia de *dugpas*, que es así. Él sabe que yo nunca he pecado contra él, y por lo tanto, sabiendo esto me odia más por ello (NOTA: En este punto hay una apertura de comillas para las que no hay cierre de comillas en la carta publicada por «Theosophical Forum». Hemos añadido las comillas de cierre después de la palabra «agraviado». FINAL NOTA). «Nosotros siempre odiamos a los que tememos, y que hemos hecho mal». Él me teme injustamente hasta el día que se fue para los Estados Unidos; yo nunca abrí la boca a un alma viviente sobre su infamia contra Z Babu, su tío. Pero cuando recibí últimamente una carta de Arthur en el que acusa y dice abiertamente «todos los líderes de la S.T. son inmorales» eso significa que Olcott y yo –(del asunto de los negocios de Philad.) –y que yo sabía que W fue quien le *psicologizó* en esta creencia– que escribí a la Condesa que *ella debería saber* –que le dijo en Londres muchas cosas sucias de mí, que se inspiraron en W (para *inst. Schmichen*) dijo en confianza a todos que W –«era el más puro, más santo de los hombres» a él mismo –que *fue obligado a confesar* que «Madam» (yo) era muy sensual, que se casó con un joven esposo, *tuvo amantes* en los EE.UU. y llegó a insinuar que yo era la amante de Olcott). Y yo dije que hay otra persona, que nunca va a decir a nadie, y que sabe más de W que cualquier otro hombre en Londres –viejo y querido Keightley, que vino de Inglaterra a verme. Ahora, ¿qué puedo hacer? W mintió a todo el mundo y como X se ha puesto en peligro a sí mismo haciendo alarde de su discipulado, ahora *no puede* salir de ello. Pero entonces o bien *no cree* en los Maestros, o su deseo es *arruinar sus ideales*. Porque él dijo a Keightley que ni yo, ni nadie dedicado a la causa y los Maestros, puede perdonarlo. En realidad le dijo, que cuando en Barbizon el año pasado en Francia, cuando la Y fue después de su cuero cabelludo en busca de seducirlo, que oyó claramente la voz de su Maestro (KH) que le decía que las cosas fueron tan lejos que él (W) tenía que hacer una de las dos cosas o bien hacer de Y su

amante, o romper con ella (NOTA: En este punto, la carta publicada por «Theosophical Forum» tiene un cierre de comillas, para los que no había sido abierto previamente. FINAL NOTA), y que él, W, eligió el camino intermedio –ni romper ni renunciar a su castidad, sino corresponderle a ella etc. etc. Esta es una MENTIRA diabólica e INFERNAL –esto o es una posesión *pucka* (NOTA: Posesión Pucka –es una posesión «de la más alta calidad», un «poder real», una frase irónica de H.P.B. «Pucka» o «Pukka» es una palabra hindú que significa «primera clase» y «genuino, auténtico». FINAL NOTA).

Que quiere *saquear* la S.T. es lo que yo sé desde hace más de tres meses. Y que nada le impidió hacer o *tratar* de hacerlo, también es seguro. No es un tonto. No va a ir y hacer lo que hace X – que calumnia abierta y torpemente a Ol. o a mí, o *negar* a los Maestros. Él trabajará en silencio y de manera constante en su objeto. Él pretende ser un *verdadero* teósofo, llevar una vida y seguir una línea *la suya propia* –permitiendo a la gente que *infiera* que se inspiró y le ayudó altamente. Él no va a decir a la gente esto o aquello, ya sea contra la Sociedad, O. o yo misma, pero él va a insinuar y llevar a la gente a sacar sus propias conclusiones que inculcará *telepáticamente*, utilizando una expresión de S.P.R., con esos maravillosos, profundos, «santos» y soñadores ojos suyos. Para que *pueda* psicologizar, yo te lo digo. Él es un hindú y profundo como el infierno, o el reino de la felicidad –no hay término medio para una *profundidad hindú* de la mente. Él sabe que soy inocente de toda culpa contra W, sino todo lo contrario, pero hay un pacto *tácito* entre él y Hodgson –y yo estoy en su camino. Él no quiere decir que *va a volver* a la India, y tiene que crear por sí mismo una sociedad de la que será la cabeza, y tiene al mismo tiempo que conciliar su pasado, su discipulado, la devoción a los Maestros, la causa, yo misma y su presente deserción. Los Coulomb dijeron a Hodgson toda la historia de Z su bella esposa (la tía de W) y el crimen de su W, que vivía en adulterio y el incesto varios años –y los Coulomb no dudaron en embrollar la cosa, ya que es bastante malo, como ya es. Y ahora Hodgson le dijo a él esto. W tuvo que elegir entre su propia reputación de un Jesús en las ruedas de estaño que se rompieron por Hodgson, o dejar que me *aplastara*. Dudó por más de seis meses, pero cuando el escándalo de Y salió, tenía que hacer su elección –y– yo me sacrificué. El Vs y X y W eran amigos de Hodgson desde noviembre, hace 15 meses atrás. UV es la víctima, y el odio de X le ayudó a hacer su elección. Esa es toda la verdad. Desde entonces comenzó a trabajar y trabajó 8 meses sobre UV por su propia confesión al Dr. T antes de que ella se rindiera y *se convencieran* de que los maestros de H.P.B. son *magos negros* y no mejor. Estas son sus palabras. Entonces entre él y X arruinaron la confianza de toda la familia Gebhard, excepto la de los dos ancianos. Ahora X trabaja en Inglaterra, y él en Estados Unidos. No puedo evitarlo, no puede castigar, no puede inmiscuirse. Cuando estaba allí, le ofrecí *alianza eterna* –que significaba *silencio eterno* en parte para salvar a la sociedad de él, él se retorció, protestando hasta el último día de la amistad conmigo, cariño filial, etc. y trataba de ponerme en contra de Olcott. También

trató de socavar mi influencia con más de un hindú, escribiendo cartas y él tuvo éxito –con Subba Row por una *parte*, al menos, la SR es tan profunda como él mismo. Nunca lo *vas a vencer* –él es demasiado profundo para ti y tu demasiado honesto para él. Sin embargo, te prometí tu *rescate*. Acaso –si el Maestro te ayuda, tendrá éxito. ¿Cómo yo puedo «dejarlo para arriba a él»? No hay necesidad (NOTA: En este punto la carta publicada por «Theosophical Forum» tiene una abertura de comillas para las que no hay cierre más tarde. FINAL NOTA) de inducirlo a creer que va más lejos y más lejos de los Maestros. Él está en el otro polo de la cuestión de que, desde ELLOS. Pero a medida que se ha *difamado* de una manera tan vil a su ex-Maestro –no creo que Karma lo dejará ir tan fácilmente. Lo que tienes que hacer es asegurarle que mientras yo no vea *malos* resultados de su estancia en Estados Unidos nunca voy a mencionar su nombre. Pero si veo que él está realmente saqueando la S.T., entonces voy a tener medios para desenmascararlo. Él me encantaba, admiraba y lo *respetaba*. Yo era sincera con él como nunca fui con nadie. Ahora siento desprecio por él y sólo lo veo para contrarrestar sus golpes a la Sociedad. Nunca hago ni nunca voy a echar *barro sobre él*, como él a mí.

Por último. TU TIENES UNA PERSPECTIVA AMPLIA Y NOBLE ANTE TI, SI NO PIERDES LA PACIENCIA. TRATA de probar el amor de la misericordia. Siénteme y escucha «la voz apacible y delicada» dentro de ti.

Tu siempre aficionada,

H.P.B.

CARTA N°9

H.P.B. PREDICE QUE UN FRANKENSTEIN TEOSÓFICO PONDRÁ EN PELIGRO SU TRABAJO.

H.P. Blavatsky

La siguiente carta de H.P. Blavatsky a W.Q. Judge se fecha 19 el Marzo de 1887. Nosotros lo reproducimos de la revista «**Theosophical History**», volumen V, Número 4, Octubre de 1994, pp. 125-127. Agradecemos a la revista por publicar este documento.

Las palabras subrayadas son por lo tanto del original. A veces, estas están subrayadas con una línea doble de la transcripción a cargo del Sr. Michael Gomes. Nosotros no tomamos esto en consideración. Las palabras entre corchetes, seguidas por signos de interrogación, son los intentos del transcriptor de entender el original. Si bien trata el primer párrafo de la carta específicamente para William Judge, esto también se aplica, como un axioma, a cada estudiante serio de la teosofía en cualquier momento o lugar. Un buscador de la verdad tiene que renunciar a la importancia, a menudo de piezas centrales de su vida emocional, con el fin de poder hacer progresos en el camino. La renuncia no es nada fácil.

La carta contiene la «Profecía Frankenstein», porque H.P.B. prevé el abandono de la enseñanza original de la teosofía por parte de sus alumnos en Londres, y también la distorsión de sus enseñanzas en los 1890s. Ambos hechos ocurrieron bajo la dirección de Annie Besant. La profecía se refiere al teatro clásico de la criatura que se vuelve contra su creador, como en la novela «**Frankenstein**», de Mary Shelley (1797-1851). La visión del futuro de H.P.B. de su obra en Londres se encuentra en estas palabras: «Tengo docenas y docenas de peticiones de Londres para llegar sin demora y llevar la gestión, reforma y revitalización de la Rama –del L.L. – en mis manos (NOTA: «L.L.»–London Lodge. FINAL NOTA). ¡Me ofrecen un cadáver! Tengo para galvanizar un cuerpo podrido como Cristo con Lázaro. Tengo que ir, sin embargo. Los Keightley han venido por mí –todo se prepara allí y es viejo, paralizado, casi sin mover la vieja mujer que tiene que construir un nuevo Frankenstein que, cuando crecen y es fuerte otra vez se abalanza sobre su padre y trata de destruirla. Que así sea. –Ese es mi destino».

El párrafo muestra que H.P.B. no se hacía ilusiones acerca de los resultados a corto plazo de su misión. Ella trabajó instada, con una visión a largo plazo del esfuerzo teosófico.

La carta tiene también información importante sobre la formación de los grupos de discípulos de los Maestros de Sabiduría.

Añadimos unas notas explicativas.

(Carlos Cardoso Aveline)

Ostende 19 de Marzo de 1887

Mi querido W.Q.J.:

Cuando la fruta tiene un gusano en ella, este último hace su obra de destrucción hasta el final. Pero el fruto no puede evitarlo –una fruta humana dotada de voluntad, inteligencia y poderes paseantes puede. Si el fruto humano, que podría haber extraído la parte dañada hace 10 años no lo hizo –por falta de resolución y de elegir entre una cosa o la otra– de «ser o no ser» –¿por qué debería maldecir su suerte, el tejido de su propia fabricación?

Si fueras en busca de los Maestros ahora –no los encontrarías. Uno debe ser libre y no reclamado por el hombre o la mujer si puede ofrecerse a él mismo personalmente a ellos. De lo contrario el vínculo que te une a Brooklyn sería como una cuerda siempre tirando hacia atrás (NOTA: De hecho, la relación entre Judge y su esposa no era superficial. Ernest Pelletier escribe en su libro «The Judge Case» que la Sra. Ella M. Judge era una maestra de escuela en Brooklyn cuando se casó con W.Q. Judge en 1874. La Sra. Judge fue descrita como una mujer común y corriente, y una estricta metodista. Su matrimonio fue muy difícil, tanto por motivos personales como religiosos, y que sólo aumentó cuando su hija murió a una edad muy temprana. (...) Sin embargo, a su manera, ella se dedicó a él, y durante su enfermedad, nunca se perdonó a sí misma en sus esfuerzos para aliviar su sufrimiento. Al viajar, Judge se la llevó con él tan a menudo como pudo. Durante su vida, a ella no le importaba nada la teosofía. Sin embargo, después de su muerte llegó a ver el valor de las enseñanzas teosóficas. Algunos registros dicen que ya era miembro del movimiento teosófico en 1897. Se unió a la Logia Unida de Teósofos en 1915 (seis años después de su creación en el año 1909). La Sra. Judge murió el 17 Abril de 1931, cuatro días después del cumpleaños del Sr. Judge. Consulte «The Judge Case», de Ernest Pelletier, Edmonton Sociedad Teosófica, 2004, parte I, p. 264. Véase también «Teosophical Quarterly», Julio de 1933, pp. 33-35, y «Ecos de Oriente», una compilación de tres volúmenes de escritos de W.Q.J., editado por Dara Eklund, tomo I, pp. XIX-XX (información sobre la Sra. Judge en un texto elaborado por Sven Eek y Boris de Zirkoff). FINAL NOTA). Se ha intentado una vez y se fue a mitad de camino para buscar y cumplir con los Maestros. ¿Qué ha dado como resultado? Escándalo sin duda, peor que un divorcio limpio lo haría jamás. Tienes las muñecas con cadenas y menos que mantener dentro de tu límite estarán siempre estrangulándote. Tienes que llegar a una determinación decisiva y definitiva y ella tiene que elegir. Sólo la maldad femenina de tenerte encadenado como ella hace. En esto no puedo dar ningún consejo sino sólo señalar la causa en el diagnóstico de la enfermedad mortal. Tú nunca serás feliz fuera de tu elemento natural. Tienes ideas muy buenas y saludables al sentirse inclinado sobre tus dibujos de fantasía y dibujos a pluma. Pero estas ideas se desvanecen en el aire tan pronto como lanzas tu lápiz o bolígrafo. Se le ha visto

a mi pobre amigo viejo. Tienes toda la simpatía de los Maestros y pupilos. Pero, ¿quién se atreve a tocar el «lazo» y cautiverio y romperlos, excepto tú mismo?

No, no te conoces a ti mismo. El único paliativo que conozco para ti es que vengas y obtengas la fuerza conmigo por un mes o dos este verano. Trata de hacerlo. Tengo docenas y docenas de peticiones de Londres para llegar sin demora y llevar la gestión, reforma y renovación de la Rama–del L.L (NOTA: «L.L.»–London Lodge. FINAL NOTA) –en mis manos. ¡Me ofrecen un cadáver! Tengo que galvanizar un cuerpo podrido como Cristo con Lázaro. Tengo que ir, sin embargo. Los Keightley (NOTA: Archibald Keightley y su tío Bertram Keightley. FINAL NOTA) han venido a por mí –todo está preparado allí y– todo se prepara allí y es viejo, paralizado, casi sin mover la vieja mujer tiene que construir un nuevo Frankenstein que, cuando crece y es fuerte otra vez se abalanza sobre su padre y trata de destruirla. Que así sea. –Ese es mi destino».

La Sra. Cables escribió y se queja de que no le respondiste a sus cartas –algo acerca de la Convención. Pide y quiere que le digas a quién ella elija el día de hoy –los dioses en Washington– o Coues (NOTA: Elliott Coues. FINAL NOTA) o el Dios de sus padres – W.Q.J. Yo le respondí que podía elegir quién maldita gana tenga. Opiné para Coues. Ella es demasiado efusiva para ti.

Mi consejo, nuestro consejo es la unidad externa por lo menos. 31 condados o estados y anillos y las peleas no impiden que los EE.UU. sea uno para el mundo exterior. Deje que las Ramas sean todas tan libre como todos los estados son en Estados Unidos, todos los cuales reconocen un tonto, que alguna vez está en la Casa Blanca y todavía tienen sus propias leyes. La Junta de Control se suprime ¿no es así? ¿Por qué entonces no vamos e incluso ayudamos a Coues a hacer su trabajo como Presidente independiente de su Rama? Que cada Rama tiene su propio Karma. «Hay más alegría por un pecador arrepentido que por 99 santos en el cielo». Haz una regla que [diga que] cualquier compañero [que se] descubra calumniando a otro –será expulsado después de la segunda advertencia. Haz las reglas estrictas y ante todo que cada uno sea eje de la Sociedad o bien –Mantén la lengua y la mente en tu propio asunto. Demasiados cocineros estropean el caldo. Haz otra regla que [diga que] el día en que uno se une a la Sociedad la pared debe ser construida entre su pasado y los compañeros de la [?] Sociedad. Nadie tiene el derecho de criticar a un compañero por lo que era antes de unirse. Pero no se debe mostrar misericordia a quien sigue prostituyéndose y murmurando y lleva una mala vida cuando se encuentra en la Sociedad.

El que hace todo y lo mejor que puede y sabe cómo –hace suficiente para ellos (NOTA: «por Ellos», –esto es, por los Maestros. FINAL NOTA). Este es un mensaje para ti. Tu «Path» comienza a golpear el Theosophist fuera de la vista. Es más excelente. Los artículos de Bjerregaard son muy, muy buenos. «The Path» por sí solo es tu certificado en la Teosofía.

Un grupo secreto puede formarse en cualquier estado de la S.T. Une tres, cinco o siete, y trabaja con todos sus poderes en la misma y una [¿línea?]. Ten en cuenta todos los acontecimientos, cada cosa informal en tu vida diaria –hasta las más insignificantes– y luego una vez por semana se reúnen y comparan y averiguan las causas y efectos ocultos y la *interacción* mutua y la correlación de los acontecimientos, y entonces observa si una mano no te llevará, si no se reconoce que la mano que retrasa algunos eventos, precipita otros, etc. –sin interferir con la ley del karma en lo más mínimo. Si tu grupo puede ponerse en estricta unión de pensamiento y unidad de propósito –y de armonía, sentirás Ordenes y la dirección correcta que hay que tomar con tanta claridad como Obispo & Cía. Sintiendo la tensión casi imperceptible de los músculos de la mano que están en contacto. Este es el método de formación de los chelas más jóvenes –ahí abajo en el hogar. Registran cada pequeña circunstancia, comparan sus cifras acumuladas, deducen sus conclusiones a partir de las premisas y los silogismos que conducen infaliblemente hacia adelante. Esto ayuda a afilar las intuiciones y sensibilidades, desarrolla la clarividencia y cada chela llega a reconocer instantáneamente el cambio más pequeño en el aura invisible de la siempre presente idea de su gurú que guía los acontecimientos, aunque nunca crean en Ellos. ¿Lo entiendes, oh Cordero de Dios? Inténtalo.

¡Mi Pobre, pobre amigo, qué tonto maldito estás con toda tu inteligencia, aguda percepción Irlandesa-Hindú, etc. Es el gusano que roe tus poderes discriminativos. Es la pesadilla del hogar de la familia que se asienta tan fuertemente en tu cerebro que difícilmente puedes funcionar en la dirección correcta después de cada pelea metodista. Oh, mi pobre amigo machacado, lo que yo daría por ayudarte. Pero, ¿cómo puedo luchar contra tu Ser irlandés, que se sienta sobre y trata de estrangular el Ser Hindú –el «suave» Hindú?

Trato de estar con vosotros todo lo que puedo. Estoy viendo a menudo. Mira las sombras en las paredes a tu alrededor y toma fuerzas de uno que está más a menudo contigo de lo que tu sabes. No te opongas a Coues en su departamento. Porque mi causa externa no sea contra él abiertamente. Él es un arma en manos del Karma y está interfiriendo con la Ley.

Sé fuerte, calmado y firme de esperanza. Tú no eres de los cuarenta.

Siempre suya,

H.P.B.

CARTA N° 10

H.P. BLAVATSKY TIENE UNA «VISTA A VUELO DE PÁJARO» DEL MOVIMIENTO TEOSÓFICO, MIENTRAS ADYAR RESULTA MÁS LEJOS DE ELLA Y DE LOS MAESTROS.

Toma mi lugar en América
ahora y después de mi partida –de Adyar.

(H.P.B. a W.Q. Judge)

La siguiente carta de H.P. Blavatsky se fecha el 12 de agosto de 1887. Era su cumpleaños.

Como la mayoría de los textos de la presente serie, el documento forma parte de las cartas de Blavatsky en la Biblioteca de la Escuela de Teología de Harvard-Andover. Lo reproducimos de la revista «Theosophical History», volumen V, Número 5, Enero de 1995, pp. 164-168. Seguimos al transcriptor, el Sr. Michael Gomes, al incluir como anexo al presente documento una carta de Bertram («Bert») Keightley a W.Q. Judge, con comentarios de H.P. Blavatsky.

Las palabras subrayadas son por lo tanto como en el original. A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Gomes. No lo tomamos en consideración. Las palabras entre corchetes, seguido por signos de interrogación, son intentos del transcriptor para entender el original.

«Theosophical History» publica unos comentarios al contenido de esta carta. Escrito por el transcriptor, muestran que no ve los hechos desde un punto de vista teosófico, sino los interpreta más bien como una mera cuestión de H.P.B. que está personalmente «impaciente» con respecto a las personalidades de la gente. La unión de algunos a la visión personal de la vida es un proceso natural, que corresponde a un determinado nivel de desarrollo de las almas humanas. No debe ser, por tanto, un factor irritante para los estudiantes de teosofía. La tarea de rescate y publicación de documentos históricos es lo suficientemente valioso en sí mismo y el Sr. Gomes debe recibir agradecimiento por sus esfuerzos. No sería realista esperar que, además de hacer un trabajo honesto como archivista y transcriptor deba ser capaz de comprender las cartas de H.P.B. más allá del nivel de los hechos y las apariencias externas «personales».

La presente carta contiene una «vista a vuelo de pájaro», del famoso movimiento teosófico y su futuro, obtenido por H.P. Blavatsky con la ayuda de los Maestros. H.P.B.

también menciona el problema de la criatura sin alma que se vuelve contra su creador, e invita a Judge para salvar el Frankenstein teosófico. Ella indica la forma correcta de enfrentar este desafío –el problema de una sociedad teosófica gobernada por sus propios intereses políticos a corto plazo, y en el que el amor por la verdad es el principal nominal, que se utiliza en parte para fines decorativos. El objetivo no debe ser la destrucción de Frankenstein, sino para darle un alma. Ella cierra la carta así:

Bueno, yo he planteado un <Frankenstein> y me busca para devorarme. Sólo tú puedes salvar al demonio y hacer de él un hombre. Alienta en él un Alma si no es el Espíritu. Se su salvador en los EE.UU. y que la bendición de mis Superiores y tuyos descienda sobre vosotros. Tuya –la «vieja mujer», pero dispuesta a ofrecer su vida interior, si tú comienzas y continuas con el trabajo, –H.P.B.

En otra parte de la carta, H.P.B. hace en otras palabras, la misma apelación a W.Q. Judge:

«Toma mi lugar en Estados Unidos ahora y después de mi partida –de Adyar.»

El Sr. Judge hizo lo que pudo durante la vida de H.P.B., y sus esfuerzos se prolongaron durante un par de años después de su muerte hasta que su propia vida terminó, en 1896. Aunque se conservó el núcleo del movimiento, el problema de Frankenstein queda por resolver en el siglo XXI. Eso no debería ser visto como demasiado difícil, si se tiene en cuenta que la vida se desarrolla generalmente de manera gradual.

Añadimos unas notas explicativas de la Carta y su Apéndice.

(Carlos Cardoso Aveline)

12 de Agosto de 1887

Mi querido W.Q.J.

Para explicar mi telegrama de hoy (NOTA: El transcriptor dice que H.P.B. había teleografiado desde Londres a la vez a Judge y Coues el 12 de Agosto. En el telegrama recibido por Judge, que se encuentra en los archivos de la Sociedad Teosófica (Pasadena), se lee: «Maestro sugiere tu ser lo que yo soy **Secretario de por vida si estás dispuesto a sacrificar lo ayudará. Upasika**». Coues serían entonces el presidente de la S.T. en Estados Unidos. La presente carta fue escrita en el mismo día en que los telegramas. FINAL NOTA) sé que desde hace varios días no dejaba de pensar sobre tu carta y la de Coues –sensación de la gran responsabilidad que querías que asuma. Antenoche, sin embargo, se me mostró a vista de pájaro el estado actual de la Teosofía y sus sociedades. Vi algunos teósofos, fiables, serios en una lucha a muerte con el mundo en general, con otros –nominales pero ambiciosos– teósofos. Los primeros son más en número de lo que tu puedes pensar, y ellos prevalecerán

como tú en América prevalecerás, si sólo permaneces fiel al programa de los Maestros y verdaderos y a vosotros mismos. Y anoche vi ••• (NOTA: Tres puntos que forman ese triángulo significan un alto iniciado. En este contexto, es muy probable que se refiera al propio Maestro de H.P.B. FINAL NOTA) y ahora me siento fuerte –como yo estoy en mi cuerpo, y lista para luchar por la teosofía y los pocos verdaderos hasta mi último aliento. ¿Están listos para ayudarme a llevar a cabo el sacrificio –la de aceptar y llevar el peso de la vida, que es pesado? Mi elección se hace y no volveré sobre el mismo. Me quedo en Inglaterra, en medio de los lobos aullando. Aquí me necesitan y más cerca de América, allí, en Adyar –hay parcelas oscuras que van en contra de mí y el pobre Olcott (que tú entenderás mejor mediante la lectura de la carta de Bert que te adjunta una de Olcott) y yo sólo podía defenderme a mí misma –no hace ningún bien a la causa o la sociedad. Las fuerzas defensoras deben ser juiciosamente –tan escasas que son– distribuidas en el mundo donde la Teosofía está luchando contra los poderes de las tinieblas. Vamos O. (NOTA: Henry S. Olcott. FINAL NOTA) permanece en Adyar –Yo me quedaré aquí. Si tú y Coues lleváis a cabo el plan, tendremos cuatro grandes y fuertes centros. América, París, India, e Inglaterra.

Las palabras dichas por –«Van ambos a unirse y llevar a cabo su idea de consejo secreto. Pero para trabajar con eficacia son necesarias dos condiciones: (1) el trabajo de buena fe y total acuerdo, se comprometen a apoyarse unos a otros y a permanecer unidos en la felicidad o el éxito o el fracaso e el infortunio. Este último no se les permitirá llegar a su cumbre, si son fieles el uno al otro. (2) Con el fin de acallar a los («pateadores») y los opositores, tanto el Presidente y Secretario general deben ser seleccionados para toda la vida. «Esto se puede hacer por sus seguidores directos y se tiene que hacer si tú deseas asegurar el éxito y ayudar a los EE.UU. Como «Illarion» (NOTA: Un Maestro de Sabiduría. FINAL NOTA) ayuda aquí. El Presidente es permanente sin patadas no hará ningún bien. No hay un hombre en todo los EE.UU. que esté mejor equipado para luchar por la teosofía y la Sociedad que E. Coues, no hay hombre más dedicado a Ellos y la causa ni más cabal que tú. Estas son las palabras. Ambos, tú tienes fallas y deficiencias –pero tu condición física y las cualidades peculiares de ambos para el trabajo teosófico, son mucho mayores. Vuestras polaridades son completamente diferentes, pero pueden ayudar a atraer a la gente a ambos extremos. Ellas son vuestra fuerza y potencia cuando os unís en uno –y la ruina y causa de fracaso cuando se separan. Unir, unir, yo digo; y vosotros habréis culminado el objeto para el que, después de romper metafóricamente las demás narices, os ha guiado a la reconciliación. Tome mi lugar en Estados Unidos ahora y después de mi partida –de Adyar. Si tú no tienes ninguna ambición más personal que la que yo tengo –y sé que tú no la tienes, sólo combatividad– entonces esto no será más sacrificio para ti de lo que era para mí tener a Olcott como mi presidente, maldito desde la mañana a la noche, y todavía hay que reconocer que no hay mejor hombre para el trabajo que él.

«Esto no es un sacrificio para él», le dije –«si yo conozco a mi W.Q.J.»– «No, ninguno en realidad, sino la ilusión de que es uno, puede ser fuerte en el cuerpo del «hombre viejo» – ••• remarcó. ¿Es así? Espero que no.

Dixit – No tengo más que decir hasta que reciba tu respuesta. Yo soy «tu servidora» en la obra, por los siglos. Dispón de mí –Yo seré tu ser y te ayudaré con todos mis poderes. Cuando – si tú haces– el acuerdo, escíbeme las instrucciones y mi parte del trabajo y –espera y ve.

El «complot en Adyar». Empezó un poco después del último aniversario. Recibí una dirección firmada por 107 nombres encabezados por Subba Row, Cooper Oakley, Nield Cook que me pedía volver a Adyar para el próximo aniversario. Entonces S.R. (NOTA: Subba Row. FINAL NOTA) salió con su ataque contra mí y los 7 principios (Ve la carta de Bert). Hoy la pobre Srta. Cook, que está muriendo de un cáncer, escribe a Bert en la desesperación para preguntar qué ha caído sobre su hermano en Adyar. C.O. (NOTA: C.O.: Sr. Cooper-Oakley. FINAL NOTA) y S.R. Ellos intrigan para impedir mi regreso a Adyar, adelantando el susto de la «Espía Rusa», de los Padris, etc. Ellos escriben cartas (No a S.R). sin cesar que el Maestro está contra mí y dirige la S.R. (!) ¡La forma de paliar el mal que he hecho! Que la L.L. está positivamente perdida, después de haber caído bajo mi influencia maligna y está psicologizada por mí. Olcott, como ves, escribe que el Consejo ha aprobado una resolución unánime para pedirme que posponga mi regreso.

Yo sabía todo esto, yo sabía el significado de la frase de Nield Cook: Subba Row es el único capaz de salvar a la Sociedad (¡fundada por mí!) Y se está preparando una gran Reforma. ¡Pobres tontos! Bueno, yo he elevado un «Frankenstein» y trata de devorarme. Sólo tú puedes salvar al demonio y hacer de él un hombre. Alienta en él un Alma si no el Espíritu. Se su Salvador en los EE.UU. y que la bendición de mis Superiores y los tuyos descienda sobre tí.

Tuya - la «vieja dama»,

pero dispuesta a ofrecerte su vida interior, si tú comienzas y continúas con el trabajo.

H.P.B.

Por favor llama a Coues la atención sobre un nuevo libro que apareció de nuestro enemigo Lillie «Buddhismo en la Cristiandad». ¡Lee las pp. 358 y 404 y dime si no se puede encontrar ninguna injuria peor que esta! (NOTA: El transcriptor añade que se trata de una referencia a Arthur Lillie y su libro «El Buddhismo en la Cristiandad, o Jesús el Esenio» (Kegan Paul, Trench & Co., Londres, 1887). FINAL NOTA).

UNA CARTA DE BERTRAM KEIGHTLEY A W.Q. JUDGE

30 Linden Gardens

Bayswater

London W.[Agosto, 1887]

Mi querido Judge:

Las cosas en Adyar se están poniendo tan amenazantes que me siento como si yo debería escribir acerca de ello, de modo que usted puede estar preparado para cualquier cosa que pueda suceder. Voy a mostrar esta carta a H.P.B. y no la enviaré a menos que ella lo apruebe, aunque 'por supuesto que sólo se puede escribir lo que he escuchado yo mismo y las conclusiones que han ido tomando forma.

1. Desde que H.P.B. llegó a Europa tanto Arch (NOTA: Arch –hace referencia a Archibald Keightley, sobrino de Bertram Keightley y también un teósofo activo. FINAL NOTA) como yo hemos estado recibiendo advertencias vagamente misteriosas –las tengo casi dichas – en contra de ella. Se dijo que ella va a destruir la S.T. con la fundación de una sociedad rival, que iba a «psicologizar» a todos nosotros, para que estemos bajo su influencia y etc. Varios consejos se nos dio: que ella fue «abandonada» por los Maestros, que ya no era su agente, que ella (H.P.B.) estaba realmente muerta y que alguien –no del todo blanco– ocupaba su cuerpo (este último es sólo muy vagamente implícito).

2. Se ha dicho que «ninguna filosofía o doctrina coherente había sido dada», que la S.R. podría ser (tal vez) inducida para suplir esta necesidad, que la S.T. debe ser puesta sobre una base nueva y más sólida.

Todo esto se ha «goteado» gradualmente desde que H.P.B. regresó a Europa. Acerca de las pistas sobre ella nunca le puse un momento la atención –tenía mi propia opinión y me pegué a ellas. La otra parte en cuanto a la filosofía y otras sonaba creíble –pues todos sabemos que nuestro conocimiento es incompleto– y sin duda la organización de la Sociedad es capaz de mejorar.

Sin embargo, no le presté mucha atención a esto ya sea porque no era mi trabajo o yo no creía que me llevaría a nada.

A continuación, la Sra. O. (NOTA: Hace referencia a la Sra. Cooper-Oakley. Ella posteriormente superó los errores mencionados por Bertram Keightley en la presente carta, y se une a la Escuela Esotérica de H.P.B. y su Grupo de Interno en Londres. FINAL NOTA)

volvió a Inglaterra y comenzó a tratar de ponernos en contra de H.P.B. Pensé que era decepcionante y personal –combatí sus afirmaciones y no pensé más en ella.

Ahora llegó el ataque de la S.R. sobre los siete principios de la enseñanza en su primera Conferencia del Bhagavad. Esto trajo todo lo anterior de vuelta a mi mente y comencé a sospechar. El ataque continuó y se desarrolló contra H.P.B., el Budhismo Esotérico e incluso la enseñanza en las cartas del Maestro, en el artículo Microcosmos de la S.R.

H.P.B. me ha dicho que la S.R. nunca le ha escrito una línea desde que salió de la India, aunque se ha escrito varias veces con él, y yo sé que la respuesta a sus críticas de los 7 Principios se envió directamente a él acompañada de una carta muy amable que lo autoriza a suprimir o alterar la respuesta que escogió. Ahora, en el momento de los Coulomb, cuando enfilaron Lane Fox estaba en la India, hubo un intento normal de expulsar a ambos, a H.P.B. y el Coronel de la Sociedad por completo. Lane Fox se enredó inocentemente en este esquema porque estaba deseosa de reformas y hizo uso de gente que no había calibrado correctamente. Él ha visto el juego ya, sin embargo. Una o dos semanas atrás se recibió una carta de Adyar en la que se dijo que había visto un Mahatma en el artículo «Microcosmos» de la SR y había escrito una carta a su aprobación.

En resumen, es muy claro que Cooper-Oakley, Nield Cook y la S.R. están en el mismo barco. Ahora C.O. está bajo el pulgar de su esposa y ve con los ojos y oye con sus oídos y hace lo que le sugiere. Y ella –Bueno, yo sé por experiencia personal, que es la más peligrosa e intrigante de las mujeres y que ella no tiene nada amistoso con H.P.B. y el Coronel personalmente, o con los verdaderos intereses de la S.T.

Así pues, la conclusión parece ser que hay un complot o conspiración regular pasando en Adyar contra H.P.B., el Coronel y hasta los Maestros, o por lo menos la enseñanza y la línea que se han establecido para la Sociedad. ¿Quién está realmente en la parte inferior del mismo? no lo sé. No creo que sean C.O. o N.C., son sólo instrumentos ciegos que han llevado a la S.R. a actuar con ellos halagando su vanidad, envenenando su mente contra H.P.B. y tal vez trabajando en el temor de que H.P.B. pueda dar demasiado conocimiento real para nosotros los Occidentales. Para la S.R. es un Brahmán y tiene todo el secretismo de los Brahmines, que desean conservar el conocimiento esotérico como posesión exclusiva de su casta de Brahmánes.

En general, por lo tanto, estoy dispuesto a pensar que alguien mucho más astuto y poderoso está tirando de las cuerdas que hacen todos estos títeres de baile. De todas maneras –sea como fuere–, me siento muy seguro de una cosa, a saber, que hay que mantener a H.P.B. fuera de la India y, si es posible, no arruinar y destruir su influencia en la S.T. y el peso y valor de las enseñanzas reveladas a través de ella.

Y esto no es todo, porque yo lo que más sospecho es que ya veremos a la S.R. y los otros dos disociando y la formación de una nueva sociedad de los suyos en la oposición a la S.T., si no logran obtener el control de esta última.

Además, no estoy muy equivocado si el Coronel también no sospecha que algo de este tipo está pasando. Él más que nadie ha insinuado tanto en cartas recibidas hace unos días en respuesta a varios escritos a él por Finch (NOTA: El transcriptor escribe al respecto: «G.B. Finch, Presidente de la recién formada Logia Blavatsky de la S.T., organizada poco después de la llegada de H.P.B. en Inglaterra Mayo de 1887». FINAL NOTA) y otros aquí.

H.P.B. también me ha mostrado dos cartas de Olcott en la que parece parcialmente despierto al peligro. Se insta encarecidamente a que regresara de inmediato a Adyar, pero luego se va a imprimir en ella que debe ser muy diplomática y conciliadora y «tal vez podría ganar S.R. de nuevo». El Coronel debe ser ciego a la verdadera naturaleza del ataque cuando recomienda una política de este tipo temporizados, y sobre todo cuando quiere que H.P.B. se lance sola y sin ayuda en el campamento en Adyar –porque él no tiene intención de permanecer en él mismo, sino que habla de ir a Japón dejándola sola en la Sede General. En esto es ciertamente imprudente y confío que H.P.B. no piense en ir a Adyar a menos que tenga algún tipo de protección y alguien para ayudarla allí. De lo contrario sus últimas fuerzas se pierden en un sinfín de peleas y dificultades y los últimos días de su vida van a ser amargos de verdad.

A juzgar por sus cartas, el Coronel no ha comprendido lo suficiente de la situación para hacer frente a ella, o incluso para ser un verdadero apoyo para H.P.B. Es demasiado miedoso de la S.R. y los ingleses en Adyar por un lado y, peor que todo –que parece haber conseguido algunas nociones torcidas sobre H.P.B. en la cabeza de otro. Da crédito a todas las peleas y disputas que han surgido en la S.T., y por lo general no parece tener plena confianza en su sabiduría.

Por lo tanto, cuanto más lo pienso, más me opongo a que ella vuelva a Adyar, y menos sin algunos verdaderos amigos que puedan ir con ella, y aun así estoy dudoso que cualquier cambio para bien sea permanente y pueda llevarse a cabo.

Eso es todo lo que tengo que decir y espero que lo consideres atentamente. Por supuesto que consideres esta carta como privada y personal (NOTA: **Le pregunté a él si te permite mostrar el contenido al Prof. Coues , ya que tengo interés en que lo vea [NOTA: Esta nota es de puño y letra de H.P.B. FINAL NOTA]. Él consintió. No sabe nada de nuestras nuevas relaciones, ni nadie sabe de ellas, excepto nosotros tres. Debemos guardar la S.T. original a cualquier precio. Bert no le dijo la mitad de lo que sucede en Adyar porque él no lo sabe, pero lo único que dice es absolutamente cierto y tienes que actuar sobre ella en consecuencia. C.O. escribe a todo el mundo que se le ocurre tratando de socavar la**

enseñanza anterior y molesta nuestra filosofía de los Maestros, filosofía y a todo. Es una conspiración regular de que el pobre O. [NOTA: . O. - Olcott FINAL NOTA] no sabe casi nada. Pero mientras esto dura me niego a volver a Adyar [NOTA: Para una visión más amplia del proceso mediante el cual los líderes de Adyar se apartaron de H.P.B., como de los Maestros y sus enseñanzas, véase el artículo «Por qué no vuelvo a la India», por parte de H.P. Blavatsky. FINAL NOTA], [ni se aplicará?] El Maestro permite que esto continúe. Malos tiempos mi pobre Judge, más conflictos y lucha que nunca. Que Ellos bendigan a los dos y les ayuden en el trabajo. Tenemos todos los Duggas contra nosotros. Suya, H.P.B. FINAL NOTA).

Fraternalmente tuyo,

Bertram Keightley F.T.S.

P.D.: He mostrado esto a H.P.B. y ella quiere que yo se la dé a ella para enviarla a usted con lo que está escribiendo –por lo que hago. Ella aprueba el contenido.

CARTA N° 11

EN 1887 SEPTIEMBRE H.P.B. EXAMINA EL TRABAJO EN LOS EE.UU. Y LAS PERSPECTIVAS DESPUÉS DE SU PARTIDA

Helena P. Blavatsky

El presente material incluye tres cartas. La primera se fecha el 15 de Septiembre de 1887. Judge está autorizado por H.P.B. para mostrarla a Elliott Coues, si quiere. La segunda carta, escrita en el mismo día, es privada con Judge. La tercera carta se compone de un breve mensaje abierto dirigido a los teósofos Norteamericanos, y su fecha es del 27 de Septiembre de 1887.

Reproducimos los textos de «**Theosophical History**», la revista, el volumen V, número 6, de Abril de 1995, pp. 204-207. Los originales son parte de la colección de las cartas de Blavatsky en la Biblioteca de la Escuela de Teología de Harvard-Andover.

Al igual que en cartas anteriores, es evidente en estos textos que H.P.B. era consciente del hecho de que el futuro del movimiento teosófico dependería en gran medida de la labor realizada en EE.UU. La historia ha demostrado que su percepción estaba en lo cierto. Después de la muerte de H.P.B., en América se trataba sobre todo de que se conservaran las enseñanzas originales. Desde ese país fue el que se promulgaron otra vez alrededor del mundo en el siglo 20, y esto tuvo lugar precisamente en la base de la obra de William Judge. A pesar que los acontecimientos externos no salieron según lo previsto por H.P.B. en la presente correspondencia, el resultado general estaba de acuerdo con el punto de vista expresado por ella.

Al referirse a William Judge y Elliott Coues, H.P.B. escribe:

Comienza por ser elegidos ambos durante un año, y luego, si estáis dispuestos a comprometeros para toda la vida –y luego los asuntos y eventos pueden ser apagados por los poderes invisibles en una ranura de tal manera que se les eligió por unanimidad para la vida – sólo como Olcott y yo estuvimos– para continuar con el trabajo después de nuestra muerte. ¿Entiendes lo que significa? Esto significa que a menos que tú consientas, me forzaréis a una vida miserable y una muerte miserable con la idea de aprovecharse de mi mente que no es un fin de la teosofía.

En las palabras anteriores, H.P.B. implica claramente que la preservación de la teosofía, como la enseñanza, dependería del trabajo de Judge. A continuación, se refiere a algunas de las dificultades que su Mónada tendría que enfrentar en su próximo nacimiento, si el

movimiento teosófico abandonara después de su muerte las enseñanzas originales de la teosofía.

Ella dice:

Hace varios años que no voy a ser capaz de ayudar a encender y agitar su curso, porque voy a tener que actuar en un cuerpo que tiene que ser asimilado al Nirmanakaya, porque incluso en el ocultismo existen cosas tales como una falla, & un retardo y un inadaptado.

En una carta anterior a Judge, H.P.B. había discutido el proceso de «fusión» entre la parte de la conciencia del discípulo y la de un Nirmanakaya (NOTA: Ver «[Cartas entre Blavatsky y Judge-6](#)». FINAL NOTA).

Si el movimiento fallara después de la muerte de H.P.B., en el próximo nacimiento de su mónada, la nueva «persona» tendría que permanecer por algún tiempo «asimilada al nirmanakaya», antes de poder hacer frente a las vibraciones reales derivadas de la derrota a corto plazo del esfuerzo de H.P.B. para la humanidad. Por lo tanto H.P.B. prevé en esta carta de 1887 que puede tener una «muerte miserable» en caso de que el movimiento no llegue a buenas y seguras manos antes de tener que partir.

Cuando ella murió en Mayo de 1891, el problema no fue resuelto en su mente, en sus últimas palabras antes de morir hizo este llamamiento vehemente y personal:

Isabel, Isabel, mantén el lazo inquebrantable, no dejes que mi última encarnación sea un fracaso (NOTA: «[Cartas de amigos](#)», un artículo dedicado a Isabel Cooper-Oakley en «[The Path](#)» revista, edición Julio 1894, p. 124. FINAL NOTA).

En este punto, el significado real de las palabras última encarnación y el fracaso se debe investigar con calma.

La no encarnación puede ser descrita como un fracaso o de otra manera simplemente sobre la base de sus resultados hacia el exterior en el mundo. El grado de éxito o fracaso de su encarnación como «H.P.B.» no podía ser influenciada, y mucho menos determinada, por el hecho de que sus alumnos querían, o no querían, preservar el vínculo oculto después de su partida. La necesidad de «mantener el lazo inquebrantable» era lo más importante, sin embargo, para la próxima encarnación del mismo maestro.

Se suponía que la misma mónada, que trabajó como «H.P.B.» en el siglo XIX iba a volver pronto. Se tendría que hacer frente a esos mismos skandhas dejados por H.P.B. en la sustancia interna y vital del movimiento. La enseñanza era septenaria. Se incluye varios niveles de skandas que deben ser preservados cuidadosamente para su uso futuro. Ese vínculo debe mantenerse vivo. Las palabras «última encarnación» significaba tanto próxima encarnación

de H.P.B., que se espera que sea la última, antes del adeptado de H.P.B. probablemente no necesitaba más de una vida antes de alcanzar la liberación de la rueda del samsara.

Pocos años después de la muerte H.P.B., W.Q. Judge escribió:

H.P. Blavatsky ha señalado claramente (...) que el plan es mantener la S.T. viva como un cuerpo no sectario activo, libre durante todo el tiempo de espera para el próximo gran mensajero, que será ella misma fuera de toda duda (NOTA: «El Ciclo de Cierre», un texto en «artículos teosóficos», por W.Q. Judge, Compañía Teosófica, Los Ángeles, 1980, vol. II, p. 153. El mismo artículo se encuentra en el libro «La Doctrina del Corazón», de W.Q. Judge, la Teosofía, Co., Bombay, India, 1977, p. 40 . FINAL NOTA).

Judge probablemente sabía lo que estaba diciendo en las líneas anteriores. Para él, la vida del siglo XIX como «H.P.B.» no sería la última de esa mónada, y el movimiento debe ser fiel a la enseñanza original hasta que la misma mónada volviera.

Sin embargo –¿por qué exactamente pensaba H.P.B. que podría ser una especie de «fracaso» la próxima encarnación de su mónada? Ella era un iniciado. Ella tuvo una experiencia poderosa, mucho buen karma, y la fuerza acumulada.

El peligro estaba en que, dado que por razones kármicas la reencarnación se llevaría a cabo en un corto período de tiempo, el alma no podría hacer frente fácilmente a los skandhas tremendamente poderosos de su vida anterior. Tales skandhas no acababa de pertenecer a «H.P.B.» Fueron creados teniendo el cuerpo de H.P.B. como una herramienta o un vehículo. Los skandhas –y su karma de desafiar frontalmente la humana ignorancia organizada– fueron el resultado de las acciones de los Maestros, en cooperación con H.P.B., y eran demasiado poderosos para ser enfrentados con éxito por su mónada en la siguiente encarnación, sin algún tipo de apoyo. Los skandhas y el karma que participan abrumarían el alma en cuestión, al menos durante algún tiempo, si el movimiento se adhiriese a sus ilusiones y no para ayudar al nuevo individuo. Una ayuda externa directa de los Maestros sería, naturalmente, fuera de cuestionamiento desde el momento de su intervención directa que fue de 1875 a 1900.

Así, los grupos y asociaciones que se mantienen fieles a las enseñanzas originales son y serán necesarios para proporcionar una base para una verdadera alma Iniciada o mensajero que viene al Movimiento. Tal persona debe tener un «paraguas», un refugio desde el cual poder hacer frente no sólo a sus propios skandhas, sino también los skandhas del movimiento, visto como vehículo e instrumento para el amanecer de un mucho más fuerte sub-principio buddhi-manásicos en nuestra humanidad.

La sustancia del alma de H.P.B. y su karma no son personales: ni siquiera es individual. Están profundamente mezclados con el karma y la «energía vital» del esfuerzo teosófico. En relación con el movimiento, ella dijo:

Tiene mi fluido magnético... (NOTA: «Artículos teosóficos», H.P. Blavatsky, la Teosofía, Co., Los Ángeles, 1981, tres tomos, tomo I, p. 120. Ver también el libro «H.P. Blavatsky, una gran traición», de Alice Cleather, Thacker, Spink & Co., Calcuta, India, 1922, pp. 96, p. 2. FINAL NOTA).

Si el movimiento no podía «mantener el lazo inquebrantable», prefiriendo en lugar de imitar rituales católicos romanos y adoptar pseudo-teosofía con el abandono de la ética, sería difícil para la mónada renacida el usar sus propios skandhas mezclados con el «fluido magnético» del movimiento distorsionado. Tal acontecimiento sería necesario para una «asimilación al nirmanakaya» que ocurre durante al menos parte de la encarnación. También reduciría las posibilidades reales de la interacción entre el individuo y el movimiento, el tiempo que permaneció ampliamente dominado por pseudo-esoterismo y ritualismos sin sentido. Entonces su «última encarnación» podría ser «un fracaso», como le dijo a Isabel Cooper-Oakley (NOTA: Otra posibilidad es que el renacimiento de esa mónada sería pospuesta para otro siglo o dos, hasta que el movimiento podría estar listo y kármicamente merecer otras enseñanzas. FINAL NOTA).

Sobre el Silencio de los Maestros

Las primeras líneas de la primera de las siguientes cartas revelan un aspecto importante de la relación entre un maestro y un discípulo, e indican una de las razones de los frecuentes períodos de silencio por parte de un maestro, como se registran en diversas partes de las enseñanzas originales.

En la segunda carta y privada, H.P.B. se refiere a las limitaciones de Judge cuando se trata de «sentir» los pensamientos del Maestro. Ella escribe:

Usted dice que <siente al Maestro en esto>. Bueno, mi querido amigo, que su intuición es la culpa entonces.

Sobre decir Falacias y el uso del Disimulo

En la carta privada a Judge, H.P.B. escribe:

Estoy dispuesta a decir cualquier mentira en principios laicos, pero no puedo decir una mentira cuando al Maestro se refiere.

Esto debe ser examinado.

Una «falacia» es una mentira menor, una mentira de poca importancia, en relación a los aspectos exteriores de la vida. A veces tiene que ser utilizado con el fin de proteger a alguien, o algo sagrado, a partir de un gran daño. Si durante la Segunda Guerra Mundial, un oficial del ejército nazi durante la ocupación de París pidió a un ciudadano que tenía amigos judíos si conocía algunos Judíos y dónde vivía, sería correcto y necesario, para contar una mentira y decir:

No, no lo sé.

En la verdadera Teosofía, el secreto y disimulo no se utilizan con fines de beneficio personal o para la defensa de las instituciones externas y las corporaciones burocráticas. Son aceptables, sin embargo, cuando sea estrictamente necesario para la defensa de las verdades sagradas o la vida humana.

Sobre el uso de la simulación con el fin de proteger a las verdades sagradas, vale la pena ver el ejemplo de los drusos ya examinados en el libro de Laurence Oliphant «La tierra de Galaad» (cap. XIII, páginas 347-348 de la edición de 1880).

El motivo que hace la diferencia con la Ley del Karma, y la teosofía es una filosofía de la verdad y la abnegación. La famosa carta de 1900 de un Maestro explicó que el secreto engañoso es un error fatal en la teosofía y conduce a la destrucción. Mientras el disimulo inofensivo es admisible en aspectos externos cuando sea necesario, la veracidad en el debate filosófico y absoluta sinceridad en cuanto a la enseñanza es una regla sin excepción.

Maycott, casa rural de H.P.B. en Londres

En los siguientes textos, las palabras subrayadas son por lo tanto del original. A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Michael Gomes. No lo tomamos en consideración. Palabras entre corchetes es un intento del transcriptor de entender la escritura original.

La primera carta está fechada en «Maycot». Sylvia Cranston escribe: «El 1 de Mayo de 1887, H.P.B. dejó Ostende para Londres. Su destino era una pequeña casa de campo llamada Maycott en Upper Norwood, que se convirtió en el centro de actividades teosóficas durante varios meses antes de que se adquiriera una sede más amplia» (NOTA: «H.P.B., La extraordinaria vida e influencia de Helena Blavatsky, fundadora del movimiento teosófico moderno», Sylvia Cranston, y Jeremy P. Tarcher/Putnam libro, publicado por GP Sons de Putnam, Nueva York, Copyright 1993, pp. 648, ver p. 322. H.P.B. deletrea la palabra «Maycot», con una «t», Cranston utiliza «Maycott» con dos «tt». FINAL NOTA).

Añadimos las notas explicativas del texto.

(Carlos Cardoso Aveline)

* * *

Maycot 15 de Septiembre, de 1887

Mi querido W.Q.J.

O me metí sobre cosas y escribí otra cosa y pensé otra o tú no me has comprendido. El Maestro ha sugerido, como tú dices, no ordenado (porque Él «órdena» no más desde el descubierto carácter de cada teósofo prominente) –y por lo tanto ordenó (sólo a mí) a telegrafiar a los dos (NOTA: «A los dos» –es decir, a William Judge y Elliot Coues. FINAL NOTA) y os pide que estéis listos o dispuestos o preparados para ser elegido de por vida. Esto no significa que vosotros debáis ser elegidos de forma inmediata y, para empezar. El cambio de frente sería demasiado ridículo y absurdo. Pero significa justo lo que te he teleografiado.

Comenzar por ser elegidos ambos durante un año, y luego, si estéis dispuestos a comprometeros de por vida –y luego los asuntos y eventos pueden ser desconectados por los poderes invisibles en un surco de tal manera que se os elija por unanimidad de por vida –tal como Olcott y yo estuvimos– para continuar con el trabajo después de nuestra muerte. ¿Entiendes lo que significa? Esto significa que sin el consentimiento, se me forzará a una vida miserable y una muerte miserable con la idea de aprovecharse de mi mente, que no es el fin de la teosofía. Que en varios años no seré capaz de ayudar a encender y agitar su curso, porque voy a tener que actuar en un cuerpo que tiene que ser asimilado al nirmanakaya, porque incluso en el Ocultismo existen cosas tales como fallas, y un retardo y un inadaptado. Pero tú no me entiendes, ya veo.

Judge, actúa. Hagas lo que hagas hazlo de prisa, porque no sabes lo que puede suceder mañana. Tampoco sabes leer el carácter de las personas, aún, detrás de un espeso velo de maya. Aquellos que tú tienes afecto, tú saltarás por encima de sus defectos, aquellos que tú no quieres, exageras sus defectos. Es humano y natural, mi querido amigo, pero no es teosófico.

«Lucifer» (NOTA: La revista «Lucifer», cuyo primer número apareció con fecha del 15 de Septiembre de 1887. La palabra «Lucifer» significa «portador de luz». Es un nombre antiguo para el planeta Venus, la «estrella de la mañana». Desde la Edad Media, la palabra ha sido distorsionada por los sacerdotes Católicos. FINAL NOTA) se ha enviado a vosotros, no me gusta, o mejor dicho, no estoy tan satisfecha como el primer número. He tratado de hacerlo por completo diferente The Path y Theosophist, a fin de no chocar o herir tanto, y ahora la cosa en sí cae sobre mí.

¿Ir a la India hasta que el Inglés me saque? En lo que el Inglés me puso es lo que te refieres. Porque esto es lo que pasará si me voy. C.O. (NOTA: Sr. Cooper-Oakley. FINAL NOTA) es seguro que está del lado de los Padris, y una mentira contra mí se dirá antes de lo que se cree. No, Gracias. Creo que soy más útil aquí, en Londres, libre, que en Adyar en la cárcel como un espía rusa –bajo sospecha.

Suya por siempre,

H.P. Blavatsky

Haz lo que quieras. No me pidas a mi consejo más porque realmente estoy dispuesta a hacer lo que me dices, pero no te aconsejaré nada. Deja que Karma siga su curso (NOTA: Así termina la primera carta. La siguiente palabra se escribe en una hoja de papel. FINAL NOTA).

Privada

La carta que acabo de escribir puedes o podrías mostrarla a C. (NOTA: «C.» –Coues. FINAL NOTA), por lo tanto, nada hay escrito que impida que lo hagas. Pero lo que digo es evangelio. El Maestro quiere que tú seas elegido de por vida, por sus propias razones, esa es la verdad de Dios. No puedo escribir a C. que fue una prueba, ya que no lo era, sino simplemente una cuestión a la que ambos respondieron. Estoy dispuesta a decir cualquier mentira en principios laicos, pero no puedo decir una mentira en cuanto al Maestro se refiere. Tú dices que «sientes el Maestro» en esto. Bueno, mi querido amigo, tu intuición es la culpa entonces. Menos que tú yo quiero verlo a él ni a nadie (salvo a tí mismo) elegido de por vida, pero una vez que está en el programa para la acción futura y la política, tengo que someterme, aunque sea desagradable para mí personalmente. Pero si no me gusta la idea, es porque no confío en nadie más, salvo en ti mismo y Olcott, tal vez. He perdido mi última fe en la humanidad y veo y huelo (con razón, por favor) Judas en todas partes (NOTA: H.P.B. trabajó con completa veracidad, al tratar de defender la verdad de la traición. Por un mecanismo natural de proyección «esperaba demasiado de la gente» –y se decepcionó. Su sistema nervioso se adaptó para trabajar en los altos niveles de percepción directa y la sinceridad. Ella experimentó un gran sufrimiento, mientras que veía la realidad detrás de las máscaras a menudo utilizadas por las personas en la vida social. Este cambio forma parte de su propia formación como discípulo. La decepción trajo una lección de desprendimiento y estimuló una mejor comprensión del concepto de Maya. FINAL NOTA). Pero contigo es diferente. Tú no quieres que a él lo elijan de por vida, ya que tú exageras sus malas tendencias, tú temes sus propensiones mentirosas, sus «trucos» y venganza. Bueno, tienes razón sólo en cuanto al último vicio. Él es vengativo, ya que se siente orgulloso, y si tú haces de él un enemigo ahora

–tú harás asesinar a la teosofía en los EE.UU. con tus propias manos. Vengativo es, mentiroso y complicado no. Tú no lo conoces. Él es una persona sensible y terrible. Él es más que un medium, porque engaña no sólo a sus «cuidadores» y públicos, sino a sí mismo –lo que otros medium no hacen. Él es un auto-hipnótico hasta el último grado. Es tanto así, que si bien algunos de sus «trucos» son evidentes para ti, son la verdad y hechos para él. Él es lo que Mahoma era, sin embargo. Mahoma fundó una religión que, con todos sus defectos es 1000 veces mejor que cualquiera, excepto el Buddhismo. ¿Qué te importa si obtiene su Karma o genera buenos resultados para la teosofía? Coues es nuestra última carta-de triunfo. Si tú lo pierdes, la causa habrá perdido la batalla. Te lo digo yo. Es nuestro Waterloo. Olcott es demasiado débil, aunque de aspecto firme.

Todo el plan que te «molesta», el «proyecto de vida» es una consecuencia de su matrimonio con la señora Bates. Esa mujer es un ángel, y mi mejor amiga entre las mujeres. Ella será su salvación. El hombre es profundamente infeliz en su orgullo herido, porque la gente nunca lo ha entendido correctamente. Odia y desprecia el mundo, porque le llovía barro durante 20 años en los que no se lo merecía. Tiene el tradicional «ángel caído» en él y lo repito de nuevo –Judge, tú no entiendes al hombre. Que sea elegido por un año y luego –ya se verá. Pero hagas lo que hagas, hazlo por amor de misericordia, por el bien de [los] Maestros, el tuyo propio y el bien de la Causa; no lo conviertas en enemigo otra vez. Me siento profundamente desesperada y miserable y me hicieron eso. No tenía ni idea, había renunciado a toda idea cuando me enteré de que un intento político estaba pasando entre vosotros dos. Me habían advertido. Luego vinieron las cartas conjuntas de Washington. Entonces el Maestro me ordenó telegrafarte, como dije y ¡ahora te molesta!

Mi queridísimo amigo, no puedes hacer un teósofo de acuerdo a tu corazón de él. Pero puedes hacer una excelente arma, un encantador «martillo de Thor», con el que puedas llegar a ser Thor el invencible contra los «Gigantes de hielo» del mundo materialista malicioso, perverso. Tenemos que hacer lo mejor que se pueda con material disponible en la mano o –cerrar las puertas de una vez. Amen.

Y ahora puedan los Maestros iluminarte.

Suya,



(NOTA: La firma con forma de triángulo significa que H.P.B. envía la carta en su capacidad oficial como un discípulo iniciado, o «por órdenes» de su Maestro, o con su aprobación. También puede implicar una combinación de estos tres factores. FINAL NOTA).

17 Landsdowne Road.

(Holland Park)

Sept. 27, 1887

Para los Teósofos de los Estados Unidos
y el Consejo Teosófico Estadounidense

Queridos Hermanos y Hermanas:

La Convención realizada en abril de 1887, en los Estados Unidos después de haber dejado abierta el nombramiento o la oficina del Presidente –por orden del Consejo Secreto de la Santa Hermandad, que me nombró y me confirió mis poderes originales, Fundador de la Sociedad, lo hago por este medio, en virtud de las facultades nombrar al Dr. Elliot Coues, Presidente de la Sociedad Teosófica Gnóstica, Washington, D.C, para ser Presidente del Consejo Teosófico Americano, desde esa fecha hasta la próxima convención regular y dirigir con mi Co-fundador, W.Q. Judge, secretario general de América, de notificar todas las ramas de esta cita. El Presidente mantendrá y llevará a cabo la actual Constitución del mes de abril de 1887.

Fraternalmente vuestra,

H.P. Blavatsky

Por orden del Consejo Secreto

CARTA N° 12

UN INTENTO DE EVITAR LA PUBLICACIÓN DE «LA DOCTRINA SECRETA»

Helena P. Blavatsky

El siguiente material incluye tres cartas. La primera fue escrita por H.P.B. a Judge en 1887. La segunda carta fue escrita por W.Q. Judge y otros: Se dirige a H.P.B. y con fecha 10 de Enero 1888. La tercera fue enviada por H.P.B. a W.P. J. en el segundo semestre de 1888.

La primera y la tercera se reproducen de la revista «Theosophical History», volumen V, Número 7, Julio de 1995, pp. 222-224. Sus originales forman parte de la colección de cartas Blavatsky en la Biblioteca de la Escuela de Teología de Harvard-Andover. La segunda figura de la revista «The Path», Febrero 1888, pp. 354-355.

1. Una Alianza Editorial Buddhica

En la carta de 1887 a Judge, H.P.B. propone una alianza editorial entre su teosofía militante y su línea puramente búddhica de trabajo teosófico.

Ella advierte a Judge: si no puedes ver la necesidad de la confianza mutua y la cooperación entre ambos puntos de vista, entonces tu intuición «debe ser de lana de recolección». Ella menciona la diferencia entre los dos estilos, y agrega: «Yo no he nacido para la literatura mansa y conciliadora». En la misma carta, H.P.B. pone de manifiesto, una vez más, que el futuro del movimiento depende en gran medida de Judge. Mientras le pedía hacer una alianza en los EE.UU. con el «militante» Coues, ella dice:

Pero Judge, si tú amas la teosofía y la causa, si tú salvarías el desafortunado edificio, tembloroso y dividido en todas sus costuras, pon ese carácter indomable y fuerte sobre el movimiento. Trabajar con él es el paliativo.

Aunque los eventos a corto plazo no funcionaron como H.P.B. quería, los hechos a la larga terminaron mostrando que la preservación de su obra después de su muerte dependió de William Judge y sus asociados. En la década de 1890, Annie Besant (Europa) y Henry Olcott (India) serían aliados en su lucha contra Judge (EE.UU.) y las enseñanzas originales de la teosofía dada por H.P. Blavatsky. Besant y Olcott causaron la primera separación formal dentro del movimiento.

2. Subba Row y otros en Adyar tratan de evitar la publicación de la D.S.

El segundo y extraordinario documento revela el hecho de que los sectores influyentes en Adyar trataron de impedir la publicación de «La Doctrina Secreta» (D.S.). Publicada por primera vez en Febrero de 1888, el texto es una carta colectiva que expresa el deseo de los estudiantes Norteamericanos para ver la D.S. publicada a la vez, a pesar de la oposición de los «expertos» en Adyar –una referencia a T. Subba Row y sus seguidores.

La carta es muy significativa, y dice: «bien sabemos que es desde Occidente de donde la principal fuerza de la Sociedad Teosófica ha de venir, a pesar de su conocimiento y la inspiración que puede hacer llegar desde el Oriente». Y termina con estas palabras vigorosas:

Por lo tanto rogamos encarecidamente que no se mueva desde su propósito original y sencillo compromiso que, antes de morir de nuestra vista terrenal, debe poner ante nosotros la Doctrina Secreta.

Tal apoyo abierto a «La Doctrina Secreta» iba a ser «el colmo» que, según H.P.B., llevó a la renuncia de Subba Row de la Sociedad Teosófica. La Doctrina Secreta fue publicada más tarde en ese mismo año.

3. H.P.B. Examina la Crisis de Subba Row y ve un colapso en Adyar

La tercera carta fue escrita en el segundo semestre de 1888. La fecha se desprende del hecho de que en ella H.P.B., que estaba en Londres, menciona una nota publicada por H.S. Olcott en la edición de «The Theosophist», Junio 1888, en la India.

Una pregunta interesante es cómo abordar la cadena de errores del Sr. T. Subba Row en la oposición al trabajo de H.P.B., boicoteándola a ella y «La Doctrina Secreta», produciendo contactos imaginarios con Maestros y finalmente renunciando a la Teosofía sólo para morir a una edad temprana. Estas acciones pueden entenderse mejor si se tiene en cuenta que Subba Row no era el único en fracasar en el intento de comprender el carácter esencialmente impersonal y trascendente (es decir búddhico) de cualquier contacto real entre Maestros y Discípulos.

En una carta a un grupo de teósofos de Londres, H.P.B. ya había escrito en 1887:

No puedo hacer ningún bien si ustedes mismos no pueden colocarse a sí mismos en la atmósfera de la Teosofía y de los Maestros, o más bien, si ustedes todavía no pueden sentirlos a Ellos en torno a ustedes mismos –como ustedes lo han hecho hasta ahora (NOTA: «Extracto de una carta de H.P.B. a un Grupo de Londres de 1887», con una introducción de Michael Gomes, «The Theosophist», India, Julio 1988, pp. 386-389, ver p. 387 . FINAL NOTA).

Tal atmósfera no necesita palabras. El estudiante debe esforzarse para oír su propia conciencia, en lugar de escuchar las palabras de los Maestros. Uno puede deducir que éste es el proceso básico con chelas regulares también.

Sin perjuicio de que el fuego de la libertad condicional, que incluso los discípulos avanzados deben hacer frente, T. Subba Row comenzó a «recibir mensajes de los Maestros». Estos eran, en realidad, los productos de su propia mente. Estos «Maestros» le dijeron (en idioma sánscrito) lo que su yo inferior le gustaría oír: que él era tan sabio y tenía muchos talentos que debía reorganizar por completo el movimiento teosófico como el mejor quisiera.

El orgullo nacionalista de Subba Row, que había hecho, primero, que él se opusiera a H.P.B., ahora se había convertido en orgullo personal, y él cayó. La pérdida del sentido común en su yo inferior le llevó rápidamente a cometer más e igualmente graves errores. Esto terminó provocando su muerte prematura en 1890, cuando tenía 33 años de edad.

Tal vez fue protegido de una larga vida de errores (cuyo karma habría sido mucho peor) por el hecho de que él era un discípulo avanzado. Su ser superior tenía que deshacerse del yo inferior que había fallado, y así lo hizo.

En el momento de la muerte de Subba Row, H.P.B. escribió una nota en la revista londinense, «Lucifer» (NOTA: La palabra «Lucifer» es un antiguo nombre por el planeta Venus, que ha sido distorsionado desde la Edad Media por los teólogos mal informados. La siguiente nota de H.P.B. se reproduce de la edición de Agosto 1890 de «Lucifer», p. 509 . FINAL NOTA). Bajo el título de «La muerte de Subba Row», el texto breve, dijo:

Es con el más profundo pesar y dolor posible que tenemos que anunciar la «muerte» de nuestro hermano sabio y dotado, T. Subba Row, BA, BL, el 24 de Junio, a la temprana edad de 33 años. Hay algunos miembros de la Sociedad Teosófica, que no han oído hablar de Subba Row, el gran erudito Vedantino; pocos lectores de la *Doctrina Secreta* que no están familiarizados con su nombre, como el talentoso autor de las *Conferencias sobre el Bhagavad Gita*. Y, sin embargo, con la excepción de estas conferencias y sus contribuciones a las páginas del *Theosophist*, como comentó en la última revista, ha dejado escasos monumentos literarios de su extraordinaria capacidad.

«Nuestro gran Vedantin», escribe el coronel Olcott, «era de la casta de los brahmanes Nyogi Smartha (Advaita)», y ejerció como Vakil (Intercesor) del Tribunal Superior. Por extraño que parezca, mostró pocas esperanzas en los primeros días de su extraordinaria capacidad filosófica, y no fue hasta que conoció a H.P.B., H.S.O., y Damodar, en 1882, cuando comenzó a dedicarse a la metafísica y el ocultismo. «Fue entonces, como si un almacén de experiencias ocultas, por largo tiempo olvidadas, se habubiera abierto de repente para él... su

conocimiento almacenado en marcha de la literatura sánscrita volvió a él... y si usted deseaba recitar cualquier verso del Gita, Brahma Sutras o Upanishads, él podía a la vez decir de dónde fue tomada, y en qué conexión fue empleada».

La causa de su muerte fue una misteriosa enfermedad cutánea que resultó en un terrible brote de ebullición, de tan dolorosa naturaleza que todo sueño se le negó a la víctima. Karma tiene caminos misteriosos de la elaboración de sus fines, que a los profanos deben permanecer para siempre insondables. Sólo podemos sentir profundo pesar que tal Karma haya llegado a uno por cuya muerte Madrás ha sido privado de un intelecto-gigante y la India de uno de sus mejores académicos.

Que su próximo renacimiento sea rápido y su vida útil más larga, y, sobre todo, que él renacerá en Aryavarta todavía.

«*Sit tibi terra levis*».

4.- Sobre la Transcripción

En los siguientes textos, las palabras subrayadas son por lo tanto del original. A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Michael Gomes. No tomamos esto en consideración. Las palabras entre corchetes, seguido por signos de interrogación, son intentos del transcriptor para entender el original. Añadimos unas notas explicativas.

(Carlos Cardoso Aveline)

[Carta Uno - 1887]

Mi Querido W.Q.J.

Si pensara por un momento que «Lucifer» va a «borrar» a Path nunca consentiría ser su editora. Ahora escúchame, mi viejo y buen amigo: Una vez que los Maestros han proclamado tu «Path» la mejor y más teosófica de todas las publicaciones teosóficas –¡sin duda no es para permitir que se borre! Yo sé lo que estoy diciendo y haciendo, mi «genio mando» no obstante. Para probar esto –(que se acreditará a usted por el primer número de «Lucifer» cuando vea sus contenidos polémicos) voy a escribir todos los meses regularmente en «Path», los artículos ocultos, trascendentales y teosóficos. Te doy mi palabra de honor de HPB. Voy a obligar a la gente a suscribirse a Path y esto nunca va a dolerle a «Lucifer». Una de ellos es la lucha combativa Manas –la otra («Path») es Buddhi puro. ¿No pueden estar ambas unidas en una alianza ofensiva y defensiva en un [¿rupa?] O Sthula Sarira –teosófico?

«Lucifer» será la Teosofía militante –«Path», la luz de la Aurora, la Estrella de la Paz. Si tu intuición no te susurra a usted –que es así: después de que la intuición debe ser de lana de recolección. No Señor, «Path» es demasiado bueno, demasiado teosóficamente editado para que yo interfiera. ¡Yo no he nacido para literatura mansa y conciliadora!

Ahora por C. (NOTA: Sr. Elliott Coues. FINAL NOTA). Lo que yo pensaba de él yo lo digo todavía. Pero él ahí delante tiene una mano de hierro sobre él inconscientemente a sí mismo. Él también es Teosofía militante y el General en Jefe al respecto en los EE.UU. Yo pensé reflejado, reflexionado, hasta que casi enloqueció. Nunca pensé que iba a renunciar a la Sociedad, en renunciar a esta d_____d Junta de Control. Pero Judge, si tú amas la teosofía y la Causa, si tú deseas salvar el desafortunado edificio, tembloroso y dividido en todas sus costuras, pon este fuerte carácter indomable sobre el movimiento. Trabajar con él es el paliativo. Pero a menos que pongamos a este Atila como el «Ángel de la Espada» nadie, ni siquiera Olcott le corresponde esa tarea en América. Mira, Adyar está colapsando (NOTA: «Adyar se está derrumbando»). H.P.B. no se refiere aquí a cualquier tipo de colapso político o institucional. Fue un colapso ético, el colapso de la lealtad a la verdad, a la teosofía, y para los Maestros que se estaba tomando lugar. Un colapso oculto y moral es mucho más grave que meramente institucional. FINAL NOTA). Acabo de recibir otra carta de O. (NOTA: Henry Olcott. FINAL NOTA). Él me envía una carta dirigida a él de Cooper-Oakley que llevó [el] Consejo para votar para que yo no vuelva este año a Adyar. Te enviaré este espécimen de complot e intriga y tú juzgarás. ¡Ten cuidado con los C.O.! Él está decidido a hacer conmigo y ha enrolado a Subba Row con él por mentiras, calumnias e insinuaciones. Créeme mi Hijo, Histaspes (NOTA: El transcriptor de la carta, Michael Gomes, informa que Histaspes era un nombre que Coues se había dado a sí mismo. Es una referencia a los Persas el conquistador Darius Histaspes. En este pasaje, por lo tanto, H.P.B. cuenta con una alianza entre Coues y Judge y dice que incluso esta alianza es apenas lo suficientemente fuerte como para hacer frente a los retos del futuro. FINAL NOTA) «Lucifer» y «Path», creo que son apenas suficientes como ejército para mantener en jaque a las oscuras intrigas y trama. Todos quieren entrar en mis zapatos. ¡Ellos nunca hieren a sus granos favoritos!

Se rápido, apúrate, haz lo que hazas. Estate preparado, si tú deseas ir hasta el final y la fuerza por conquistar el reino de los cielos (NOTA: «La conquista del reino de los cielos»). Esta idea aparece en forma ampliada en la Carta 2 de las Cartas de los Maestros: «El que quiere levantar en alto la bandera de la mística y de proclamar su reino a la mano, tiene que dar el ejemplo a los demás. Él debe ser el primero en cambiar sus modos de vida, y, en relación con el estudio de los misterios ocultos como el escalón superior de la escalera del conocimiento en voz alta debe proclamarlo como a pesar de la ciencia exacta y la oposición de la sociedad. <El reino de los cielos se obtiene por la fuerza>, dicen los místicos cristianos. No es sino con la mano armada y lista para conquistar o perecer, ya sea que el místico

moderno puede esperar para lograr su objetivo» («Las Cartas de los Maestros», TUP edición, Pasadena, California, 1992, pp. 6-7). FINAL NOTA). (NOTA: En la siguiente oración, el transcriptor ha utilizado corchetes vacíos para marcar los lugares donde las palabras se han tachado con tinta. FINAL NOTA) [] ser [] chela [] tiene que considerar [] como [] guru. Tales son las órdenes.

Tuya con urgencia

H.P.B.

[Carta Dos – Febrero 1888]

Publicada en «The Path», en Febrero de 1888

[Nota por W.Q. Judge, editor de «The Path» y autor principal del texto].

La siguiente carta ha sido enviada a Madame Blavatsky desde Nueva York. No tiene la intención de reflexionar sobre los Indios del Oriente como un cuerpo de ninguna manera; sino únicamente para mostrar por qué los firmantes desean que la *Doctrina Secreta* no debe ser retenida por algunos expertos Indios que están en su contra –[ed.]

New York, 10 de Enero, 1888

Madame H.P. Blavatsky,

Respetada Jefa: –Nosotros hemos escuchado que se le ha pedido que se retire de la publicación de la *Doctrina Secreta*.

Esta extraordinaria petición emana, se nos dice, de los miembros de la Sociedad Teosófica, que dicen que si el libro se lleva a cabo será atacado y ridiculizado por algunos expertos de las Indias Orientales, y que no es sabio antagonizar con estos caballeros Indios.

Nosotros pedimos de todo corazón que no preste atención a este deseo, para llevar a cabo la *Doctrina Secreta* en el día antes posible.

Es un trabajo para el que nosotros, y otros cientos de personas en todo Estados Unidos, hemos estado esperando desde hace algunos años, la mayoría de nosotros de pie firmemente en la promesa hecha por usted misma que se estaba preparando y que aparecería.

Mientras que Occidente tiene un gran respeto por la filosofía Oriental India, es, al mismo tiempo, más capaz de captar y comprender las obras que fueron escritas por aquellos familiarizados con Occidente, con su lenguaje, con sus costumbres e idioma, y con su historia, y que son ellos mismos los occidentales. Como bien sabemos que es desde el Occidente la principal fuerza de la Sociedad Teosófica ha de venir, a pesar de su conocimiento y la

inspiración que puede llegar desde el Oriente; nos encontramos, además, ansiosos de que usted, que ha dedicado su vida a esta causa y hasta ahora nos ha concedido el gran beneficio que se encuentra en *Isis sin Velo*, no debe ahora dejar casi en el mismo punto de darnos la *Doctrina Secreta*, de seguir con ella con el fin de que podamos ver su promesa cumplida y otra piedra fundamental estipulada en la construcción Teosófica.

Además, nos apresuramos a asegurarle que hace, de una pequeña diferencia –en su caso lo que sea– aquí en el vasto y populoso Occidente de lo que alguien o muchos expertos en la India dicen o amenazan con decir de la *Doctrina Secreta*, ya que creemos que si bien una gran herencia se ha puesto delante de los Indios Orientales por sus antepasados, no han aprovechado, ni tienen ellos en estos últimos días dar un vistazo a sus semejantes que viven más allá de los límites de la India, y desde esta apatía de los suyos, junto con su convicción declarada de que todos los occidentales, que son los hombres de las castas inferiores, no pueden recibir el Sagrado Conocimiento, ha eliminado estos expertos del campo de la influencia en el pensamiento Occidental.

Y, por último, sabiendo que la gran rueda del tiempo se ha convertido en sí una vez más para que los Poderes de arriba vean que la hora ha llegado, el momento de todas las personas, Oriente y Occidente por igual, se dará el verdadero conocimiento, ya sea la Vedanta o de lo contrario, nosotros creemos que los Maestros detrás de la Sociedad Teosófica y a quien usted sirve, desean que libros como la *Doctrina Secreta* se deban escribir.

Por lo tanto, le rogamos encarecidamente que no se mueva de su propósito original y tenga claro que, antes de pasar de nuestra vista terrenal, usted ponga ante nosotros la *Doctrina Secreta*.

Reciba, Madame, el testimonio de nuestra alta estima y la garantía de la continua lealtad.

Firmado,

WILLIAM Q. JUDGE, J. CAMPBELL VER PLANCK, SAMUEL HICKS CLAPP, ALEXANDER FULLERTON, EDSON D. HAMMOND, ABNER DOUBLEDAY, GEORGE W. WHEAT, JNO. W. LOVELL, GEORGE W. SALTER, LYDIA BELL, MRS. J.C. GRIFFIN, ALEX. O. DRAGICSEVICS, E.H. SANBORN, E.M. TOZIER, E. DAY MACPHERSON, JNO. F. MILLER, M.D., WILLIAM M. GATES, EMILY G. FLEMING, E. B. GRAY, JR., HADJII ERINN, por ellos mismos y otros 26 miembros.

[Carta Tres - Segundo Semestre de 1888]

Mi querido Judge,

Unas pocas palabras, pero más serias. Subba Row, Cooper Oakley y N. Cook han dimitido de la S.T. y se fueron de Adyar. Olcott, con el tacto habitual que tiene, sobre la solicitud de la S.R., para anunciar esto en el Theosophist (NOTA: El transcriptor escribe al respecto: «El Suplemento <The Theosophist> de Junio de 1888, p. xli, lleva una breve nota de tres líneas en el sentido de que T. Subba Row y J.N. Cook habían renunciado a su membresía en la Sociedad Teosófica». FINAL NOTA), escribió diciendo que en un breve párrafo «sin compromiso como sea posible», como él lo expresa, que la razón esto es «las tensas relaciones entre él (S.R.) y tú misma» (¡yo!). Bueno, eso es probablemente un hecho. Todo lo que sé es que en la primera palabra sobre S.R. o C.O. o cualquiera de ellos, la S.R. bajará fuertemente sobre mí misma, Olcott y la Doctrina S. Será un nuevo escándalo peor que el de los Coulomb. En dirección a mí en «The Path» (NOTA: Ver la carta abierta publicada en la edición de Febrero de 1888 de «The Path» y que se reproduce arriba. FINAL NOTA), se llenó la última gota. Bueno, yo te pido en el nombre de los Maestros, por mi bien y el de la Causa que no hables de su dimisión ni una sola palabra en el «The Path», déjalo pasar desapercibido. Él está listo para abalanzarse sobre nosotros, con el apoyo de C.O., C.N. y otros. No voy a decir una palabra en Lucifer, como si nunca hubiera existido. ¡Usted sabe que la S.R. ha reclamado por los dos años pasados que está en comunicación con mi Maestro en realidad con M! ••. Eso demostró él en cartas Sánscritas (no escrita a mano ni caligrafía indiscreta – en Sánscrito) a él mismo y traducidas a C.O. Las cartas eran en el sentido de que S.R. tenía que reformular la Sociedad y dio a entender que yo, H.P.B., ¡había sido relevada por los Maestros! C.O., que ha elegido la S.R. por su gurú, que adora a él como no N. Cook, cree en él explícitamente. ¡¡¿Qué son los «Mahatmas de muselina» de los Coulomb en comparación con tales hechos?!!

Bus, bus (NOTA: «Bus, bus». Una nota del transcriptor explica que se trata de una expresión Hindi que significa «suficiente» o «que lo hará». FINAL NOTA) –no puedo decir nada, por mucho que me disguste. Pero, como las filas finas alrededor de nosotros, y uno tras otro nuestras mejores fuerzas intelectuales salen y se convierten en enemigos acérrimos –digo– Bienaventurados los de corazón limpio que sólo tienen intuición, la intuición es mejor que el intelecto. Voy a copiar su papel [y] te lo enviaré esta semana.

Tuya siempre, H.P.B.

CARTA N° 13

DOS TEXTOS CORTOS DATADOS EN 1887 Y 1889

Helena P. Blavatsky

Los dos textos que siguen son reproducido de la revista «Theosophical Forum», Junio 1932, pp. 191-193.

El primer documento se ilustra con el Sello de H.P.B. Se fecha el 22 de Agosto de 1887, y se nota que H.P.B. todavía está tratando de promover una alianza en EE.UU. entre W.Q. Judge y el Sr. Elliott Coues. Ella no tendría éxito.

En 1889, Coues se convertiría en una amargo (y deshonesto) enemigo del movimiento teosófico. El segundo documento, fechado el 23 de Octubre de 1889, H.P.B. hace la declaración que ella nunca iría en contra de su colega W.Q. Judge –y también ejerce cierta presión sobre él para no ser fácilmente perturbado por provocaciones.

Damos las gracias a la Sociedad Teosófica de Edmonton, en Canadá, por la amabilidad de ofrecernos fotocopias del material.

(C. C. A.)

1° Carta datada el 22 de Agosto de 1887



22 de Agosto de 1887

Querido W.Q.J.

Acabo de terminar la carta más larga a Coues. Espero que él te la muestre y por lo tanto me ahorrará la molestia de escribir las cosas de nuevo.

¿Quieres saber la clave de todo el asunto? Bueno, es muy simple. En «teosofía» nos regocijamos (deberíamos, al menos, en nuestra S.T. como lo hacen ELLOS en «teosofía») más por un pecador arrepentido que por 99 santos etc. Él se va a casar con mi mejor amiga, la Sra. E. Bates. Fui en contra de esto antes (NOTA: No debe haber una coma o un punto y coma en este punto de la oración (C.C.A.). FINAL NOTA) y no lo hago más, porque el maestro deshizo toda la oposición contra mí con una sola palabra «es su *salvación* (Coues)». Se casa con un ángel, que se puede hacer con seguridad una Prest (NOTA: Prest –id est, Presidente (C.C.A.). FINAL NOTA) –cualquier cosa para ayudar a la Teosofía en América, siempre y cuando se *trabaje en armonía contigo*. Todo lo que pidáis que haga –*sus dos firmas deben estar* en la petición. De lo contrario no hago nada. Ahora, Judge, ámate. Vamos a levantar tu «Path» más alto que cualquier otra revista. Ahora el Sr. Sinnett se compromete a trabajar para sus suscripciones y voy a hacer que los demás hagan lo mismo. Estoy preparando varios artículos que te voy a enviar y escribir en Path por encima de mi propia firma, lo que no lo hago en «Lucifer».

¿Cuándo vas a salir, me refiero a ti y Coues? ¿Cómo ha de hacerse? Por favor escribe PORQUE DEBO SABER. Yo te estoy mirando y mirando, viejo. –¡PUEDES SENTIR LA PRESENCIA DE LOS MAESTROS!

Suya siempre en verdad,

H.P.B.

PD: ¿Tú nuevo chela no ha aparecido todavía? (NOTA: En este punto, los editores de «The Theosophical Forum» agregan en una nota al pie: «Esta posdata de la carta original está a la izquierda de la junta, en diagonal al revés» (C.C.A.). FINAL NOTA).

2º Una declaración, Octubre 1889

Londres 23 de Octubre de 1889

Él o ella, que cree que bajo ninguna circunstancia que sea, provocaciones, chismes, calumnias o algo inventado por los enemigos de H.P.B. jamás sueñe siquiera en ir contra W.Q.J. –no conoce a H.P.B.– incluso si él o ella *ha* conocido a H.P. Blavatsky, o *piensa* que la conoce. (NOTA: En esta frase H.P.B. establece una diferencia entre «H.P.B.», como su ser interior, y «H.P. Blavatsky», como una persona del plano físico. No todo el que conoce a «H.P. Blavatsky» tiene la oportunidad de conocer realmente a «H.P.B.» (C.C.A.). FINAL NOTA) [4]

La idea es absurda y ridícula. Si W.Q.J. consigue *irritarse* (NOTA: Irritado –enojado, molesto. (C.C.A.). FINAL NOTA) bajo alguna provocación –durante más de 5 minutos en el reloj de la ciudad, entonces es un pelagato. H.P.B. daría 7 decenas de Bridges, 77 docenas

de Noyeses (NOTA: El Sr. John Bridge y el Sr. Noyes. Consultar «Cartas entre Blavatsky y Judge-15». (C.C.A.). FINAL NOTA) y todo el cuerpo esotérico en los EE.UU. por un W.Q.J., *quien es parte de ella desde hace varios eones*. Aquellos que tienen oídos oirán, los que son sordos y ciegos, vayan a proveerse de *falsos* oídos y ojos de vidrio, o –se desvanecen.

La Sección Esotérica y su vida en EE.UU. dependen de W.Q.J. como su agente y lo que es ahora. El día que W.Q.J. dimita, H.P.B. estará prácticamente muerta para los Estadounidenses.

W.Q.J. es el Antaskarana entre los dos Manas (es) del pensamiento Americano y el Indio –o más bien el conocimiento esotérico trans-Himalayico.

DIXI

H.P.B. ••

PD.: W.Q.J. más vale que lo muestres, e impresione *esto* en la mente de todos *aquellos a quienes pueda interesar*.

H.P.B.

CARTA N° 14

H.P.B. DISCUTE LA LÍNEA EDITORIAL ADOPTADA EN LA REVISTA «THE PATH».

Helena P. Blavatsky

Tu «Path» es un excelente trabajo teosófico, pero inútil para los propósitos militantes.

Lo que hay en Estados Unidos no es un fin de semana si no es una lucha diaria. Path es un «Cordero-Job» siempre un Jeremías manso, como es nuestra Revue Thésophique en París. Difícilmente te atreverías a decir buuuuh en ella por temor a que sea polémica.

La E.S. es el corazón palpitante de la S.T. y sin ella la S.T. se convierte en una farsa y nada más (...) En tanto que esta fermentación continúe y la corriente de la E.S. no se solucione, te daré instrucciones que si incluso caen en manos enemigas no harán ningún daño. Tómame, dando lo real hasta que yo conozca a mis chelas. Todos estos fueron y son flores y si tú deseas tener la fruta –compórtense a vosotros mismos .

(H.P. Blavatsky, a W.Q. Judge)

La siguiente carta, fechada el 7 de Julio 1889, es reproducida en la edición de la revista de octubre de 1995 «Theosophical History», páginas 271-273.

El mensaje para Judge deja claro que la búsqueda individual de discipulado es un factor central en la historia y el futuro del movimiento teosófico. Por otra parte, H.P.B. no revela mucho de ocultismo en su Instrucciones Esotéricas, debido a la falta de firmeza de fundamentos éticos en las almas de los estudiantes teosóficos. Mientras vivía, había una notable «fermentación» en la Escuela Esotérica y el movimiento teosófico como un todo.

A partir de estos datos se puede inferir que la tarea en el Siglo 21 y más allá deben incluir la creación de sólidos fundamentos éticos, tanto como individuos como colectivamente.

La acción correcta, sin embargo, no es el resultado de la propaganda; que naturalmente surge de Antahkaranas sanos y activos.

Las palabras subrayadas son por lo tanto del original. A veces, están subrayadas con una línea doble de la transcripción a cargo del Sr. Michael Gomes. Nosotros no tomamos esto en consideración. Las palabras entre corchetes, seguido de signos de interrogación, son intentos del transcriptor a entender el original. Añadimos unas notas explicativas.

(Carlos Cardoso Aveline)

Fontainebleau. Francia

Hotel de la Ville de Lyon & de Londres

7 de Julio de 1889

Mi querido W.Q.J.

Después de haber estado desaparecida por la Sra. Ida G. Candler, de Boston, y obligada a tomar un descanso de un mes aquí, tengo un poco de tiempo para escribir, y me refiero a decir todo lo que tenía que decir desde que te fuiste, y que quedaron sin decir.

1. Yo no te doy las gracias por los dos hombres que enviaste aquí, con respecto a los que he hecho todo lo que querías y seguido tus instrucciones. Yo soy amigo de ambos, no tengo nada en contra de ellos, me encantan, me encantan, pero no valen ni dos peniques para nuestro trabajo aquí. Tanto Fullerton y Lane (NOTA: Alexander Fullerton y Michael-Angelo Lane, como el transcriptor, Sr. Michael Gomes, informes. (C.C.A.). FINAL NOTA) son un completo fracaso en Inglaterra. El primero trabajaba y hacía lo que podía [¿al menos?], este último no toco nada y no habla de otra cosa que de suicidio. Cinco días después de su llegada se fue a la isla de Wight y permaneció dos semanas, tan pronto como yo había ido a Francia se fue a Escocia.

No puedo hacer nada por él.

2. En relación a la S.E. Ahora que tú sabes o deberías saber –que la situación está muy bien definida, que si se le cae ahora la S.E. (NOTA: W.Q. Judge se enfrenta a un problema de abatimiento y/o conflicto, como se ve en «Cartas entre Blavatsky y Judge-15» (C.C.A.). FINAL NOTA) va, por la totalidad de la S.T. en los Estados Unidos, salvo unas pocas ramas independientes de pelagatos. Déjalo, y tú mismo te convertirás en un inútil y desamparado. La S.E. es el corazón palpitante de la S.T. y sin ella la S.T. se convierte en una farsa y nada más. Si tuviéramos 100 Annie Besant y Herbert Burrowses (NOTA: El transcriptor informa que Herbert Burrows se había unido al movimiento teosófico con Annie Besant en Mayo de 1889 (C.C.A.). FINAL NOTA) estos podrían convertirse en el tiempo en una verdadera hermandad del hombre, el núcleo del futuro [¿roncha?] de la Humanidad, como en «Mirando hacia atrás» (NOTA: «Mirando hacia atrás», la novela futurista de Edward Bellamy. FINAL NOTA). Sin embargo, tenemos una Annie y un Herbert y cientos de medio sentimentales egoístas cuando no bobos bastante egoístas, que contendrán y arruinarán el conjunto. Tan cierto es esto, que toda la fuerza de infernal astucia de Coues se dirige contra la S.E. sola, por lo tanto, en contra de mí. Si tú no entiendes esto, entonces tú no eres el irlandés agudo que yo pensé que eras. Ahora tú sabes que Coues te odia, pero lanza sólo a mí, aunque hasta ahora no me ha odiado, pero tenía grandes esperanzas en mí –por él mismo. Él sabe que una vez que se ha destruido la S.E. se ha dejado el corazón y la actividad de toda la

S.T. en EE.UU., y –él actúa en consecuencia. Coues es sabio en su generación y tú no, ya veo. Lee la entrevista con el reportero de «Washington Star» (NOTA: La respuesta de H.P.B. al «Washington Evening Star», fue publicado en la revista «Lucifer», Londres, Julio de 1889, pp. 427-428. Agradecemos al transcriptor por indicar eso (C.C.A.). FINAL NOTA) y mira cuán astutamente actúa. Todo su aire es identificar los teósofos con los Butlerites, y hacer que la «Esotérica» y los «esotéricos de la S.T.» se identifiquen a la vista del público, sólo para arruinarnos. Ahora, ¿qué puedes hacer contra él? Le has echado fuera, lo expulsaste y él habla como si él fuera el presidente de la S.T., tiene el descaro de decir que «nosotros (Coues) no queremos permitir que ella (Blavatsky) haga eso y lo otro». Y él saldrá a reírse de nosotros porque tiene dinero y puede sobornar a los diarios (NOTA: Tener una pequeña circulación, el periodismo diario del siglo 19 era fácil de influir con el uso de dinero (C.C.A.). FINAL NOTA) y nosotros no tenemos ninguno y que los diarios se oponen al registro de nuestras réplicas.

Ahora te digo, que la única salvación de esto es la S.E., porque, aunque mal gestionada, la mayoría nunca será verdadera y si pudiéramos establecer ramificaciones y tener Logias esotéricas, los Presidentes serían responsables de sus miembros, pero recibir una instrucción para toda la logia (dos o tres, si fueran numerosos), entonces estaría correcto (NOTA: Según este plan, la mayoría de los Miembros de la S.E. recibirían instrucciones sólo por escucharse a ellos mismos. Serían entonces akoustikós reales como en la tradición Pitagórica (C.C.A.). FINAL NOTA).

Tu sugerencia de suprimir los 7 concejales es imposible y discúlpame, absurdo. ¿Quieres que aparezca una loca voluble? ¿Yo sólo les he nombrado y ahora voy a aplastarlos? No señor. Dije hacerlo y lo hice, y si (a través de la culpa y la obstinación) la S.E. cae, los 7 caerán con ella y yo –también. Porque en el momento en que la S.E. se destruya me retiro de la S.T. por completo. Esto lo juro. Entre Olcott y los pelagatos de Harte de la S.T. es tan buena como una farsa. Te digo que Coues sabe bien, y si lo dejas triunfar, entonces dejaré caer sobre ti el Karma. Haz lo que quieras y si te gusta, te dejo con una carta blanca para actuar. En tanto que esta fermentación continúa y la corriente de la S.E. no se solucione, le daré instrucciones que si es que caen en manos enemigas no va a hacer ningún daño. Atrápame, dando lo real hasta que yo conozca a mis chelas. Todas estas fueron y son las flores y si tú deseas tener la fruta –compórtense correctamente con ustedes mismos. Dixi. (NOTA: Estas palabras fueron escritas en Julio de 1889. La «fermentación» continuó tomando diversas formas hasta que H.P.B. murió en mayo de 1891 y no cesó hasta después de eso. De hecho, se puso peor. Escritos esotéricos de H.P.B. debieron haber sido mantenidos por ella en un nivel bajo de lo que ella llama ocultismo real. Por otro lado, para aquellos que tienen ojos para ver, la dimensión esotérica en sus libros y escritos no sólo es única, sino que es generosa, se da en un momento especial en la evolución de la humanidad actual, y es más que suficiente para los

estudiantes en el siglo 21 y más allá. Los interesados pueden investigar y verificar el simple hecho de que, en la literatura universal de todos los tiempos, no hay nada similar a sus escritos (C.C.A.). FINAL NOTA).

Bert (NOTA: Bertram Keightley (C.C.A.). FINAL NOTA) te enviará una dirección de la Logia Esot. «Horus» de la S.T. que por favor ve si se puede publicar en Path (NOTA: Fue impreso en el «Path», en Julio de 1889, p. 163, como el transcriptor indica (C.C. A.). FINAL NOTA). Esto demuestra que Mahatmas o no Mahatmas lo que puedo enseñar personalmente es suficiente para antiguos Cabalistas de 20 años en pie. Todos los miembros de la rústica Logia Horus (Bradford) son antiguos masones y cabalistas y lo que dicen en la dirección es muy sugerente y acabará con la nariz de Coues.

Ahora veo cuán cierto es lo que dice Lane. Lo que hay en Estados Unidos no es un fin de semana si no es una lucha diaria. Path es un «Cordero-Job», un siempre Jeremías manso, como es nuestra Théosophique Revue de París. Apenas se atreve a decir buuh por temor a que debe ser asimilada la polémica. Si, aprovechando la ocasión, tú debes tratar cada teósofo y Esoterista y [¿tenga?] Buck (NOTA: El transcriptor dice que este es el Dr. Jirah D. Buck, de Cincinnati, Ohio (C.C.A.). FINAL NOTA) y algunos otros para ayudarte –y que representa [a ellos] la verdad, a saber, la Teosofía no puede triunfar, siempre y cuando todos los periódicos [¿ellos?] se lanzan contra ella y ninguno imprimirá una respuesta; recauden dinero suficiente para publicar un periódico semanal teosófico, un extracto de lucha «el Campeón», o el «Wrangler», o algo por el estilo y designa a Fullerton como editor nominal y tú el verdadero jefe; entonces podríamos seguir adelante. Ahora la Sra. Candler (NOTA: La Sra. Ida Garrison Candler, que también se menciona en la primera frase de la presente carta. Ella murió en 1891, unas semanas antes de la propia muerte de H.P.B. En la revista «Lucifer», Mayo 1891 edición, p. 264, se puede leer en una breve nota sin título: «Es con la máxima pena que tenemos que anunciar la muerte repentina de nuestra buena y estimada amiga la Sra. Ida Garrison Candler (...). La Sra. Candler hizo dos veces el largo viaje a través del Atlántico con el propósito de pasar unas semanas en la Sede, y fue ella quien acompañó a H.P.B. durante su estancia en Fontainebleau y Jersey en 1889. Dejó los recuerdos más agradables detrás de ella debido a su temperamento afable y generoso, y la Sociedad ha perdido con su muerte a uno de sus seguidores y partidarios más fuertes (...)». A la Sra. Candler, consulta la frase inicial de la presente carta. (C.C.A.). FINAL NOTA) (la esposa del miembro de Congreso que propone ir por el cuero cabelludo de Coues en octubre a Washington) que me adora y lo prueba, promete 300 al año o algo así. Ella me hizo venir a París y pasó £ 30 por un camino hasta aquí solamente, forzando a Bert a tomar un coupé iluminado, reservados carros y lo que no –para mí y mi doncella y él que me acompañaba, me colocó en una suit de habitaciones de 25 francos al día, durante un mes, y el gasto de dinero como el barro –ella hará cualquier cosa por mí. Ella es generosa, encantadora, fiel amiga y

teósofa y será un aliado valioso para ti en Octubre. Se pondrá en marcha una suscripción para una Semana para ti y es seguro que irá con una buena suma. Tu Path es la más excelente revista teosófica, pero inútil para los propósitos militantes.

Bueno, eso es todo. Elige hoy, etc. (NOTA: «Elige hoy, etc.», hace referencia a la Biblia, el libro de Josué 24:15: «Elegid hoy a quién habéis de servir...» (C.C.A.). FINAL NOTA). Aquí Bert y yo hemos recibido escritos de la Sra. Cook, quien nos propone entablar una demanda por difamación y daños y perjuicios ¡por los dos libelos de Light! (NOTA: El transcriptor aclara: se trata de una referencia a las cartas de Bertram Keightley y H.P.B. en el que se discuten las acciones de Mabel Collins y de Coues, y que fueron publicados en «Light», de Londres, Junio de 1889. La carta de H.P.B. a «Light» se puede ver en las Blavatsky «Collected Writings», T.P.H., Tomo VI, pp. 284-286 (C.C.A.). FINAL NOTA). Ella [¿comienza?] que yo no tenía derecho a réplica y contradecir su libelo. Y ahora qué. Estoy enferma, enferma, enferma de todo. Si tú no me ayudas, me rindo, es todo.

Tuya [?]

H.P.B.

CARTA N° 15

TRES CARTAS SOBRE LA ESCUELA ESOTÉRICA, ESCRITAS EN 1888 Y 1889

Helena P. Blavatsky

Mi querido Judge, empiezo a sentir y compartir tu desprecio real para las luces que componen el Consejo de la S.E. de Londres.

Sólo porque el diablo debe desechar 3 dólares adicionales para el telégrafo, que no tienes nada que ver en el asunto y que ahora tú puedes renunciar (muy teosófico) yo estoy cambiada si [Yo] ; Lo sé! Judge tú tienes mucho que soportar y sé que estás sobrecargado de trabajo. Pero también lo he hecho [yo], y si me amenazas con tal cosa entonces mejor que mejor se cierra la tienda.

(H.P. Blavatsky a W.Q. Judge, en 1889)

En este capítulo se transcriben tres cartas publicadas en la revista «Theosophical History», edición Enero 1996, pp. 5-9. Sus textos fueron compilados por el Sr. Michael Gomes.

La primera carta - escrita por H.P.B. en Septiembre de 1888 –no menciona a Judge. Su transcripción es incompleta, y no tiene ninguna apertura o cierre, pero proporciona valiosa información de antecedentes sobre las circunstancias que condujeron a la formación de la Escuela Esotérica de la Teosofía, en Octubre de 1888. Está dirigida al Sr. John Ranson Bridge, quien está favorablemente mencionado en la tercera carta del presente capítulo.

La segunda carta fue escrita a Judge el 5 de Agosto 1889. Se abre con H.P.B. mostrando que tiene una confianza más profunda en W.Q. Judge de lo que tiene en el Consejo o Grupo Interno de la Escuela Esotérica en Londres:

Mi querido Judge, empiezo a sentir y compartir tu desprecio real para las luces que componen el Consejo de la S.E. de Londres. Los errores cometidos son tales que son suficientes para arrancarse los pelos de desesperación. Algo está mal en el Estado de Dinamarca (NOTA: «Algo está mal en el estado de Dinamarca». Hace una referencia a una de las líneas más famosas de Shakespeare. En «Hamlet», Acto I, Escena 4, línea 90, Marcelo dice a Horacio: «Algo está podrido en el estado de Dinamarca». A lo que Horatio replica: «El cielo la dirigirá», lo que significa - «El cielo os guiará a nuestra comunidad». FINAL NOTA) y muy podrido, de hecho.

Poco después de la muerte de H.P.B. en Mayo de 1891, Annie Besant llevaría la mayor parte de la S.E. de Londres, para abandonar el espíritu, en primer lugar, y después la letra, de las enseñanzas de H.P.B.

En 1894, Besant se unió a sesiones hipnóticas y mediumnísticas de contactos con los Maestros imaginarios en las reuniones de la logia presidida por A.P. Sinnett, como el Sr. Sinnett informa con franqueza en sus memorias. El Sr. C.W. Leadbeater, que había fracasado en su discipulado y nunca se unió a la escuela interna de H.P.B. mientras ella vivía, era una parte importante de las actividades mediumnísticas (NOTA: Ver la «Autobiografía de Alfred Percy Sinnett», en el Centro de Historia Teosófica, Londres, Reino Unido, 1986, pp. 65. La página 48 da detalles sobre la Sra. Besant que se une en secreto en Junio de 1894, al ejercicio de los contactos con los falsos maestros, que C.W. Leadbeater y A.P. Sinnett habían promovido en la Logia de Londres. La Sra. Besant no tardaría en comenzar su exitosa campaña política contra William Q. Judge, en la que, en una ironía kármica, lo acusó principalmente de tener falsos contactos con los Maestros. El Sr. Judge era verdaderamente un espejo para ella. FINAL NOTA).

La **tercera carta** tiene fecha, pero sus pruebas internas indican que fue escrita en algún momento de 1889.

Toda la correspondencia entre H.P.B. y Judge –y el presente capítulo no es una excepción– muestra un punto entre otros, que tiene gran importancia para los estudiantes del siglo 21 que están interesados en la búsqueda del discipulado. Se refiere a la naturaleza necesariamente precaria e inestable de cualquier organismo externo –como una escuela esotérica en el plano físico– cuyos miembros y dirigentes, empezando por Judge y Blavatsky, deben trabajar y vivir bajo el fuego de prueba severa y se enfrentan constantemente renovados por trampas kármicas, año tras año y década tras década.

La lección y la conclusión a tomar de esto es que es mejor y más prudente no dar la idea delirante de que las escuelas esotéricas deben ser vistas como una fuente de dogma, o como objetos de la creencia ciega.

En cuanto a la transcripción, las palabras subrayadas son por lo tanto en los originales y en el texto como publicado por «Theosophical History». A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Michael Gomes. No tomamos esto en consideración.

Las palabras entre corchetes, seguido por signos de interrogación, son intentos del transcriptor para entender los originales escritos a mano. Añadimos unas notas explicativas.

(Carlos Cardoso Aveline)

[Carta Uno, a John Ransom Bridge, el 14 Septiembre de 1888]

Durante los últimos 12 años he estado impartiendo, y transmitiendo las enseñanzas esotéricas sin exigir ninguna promesa o la imposición de condiciones a varios individuos más o menos conocidos (NOTA: La carta no fue escrita de manera muy cuidadosa. No debe tener una coma aquí. (C.C.A.). FINAL NOTA) entre otros, algunos Hindúes. Desde la explosión de la conspiración infame de Hodgson y los Coulomb en mi contra, algunos de mis ex-pupilos mal fundamentados en el espíritu teosófico, me han, por diversas razones, abandonado, después de prepararse para chelas. Esta última actitud no podía abandonarse, sin embargo. Por lo tanto, desde entonces, han estado dando versiones parodiadas de la filosofía esotérica, compuesta de una parte de verdad, y tres ideas piezas falsas y presunción. Así, ha habido gran confusión, y declaraciones contradictorias se han hecho en la prensa, todo lo cual ha sido lanzado hacia atrás sobre mi desafortunada cabeza... Muchos, sin embargo, desean que continúe mis instrucciones. Pero yo no estoy dispuesta a hacerlo, salvo con las restricciones mostradas por la experiencia de ser necesario. Estoy decidida a no permitir por más tiempo que los nombres de los Maestros se profanen y se arrastren en el lodo de la crítica idiota.

Ahora, la «Logia Blavatsky» de la S.T. era la consecuencia de esta idea (NOTA: No debe ser una coma aquí (C.C.A.). FINAL NOTA) que está compuesta por una docena de esos amigos que están dispuestos a entrar y seguirme, con espíritu de lealtad sincera en el camino del verdadero ocultismo. La idea era (y es) que mis exposiciones de los Jueves consten por escrito, y las copias enviadas a todas las Ramas y teósofos simpatizantes como también cuestiones ventiladas y respondidas en todo el mundo teosófico. Yo no tengo el más mínimo deseo de poder ejecutivo. Odio el «papeleo» y el parlamentarismo (NOTA: La palabra está mal escrita en la transcripción del original (C.C.A. . FINAL NOTA), y mis caminos no son los del Coronel Olcott. Sin embargo, nosotros hemos estado actuando juntos en estos dos planos (NOTA: No debe ser una coma o punto y coma en este punto (C.C.A.). FINAL NOTA) –él en la obra exotérica ejecutiva y yo –en el campo filosófico y esotérico.

Yo estoy organizando con su ayuda el formar un centro especial –un complemento de la Sección Segunda de Chelas aceptados (como el Presid.-Fundador, el Sr. Judge y algunos otros) de estudiantes exclusivamente ocultos, que estén dispuestos a aceptar, no como dogmas, sino como base para la auto-evolución –las enseñanzas de los que soy el canal y que no puedo comunicar con excepción de los miembros comprometidos, porque yo no puedo darles la «Doctrina Secreta» (NOTA: El Sr. Michael Gomes, el transcriptor, agrega en una nota al pie: «A partir de una copia de esta colección en la escritura de la Condesa Wachtmeister, de fecha 14 de Septiembre del año 1889 se ha añadido por otra persona, pero esto no coincide con los hechos descritos en la carta, que se refieren a 1888» (C.C.A.). FINAL NOTA).

[Carta Dos, a William Q. Judge - 5 de Agosto de 1889]

Isla de Jersey, 5 de Agosto de 1889

(NOTA: Michael Gomes, el transcriptor, escribe: «Después de su visita a Fontainebleau, Mme. Blavatsky llegó a las islas del Canal frente a la costa de Normandía, donde permaneció algunas semanas. Esta carta fue escrita probablemente en el pueblo de St. Aubin» (C.C.A.). FINAL NOTA).

Mi querido Judge:

Empiezo a sentir y compartir su desprecio real (NOTA: En el sentido de «realeza».-*El Traductor*. FINAL NOTA) para las luces que componen el Consejo de la S.E. de Londres. Los errores cometidos son tales que es suficiente para arrancase los pelos de desesperación. Algo está mal en el Estado de Dinamarca y muy podrido, por cierto. Ahora fantasea, las Instrucciones nunca fueron recibidas por A. Griggs (NOTA: El transcriptor informa que Arthur B. Griggs había traído los cargos que llevaron a Coues a su dimisión de la Sociedad Teosófica. Griggs se convirtió en Presidente en Boston de la S.T. en el año 1890 (C.C.A.) FINAL NOTA), él se queja y Bert (NOTA: Bertram Keightley (C.C.A.). FINAL NOTA) jurando que los envió a su hotel en Boston. Ahora, ¿dónde están ellas? Si, como estoy segura, cada paquete lleva en él, se pide nuestra dirección y la oficina de correos para remitir el paquete si el destinatario no se encuentra, entonces ¿cómo es [lo] que la O.P. no cumple con la solicitud? ¿Es esto culpa de Griggs o de Bert? ¿Ambos serán condenados y recondenados los dos asnos! Con Bert es una [¿entera?] pérdida de la memoria, y que no se puede confiar en tal tema esotérico. Tengo a Mead conmigo ahora que tiene la memoria y el cerebro, lo mismo. Vamos a ver si esto ayudará.

Acabo de escribir a Bridge y otros. Nada de lo que tú vayas a hacer será nunca desaprobado por mí, mi amado W.Q.J. Es posible que tú quedes bajo el juicio de los pelagatos pero yo voy a suavizarlos hacia abajo. Pero ¿por qué diablos tú dices que yo me lanzo contra ti? Bueno, tú sueñas, supongo.

Le dije a Bridge de la siguiente manera en respuesta a su carta privada [¿pista?] que debía hacer Griggs un concejal en lugar de él como G. parece celoso de él (NOTA: Abrimos un nuevo párrafo en este punto para facilitar la lectura (C.C.A.). FINAL NOTA).

«Él es demasiado descuidado y negligente. Pero aún así mantiene todo suave y tranquilo que estaría dispuesto a hacerlo, si las cosas seguían siendo como son, las cuales no pueden permanecer así. Los siete concejales son inútiles, ya veo. Los Presidentes regulares de logias ocultas es lo que necesitamos, Logias, como la «Horus» de Bradford, Inglaterra, cuyos 14

hombres, todos ellos antiguos Masones y Cabalistas, trabajan como un solo hombre y aprenden espléndidamente (Vide Lucifer de julio) (NOTA: «Lucifer» es un antiguo nombre por el planeta Venus, desde la Edad Media su significado ha sido distorsionado por los teólogos mal informados. La oración de H.P.B. hace una referencia a la revista teosófica «Lucifer», publicada por ella en Londres, edición de Julio de 1889, pp. 427-429. En ella se puede ver un documento público firmado por H.P.B. sobre la gestión de la Sección Esotérica del movimiento teosófico, y dirigida «A todos los teósofos <comprometidos>». Propone un cambio de nombre de la Sección Esotérica Arcana. Después de eso, hay varios mensajes de los estudiantes esotéricos Norteamericanos que expresan apoyo a H.P. Blavatsky (C.C.A.). FINAL NOTA). Los Presidentes con plenos poderes solo reciben las instrucciones y que rindan cuentas por ellos y los miembros que pertenecen a sus Logias. Los Presidentes quienes seleccionarán [¿sus?] propios miembros y recomendarán nuevos. En resumen, la S.E. tiene que ser totalmente reorganizada» (NOTA: Abrimos un nuevo párrafo en este punto para facilitar la lectura (C.C.A.). FINAL NOTA).

«Tú has oído desde Judge y supongo que para tal efecto. Qué hacer ahora es tal vez sólo provisional. Quizás el Consejo podría ser llamado en todas las ciudades donde hay esoteristas que sería así, ya que antes de que yo reanude mis enseñanzas, la S.E. tiene que ser organizada con firmeza. Si tengo que enseñarte todo, y enseñar Ocultismo real y no dar a conocer sólo una parte de la verdad y pistas en cuanto al resto, como he hecho hasta ahora (NOTA: H.P.B. aquí dice que hasta la fecha de esta carta, Agosto de 1889, lo que hace circular en la S.E. a sus miembros (incluyendo dos instrucciones, consulte la siguiente oración) no es el ocultismo real, pues es sólo una parte de la verdad y pistas sobre el resto (C.C.A.). FINAL NOTA) – entonces debo sentirme segura. No se sorprenda de ver las 2 Instrucciones publicadas un día en el diario de Bundy (NOTA El transcriptor informa de que esto es una referencia al «Diario Religio-Filosófico» publicado por John Bundy (C.C.A.). FINAL NOTA). Los que ya he dado no van a hacer mucho daño; si yo sigo sin blindaje la enseñanza, [¿que?] lo que sigue va a hacer un inmenso daño si cae en manos de personas sin escrúpulos. Aquí, y como H.P.B., no tengo derecho a rechazar a cualquiera que busque admisión. Pero los Presidentes de los grupos ocultistas tendrán ese derecho y estarán obligadas a hacerlo (NOTA: Esta es una importante clarificación (C.C.A.). FINAL NOTA). Así, [¿no?] la Voluntad [es] un riesgo menor para mí recibir a los traidores de la sociedad», etc.,etc.

Esto es lo que le escribí, entre otras cosas y que no se diferencia de tu programa. Sin embargo, es más de lo necesario para prohibir ocultismo en este cruce. No podemos prohibir después de haber pasado el primer grado de libertad condicional. Nadie va a aceptar una vida de [¿fatigas?] sin poderes de recompensa por ello. Y tú debes decírselo a ellos. Tiene que haber un Presidente del grupo oculto en cada ciudad donde haya varios esoteristas. Sobre los

miembros que viven dispersos por alguna otra regla y que llegaron, yo lo dejo a tu ingenio Irlandés–Yankee.

Ahora, a otras materias.

Olcott viene. Él estará aquí el 24 de agosto o el 25. Él quiere que su hermana Isabel Mitchell esté aquí y me pide que te notifique que él viene en la última semana de Agosto. Ahora no sé su dirección ni me esperaba cosas muy sabias o convenientes para salir de esta reunión. Voy a tener dificultades suficientes con él a su alrededor si ella viene luego [¿declarar?]. Ella se molesta con él, tan cierto, como que vive. Con cada año se convierte en psicologizada por complacerlo a él más fácilmente (y yo no puedo), y más terco. ¡Qué voy a hacer! Te tengo que pedir que se lo notifiques a ella, también te dejo a ti para ver si va a ser en el interés de la teosofía el tenerla, ya que estoy segura de que va a ser peor para nosotros que un toro bravo en una tienda china y hacer de él como un ingobernable como loco.

Lee mi carta [¿en Theosophist?] y en Agosto en Lucifer (NOTA: El transcriptor reporta que esta carta se publicó bajo el título de «Un rompecabezas de Adyar», páginas 507-509, en cuanto a las críticas de «The Theosophist» en contra de la Escuela Esotérica. FINAL NOTA) y ve lo que significa. Si se trata de la peor [¿entonces?] yo te digo francamente Judge que pienso romper con la S.T. y renuncio. No puedo soportar la idea de que quien ha traído a la existencia la Teosofía ahora tenga que esperar a ceder a Adyar, Harte y el Consejo, que están locos por eliminar los Maestros, el ocultismo y todo. Yo más bien lo veo todos condenados a la vez y dar vuelta a una nueva hoja. El fantástico Harte imprimió la entrevista del reportero tonto del New York Times y luego lo pone en mi propio diario (NOTA: «The Theosophist» todavía pertenecía a H.P. Blavatsky (C.C.A.). FINAL NOTA). Todavía hay notas editoriales más tontas para lanzar en mis [¿dientes?] que la «Logia Blavatsky» no es la Sociedad Teosófica! Hay que ver su descaro. Los que tienen oídos que oigan.

Tuya siempre y por siempre,

H.P.B.

[Carta Tres, a William Q. Judge, en algún momento de 1889]

Mi querido W.Q.J.

Si, sabiendo que eres el único hombre en la S.E. en quien tengo confianza suficiente como para no haber exigido de él una promesa –tú me has malentendido, o dudas de mi afecto por ti, o gratitud, entonces, además de otras cosas tú debes ser un pelagato. Para empezar, acepta mis más sinceras disculpas por haber entrado en la caja equivocada. Parece que no eres tú (no

directamente, en todo caso), sino Griggs quién ha alterado los ánimos de Bridge. Pero la pregunta es: Griggs ha actuado en su propio gancho, o lo tienes tú, Concejales, contigo mismo a la cabeza ¿has hecho esta regla de que un Presidente en la silla o antes de tomar la silla deben comprometerse a él mismo? Si es así, es una tontería, mi amado hijo. El Presidente de cada grupo E. debe en primer lugar tomar promesa a todos sus miembros en su presencia para obedecerle y hacer que se repita la promesa, y sólo entonces prometer él mismo delante de todos a la Constitución Esotérica. Y hay y habrá casos cuando un miembro de la S.E. no le guste unirse a un grupo, que quiere seguir siendo desconocido o aparte de los demás y luego, si tengo confianza en él, es posible que le permita seguir siendo un miembro sin ataduras. Haz esta disposición, ya que es absolutamente necesario. Judge, tenemos demasiados enemigos para no hacer nuestro mejor esfuerzo para mantener a nuestros buenos socios, y Bridge & Noyes (NOTA: El transcriptor reporta que E.I.K. Noyes fue Secretario de la S.T. de Boston en el año 1889 (C.C.A.). FINAL NOTA) son honestos y sinceros, los dos. Pueden ser fanáticos y chasquear los dedos sus personalidades, pero son verdaderos y dedicados a la Teosofía a morir. Ahora no seas un Irlandés-con cabeza de mula y no te pongas en contra de tus mejores amigos. No hay nada que no haría por ti y voy a seguir para ti hasta que la muerte atraviese los gruesos y delgados. Haz algo para ayudarme, no hagas enemigos de quienes van a seguir siendo contrarios en nuestro ejército, sólo a causa de alguna formalidad condenada y regla burócrata. Tú dices y escribes e imprimes que eres mi agente (del lugar, no [mío?]). Por lo tanto, es fácil para ti decir que la alteración está hecha por mí, si tú tienes cualquier regla. Y mira aquí, si te atreves a protestar en lápiz azul o rojo sobre lo que escribo (NOTA: **NOTA DE H.P.B.:** Será en alabanza J. FINAL NOTA) de ti en mis próximas Instrucciones a continuación – ¡te maldeciré en mi lecho de muerte! Tú no sabes lo que hago.

Tienes que ser defendido si quieres o no. Estoy recogiendo declaraciones contra Darío H. porque está seguro de acusarte a ti un día de otra manera que en el R.P.J. (NOTA: R.P.J.: **Diario Religioso-Filosófico (C.C.A.). FINAL NOTA**) y tenemos que limpiar sus faldas y mostrar tan negro como ellos son, y protegerte y prepararte para ello de antemano.

Ahora aquí Bridge será invaluable.

Toma pues, mi consejo y haz tu mejor esfuerzo para mantener la amistad a toda costa. Mead te envía su carta a mí y mi respuesta a él. Esto puede enmendar el asunto, pero no a menos que me ayudes. Ahora me doy cuenta de que es Griggs, no tú. Pero tengo un viejo dolor a Griggs y no quiero erizar sus plumas a su vez.

Sólo porque el diablo, debe desechar 3 dólares adicionales para el telégrafo, que no tienes nada que ver en el asunto y que ahora tú puedes renunciar (muy teosófico) yo estoy cambiada si, ¡Lo sé! (NOTA: **Éste párrafo y toda la carta muestran que W.Q. Judge tuvo momentos de desaliento, u orgullo, o ambos, y también que se involucró en situaciones de conflicto, que**

H.P.B., claramente su maestra, trató de evitar y prevenir en la medida de lo posible (C.C.A.). FINAL NOTA). Judge, tú tienes mucho que soportar y sé que estás sobrecargado de trabajo. Pero también lo he hecho [yo], y si me amenazas con tal cosa entonces mejor que se cierra la tienda. Si tomas como delito lo que puedo decir en un momento de desconcierto y temor a perder buenos miembros y reforzando así el enemigo, entonces la S.T. es de hecho un show y la Causa una utopía inalcanzable. Por el amor de misericordia, nuestro bien y el tuyo propio, enmendemos el asunto y no vayamos a escuchar nada más de ello. Hace dos meses que estoy meditando para modificar el texto de la Promesa y ahora lo estoy haciendo. Es exactamente lo mismo sólo un poco más explícito. Que nuestro Salvador, el leve Jesús te tenga en su cuidado.

Tuya siempre, H.P.B.

No me gusta ser acusada de querer jugar al Papa y la autócrata.

CARTA N° 16

EL MOVIMIENTO TEOSÓFICO NO NECESITA SEPULCROS BLANQUEADOS

Helena P. Blavatsky



Siento encontrar que el irlandés está siempre sofocando al candidato a Δ.
(...) Ahora *no pierda* un amigo y uno verdadero, tú ¡infernial ganso irlandés de la época!

(Helena P. Blavatsky a William Q. Judge)

La siguiente carta de H.P.B. a W.Q. Judge se reproduce de la revista «The Theosophical Forum», de Junio 1933, pp. 299-301, donde se publicó bajo el título de «Hojas de la Historia Teosófica».

El original se mantiene en los archivos de la Sociedad Teosófica, Point Loma/Pasadena.

Los editores de «The Theosophical Forum» informan:

...La carta no tiene fecha, pero en la propia letra de Judge, escrito a lápiz en la parte superior de la primera página, aparece la fecha «octubre 89». Varios nombres han sido borrados, y en lugar de ellos se utilizan las siguientes siglas: S, T, E, R, B, E, G, H y L.

En esta carta, una vez más se puede ver a dos de los principales fundadores del movimiento teosófico, no como legendarias máscaras de ficción de los aspirantes a la perfección humana. El lector encuentra aquí en su lugar la gente real. Él ve dos almas valientes y honestas que luchan contra todo tipo de obstáculos y dificultades, incluyendo sus propias limitaciones personales, en su trabajo para la humanidad.

Este conocimiento de la dimensión humana en el esfuerzo teosófico es un paso importante lejos de la adoración de personalidades. Los líderes honestos tienen el deber de evitar ser personalmente adorados, y de evitar la adoración de cualquier institución. El verdadero proceso de liderazgo se describe en «Isis sin Velo», donde H.P.B. reproduce estas palabras atribuidas al mismo Señor Buddha, en diálogo con el Rey Prasenagit:

Gran rey, yo no enseñé la ley a mis alumnos, diciéndoles <vayan, santos ustedes, y ante los ojos de los Brahmanes y las familias realicen, por medio de sus poderes sobrenaturales, los milagros más grandes que cualquier hombre puede realizar>. Yo les digo, cuando les enseñé la ley, <Vivan, santos ustedes, ocultando sus buenas obras, y mostrando sus pecados> (NOTA: «Isis Sin Velo», H.P. Blavatsky, Theosophy Co., Los Angeles, Vol. I, p. 600. FINAL NOTA).

Por lo tanto, no hay razón para que los líderes teosóficos sean hipócritas o se hagan pasar por santos. No se supone que deban actuar como los sepulcros blanqueados que Jesús denuncia en ese sentido auténticamente en líneas teosóficas y «blavatskianas» que se pueden encontrar en Mateo 23:13-27.

Esta es la razón por la que H.P.B. francamente discute el temperamento «Irlandés» de Judge y su tendencia a crear conflictos personales, y que haga un esfuerzo para prevenir y evitar. Abre su valiosa carta diciendo que este tipo de emoción personal es un obstáculo importante para Judge, como candidato a la iniciación.

(Carlos Cardoso Aveline)

Bert (NOTA: Bertram Keightley (C.C.A.). FINAL NOTA) navega con Parker mañana, a la ciudad de Nueva York.

Mi querido W.Q.J.

Siento al encontrar que el irlandés está siempre sofocando al candidato a Δ. Tú estás equivocado y eres injusto con Parker. Él es un excéntrico, un personaje salido de una novela de Dickens, sin embargo, es el hombre más honesto en el mundo, también *estúpidamente honesto* en este mundo. No entiendes. Dio casi todo lo que tiene, pero \$ 4.000 que se iba a dar para la D.S. y la S.T. fueron tomados de él por un F.T.S. y un *Esoterista de Chicago* (!) cuyo nombre no revelaré, y luego que hubo unos 40.000 dólares de los 4, nunca devolverá a Parker de vuelta más de dos centavos; Parker dio aquí, a la derecha y a la izquierda, y va a trabajar para nosotros. ¿Qué él dijo de ti por *alguien que te odia*, y él no cree en esto ahora, porque él cree en mí, y yo le dije que sabía mejor que cualquiera de sus conocidos. Ahora dice que *te ama y te respeta* y lo repite 20 veces al día. Ahora *no pierdas a un amigo* y uno verdadero, tú, ¡infernál ganso irlandés de la época! Yo envío a Bert con él en una solemne misión y Bert puede estar contigo durante tres meses y más. Bert te explicará todo. Parker es la pequeña manivela más extraña y más querida en quién tú puedas fijar tus ojos. Él es un *alma de honor*, Judge, y que tú encontrarás afuera. Créeme, cuando digo esto me refiero sobre la autoridad, y él ahora cree en ti también, la misma alma de honor, porque yo le dije que tú eras mucho mejor de lo que yo soy, u Olcott nunca fue, y tal es mi opinión sincera. En cuanto a temperamento, tú eres –lo que acabo de decir– un ganso irlandés.

Negocios:

Cuentas terminadas. He pagado a Bert su capital para la D.S. y los *intereses* de las 1.100 libras, por lo que el resto de lo que viene es todo mío. Por favor, ahora, cuando tú hagas las cuentas, *envía el dinero a mí a mi nombre* y deduce (NOTA: «Deducir», «The Theosophical Forum» lo tiene como «deduir». Hemos corregido el error ortográfico (C.C.A.). FINAL NOTA) lo que te debo y la comisión de Path. Me parece que Arch te quitó de mi dinero 65 libras –y que todo el dinero que recibió de la «Clave» y «La Voz del Silencio»– (que ha pagado más de sí misma y seguramente se hundió en la oficina de St. Duke). Ellas son quiebras, y Parker intenta salvarnos. Y yo trato de salvar a *Lucifer*, y quieren el dinero para la S.T., pero *debo tenerlo en mis propias manos*. Bert te dirá esto y lo explicará. Bert no es bueno para los negocios y Arch, peor que él, *esa es la verdad*. La Sra. S jura que amaba y me ama igual. Jura sobre su Dios que nunca dijo una mala palabra sobre mí, y se esforzó por saber quién me lo dijo, mientras *ella pensaba que eras tú*. Juré que nunca tú me habías abierto la boca sobre ella, *nunca me dijo nada* (y que no me *has dicho nada oralmente*), pero le dije que yo había recibido cartas desde hace años a esos efectos de América y que las tengo. Bueno, no importa ella, *mejor medio amigo que un enemigo completo*. L es muy Inestable. Le presté 3 libras al día y llegó sin dinero, y lo llevé a vivir con nosotros durante un mes. Parker le dio 5 libras, y le prestó todo. Bueno, él está fuera de la casa. ¿Es cierto que él es el *sobrino* de la señora T? Él dice que sí. ¿F? Que se vaya al diablo y G, junto con él, si él cree (NOTA: Los editores de «The Theosophical Forum» reportan que «seguido de esto, en la

parte superior de la segunda página de la segunda hoja de la carta, escrito al revés», están las dos frases siguientes: «**la última carta del Maestro me puso muy triste y estoy duramente superándolo. ¡Maldita sea, mi debilidad por los tontos!** ». La presente carta de H.P.B. está fechada en octubre de 1889. La carta de reproche del Maestro se analiza en profundidad en uno de sus textos dirigidos a sus estudiantes esotéricos. Consulte «Blavatsky Collected Writings», TPH, Tomo XII, pp. 582-585 (C.C.A.). FINAL NOTA) en sí mismo tanto. Mi respuesta a su *manifiesto* impreso la copia de la cual yo te envié y mostraré lo que yo le digo claramente que todo es *Fiebre de Promesa* y la personalidad de su parte. –*Auto-culto* combate el culto al héroe para alguien más. Él es un hombre honesto y sincero, sin embargo, y lo repito de nuevo. Pero él no puede creer en la culpabilidad de R y B dándole la espalda. ¿Qué quiero decir con su juego entre H y las manos de E? Que digo. El dará media fortuna de su esposa para aplastarte, a mí y a la sociedad. El trata de ponernos a nosotros dos a la cabeza del registrador como la señora Ver Plank comenta verdaderamente. Vamos a derrotarlos (porque H es la *criatura* de E) al permanecer tan unidos como los cinco dedos de una mano. Esto es lo que quiero decir:

Ahora te pregunto una cosa. ¿No puedes recuperar al pobre George Cheiney que está aquí, y readmitirlo en la S.T.? Fue el infernal E quién lo lanzó fuera. Por favor, hazlo, si puedes. Él es un magnífico orador y lo quiero aquí en la «Logia Blavatsky», pero a menos que te lo tomes de vuelta no lo puedo hacer miembro de la Sección británica o la Logia Blavatsky, ¿o puedo?

Y ahora mi viejo camarada y amigo, espero que estés de buen ánimo. Voy a hacer el trabajo yo misma. Tú me reprochas el haber hecho esto y que el envío de telegramas y cartas, *fuera de ti* y el ¡diablo un poco supe que tenía que hacer esto! Ahora ten la amabilidad de escribirme claramente (por lo que pude leer) lo que tú esperas que haga, y lo que no debo hacer. Y te *doy mi palabra* de que voy a seguir tus instrucciones. Vamos a entendernos el uno con el otro, los dos, mutuamente. Pero hasta ahora nadie me ha dicho una palabra sobre lo que tú pides que haga, esto o aquello. Escíbeme *a mí directamente* y lo haré. Pero si tú le escribes a la Condesa o Arch o Bert –todos ellos lo olvidan.

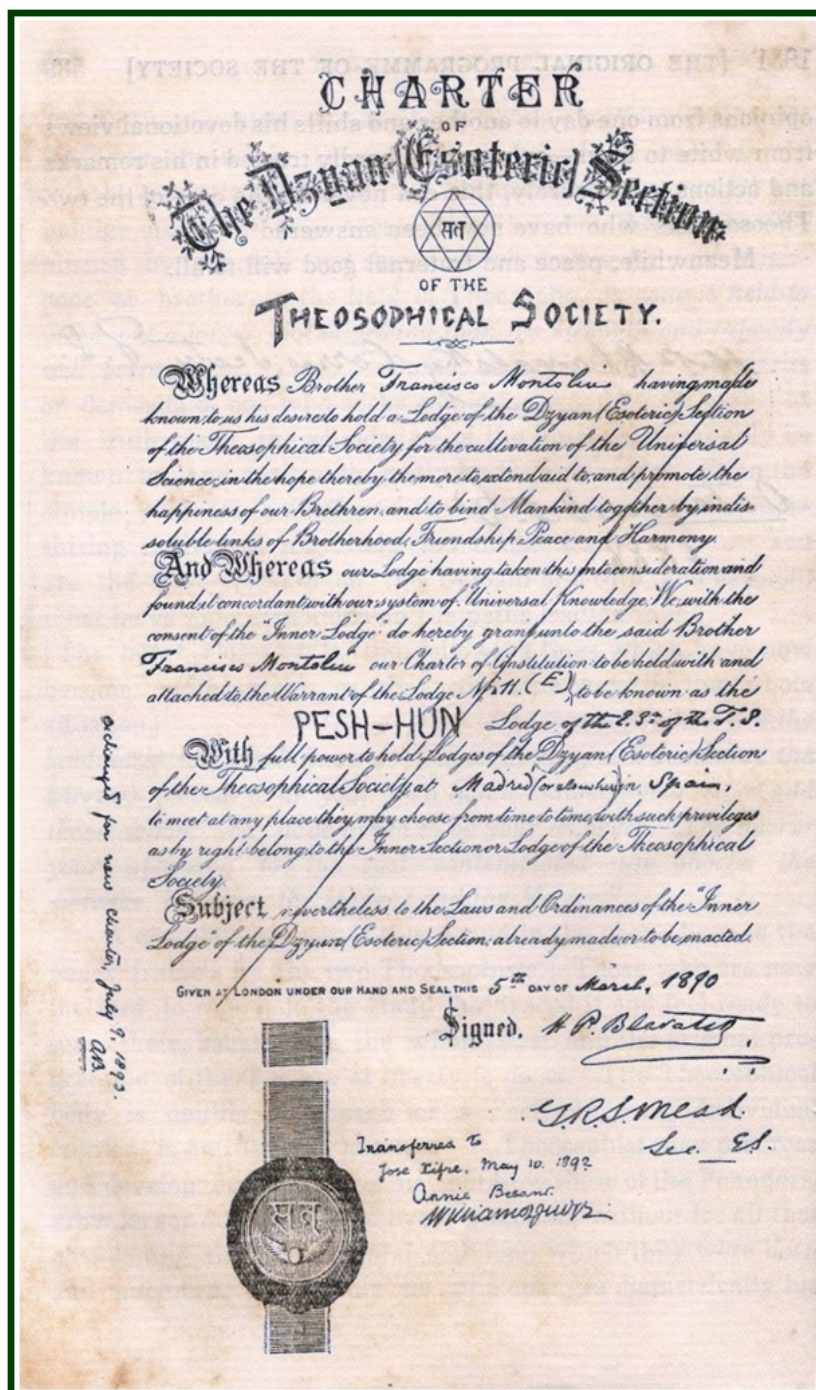
Adiós mi cocodrilo Irlandés; y puede que ••• (NOTA: En este contexto, el triángulo formado por los tres puntos se erige como un símbolo de un Maestro de Sabiduría, o un alto Iniciado (C.C.A.). FINAL NOTA) te proteja. Tuya siempre,

H.P.B.

CARTA N° 17

LAS DIFICULTADES SE EXPANDEN EN EL DIÁLOGO ENTRE LOS DOS FUNDADORES

Helena P. Blavatsky



Una carta de la Sección Esotérica de Dzyan de la Sociedad Teosófica, firmado de marzo de 1890, para España

(Reproducido de «The Theosophist», Adyar, agosto de 1931)

...Si tú estás «enfermo de las masas de cartas de la S.E. y la constante violación de todas las reglas y regulaciones» Yo también lo estoy.

...Cierre tus puertas por completo, por lo que cuidado. Hay en Estados Unidos una media docena o tal vez un poco más que yo no abandonaré porque tú abandones el trabajo. Seguiré enseñándoles en cartas privadas y eso es todo.

...El punto es que si sigues como lo haces, soy yo la que va a romper con los Estados Unidos, como no tengo la intención de seguir siendo intimidada por ti en cada carta. Tu opinión sobre mí es bastante halagadora. Tú piensas que yo he sido «incitada» por alguien. No hay gallina Esoterista que pueda incitarme.

(H.P. Blavatsky a W. Q. Judge, en Febrero de 1890)

En este capítulo se transcribe una carta y un memorándum, ambos publicados en la revista «*Theosophical History*», edición de abril 1996, pp. 45-49.

La carta demuestra fuera de toda duda que las dificultades de la obra teosófica durante sus primeras décadas encontraron expresión en la relación entre las dos almas nobles de W.Q. Judge y H.P. Blavatsky. Su cooperación no fue ningún paraíso idílico de iniciados, como en el discipulado falso fabricado por Annie Besant; después la Sra. Besant abandonó su compromiso con la ética y la teosofía real.

Como el lector puede ver en los capítulos anteriores de LBBJ, el diálogo entre H.P.B. y W.Q.J. muestra el carácter plenamente probatorio del esfuerzo teosófico –sobre todo en el siglo 19. En este momento, el diálogo incluye la ironía mutua, desacuerdos amargos, amenazas de dimitir y un grado de desesperación. La consideración cuidadosa de estas cartas ayuda a los estudiantes a evitar los peligros de una idealización artificial de los Fundadores o de las condiciones de trabajo en el discipulado real. Las idealizaciones sólo pueden conducir a la decepción, a la desesperación –y la hipocresía, de ahí la importancia de las cartas y del realismo que apuntan. W.Q.J. y H.P.B. fueron grandes teósofos: eran seres humanos, y su tarea se realizó bajo una severa probación.

Hay otro punto de vista práctico, en este capítulo, con respecto a los aspirantes a poner el discipulado en el siglo 21 y más allá. Es que H.P.B. no atribuye demasiada importancia a los aspectos formales de la escuela esotérica, tales como Cartas. Las estructuras visibles son, y deben ser, los mapas exteriores, los consejos y las indicaciones que apuntan hacia el verdadero viaje interior.

Ella escribe:

...Las Cartas están diseñadas como juguetes bonitos para satisfacer los gustos de las personas a quienes se les da sólo semi verdades, hasta ahora. Ellas tienen el propósito lo que los signos externos visibles son para los grupos, en los que permanecerán siempre la mayoría sólo un medio confiados, y la minoría solo –una extremadamente gran minoría, si lo prefiere el toro irlandés– aprenderán con el tiempo las cosas reales.

W.Q. Judge parece haber encontrado las Cartas de la S.E. ineficaces y H.P.B. escribe:

Las cartas pueden ser prolijas y altas –tal vez, pero fueron escritas por altos masones, los de la Logia Horus y Rosacruz.

Trabajando a un nivel más alto que la Escuela Esotérica formal con sus Instrucciones y las Cartas, H.P.B. mantuvo la correspondencia individual informal intensa con estudiantes y pequeños grupos de estudiantes (NOTA: Ver un buen ejemplo de ese tipo de enseñanza en el texto «Aprender de cada evento» [Learning from Each and Every Event], por Helena P. Blavatsky. FINAL NOTA).

Este tipo de trabajo se llevó a cabo de acuerdo a los méritos específicos de cada estudiante. De hecho, como ella escribe en su artículo «Chelas y Chelas Laicos», unos deben «Merecer, entonces el deseo».

El hecho de que la escuela esotérica real es un proceso interno y no una especie de «Corporación oculta» fue bien entendido por Robert Crosbie, Juan Garrigues y otros en la primera mitad del siglo 20. Una escuela esotérica exterior o similar iniciativa puede tratar de ser un vehículo humilde de la escuela real, aunque de imperfecta manera.

Aunque la Teosofía no pertenece a ninguna institución, la S.E. e iniciativas similares son de importancia decisiva en el movimiento teosófico –siempre y cuando se gestionen con humildad y sin vanidad personal o «el orgullo de grupo» interfiera. El único santuario real de cualquier S.E. se encuentra en el propio corazón, y la voz se escucha sin palabras, es la pequeña voz silenciosa de la alta conciencia.

Sin embargo, mientras que H.P.B. ve la importancia de la Escuela visible como un vehículo y una herramienta para la interior, W.Q. Judge prefiere la obra pública. Hizo numerosas quejas sobre la Escuela Esotérica. H.P.B. trata de explicar que el único fundamento sólido para una obra pública en la teosofía es el proceso de ayuda mutua entre los aspirantes al discipulado. Ella dice:

Tú parece pensar que me intereso personalmente por la dura laboriosidad del trabajo, el rodar de la S.E. Yo digo que no hago eso en absoluto, salvo para beneficiar a la S.T. en general.

El presente capítulo de las «**Cartas entre Blavatsky y Judge**» incluye un memorando donde H.P.B. solicita algunos cambios en la redacción de las Cartas de las Logias de la Sección Esotérica y hace otras recomendaciones. Su texto completo se reproduce en una nota al pie del Memorándum.

Las palabras subrayadas están así en el original y en el texto publicado por «**Theosophical History**». A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Michael Gomes. No tomamos esto en consideración.

(Carlos Cardoso Aveline)

1° Carta de Febrero de 1890

Londres, 9 de Febrero de 1890.

Mi querido W.Q.J.

Si tú sufres del hígado –yo también. Pareces hacerte pesimista, cascarrabias y no demasiado amigable. Me hace apreciar sólo las mayores dificultades que produce el hígado que trabajan bajo y de buscar los medios para remediarlo. Dejo por tanto una importante labor para responder a tu carta en serie, aunque no me parece útil señalar las contradicciones entre, por ejemplo, los «oks», de las aplicaciones, lo que significa que tú sabes que son los correctos, y tu aventura en las nuevas reglas que obligan a averiguar acerca de la idoneidad de los miembros entrantes y la imposibilidad que yo pongo en ti y el Consejo en virtud, por una tan estúpida «orden». ¿Y esto es «insidioso»? Muy bien.

Ahora resulta que los Presidentes de los grupos y los Consejeros fueron nombrados sólo para esa misma cosa. Nadie quería que ellos o ustedes sean espías, sino simplemente los «OK» de ellos. Tú te niegas amenazando con dimitir –bueno, haz lo que quieras.

Desde que la S.E. se formó yo tenía nada más que preocuparme con Estados Unidos y en Estados Unidos solamente. Tengo aquí en Inglaterra alrededor de 80, y en el extranjero 25 esoteristas, 35 en el London Gupta Vidya (NOTA: Gupta Vidya; una Logia de la Escuela Esotérica, como señala el transcriptor (C.C.A.). FINAL NOTA) solo, –y no uno, desde que «MC» (NOTA: Mabel Collins (C.C.A.). FINAL NOTA) se fue, –ha dado algún problema o convertido en una traidora, o dio alguna dificultad. Por eso es que les enseñé las cosas reales como extras, lo envió a Estados Unidos sólo lo que se imprime lo que realmente no hace daño, ya que no poseen la última tecla de correspondencias y misterios táttvicos. ¿Es esto, lo que tú llamas una «patraña»? A continuación, después de comentar que es mucho, y no más de lo que se le da a los tres (primeros) años a todos los que se les enseña y viven con los Maestros – me siento justificada en mis «patrañas» yo sé a quién envió las cosas, a Bundy (NOTA: John

Bundy (C.C.A.). FINAL NOTA te lo dije, y la persona que lo ayudó en Chicago, ha abandonado hace mucho la S.E. Ruego que no te imagines –porque tengo mi lengua como obligada por el juramento y el deber– que no sé quién es quién. Sé lo suficiente para mis propósitos, y esto es suficiente. Las cartas fueron dadas y ordené que se distribuyeran, por los Maestros. Y si no lo hizo entonces, en lugar de regocijo me sentiría, si yo fuera tú, que me han impedido el trabajo. No se les da a los que reciben extras en cartas privadas y confidenciales mías, –(aunque hasta ahora en Estados Unidos hay sólo dos que han recibido tal) –pero las Cartas están destinadas como juguetes bonitos para satisfacer los gustos de las personas en las cuales se dan sólo semi verdades, hasta ahora. Ellas tienen el propósito de que los signos externos visibles para los grupos, en los que permanecerán siempre la mayoría, sean sólo un medio de confianza, y la minoría solo –una muy gran minoría, si lo prefiere el toro Irlandés –aprenderán con el tiempo las cosas reales. Pero si incluso esto es demasiado para ti y tú ves en ellos traidores peores que los que van a entrar a partir de ahora –y luego, tirar todo el asunto, y decirlo públicamente y abiertamente. Diles que el trabajo te mata, y que no se puede continuar. ¡Qué me importa! ¿Es nuestra S.E. estadounidense, no me dan ningún beneficio ni gloria ni nada salvo preocupación y una eterna, jeremiada (**NOTA: Jeremiada, lamentación, queja triste (C.C.A.). FINAL NOTA**) ¿de ti? ¿Tú dices que es la S.E. la que te enfermó? Tira para arriba, o pasa los grupos y las nuevas instrucciones al Sr. Fullerton, o bien, cierra tus puertas por completo, por lo que me importa. Hay en Estados Unidos una media docena o tal vez un poco más que yo no voy a abandonar porque tú abandones el trabajo. Yo seguiré enseñándoles en cartas privadas y eso es todo. Pero yo profetizo y mi profecía pronto llegará a pasar: el destruir a los grupos de la S.E., retener sus Cartas, hacer, como lo haces, y la S.T. se va a caer en ruinas en Estados Unidos antes de los seis meses, de la misma manera que cayó al suelo y se derrumbó en 1878 cuando nos fuimos (**NOTA: Una inferencia puede hacerse a partir de esta frase, y del hecho de que W.Q.J. no hizo ninguna queja sobre el trabajo con el movimiento teosófico más amplio. El Sr. Judge fue mucho más inclinado a trabajar con el gran público que con el esfuerzo interior que sostiene la Escuela Esotérica. En la presente oración –como en todas partes– H.P.B. le advierte que una opción exclusiva para la obra pública provocaría una derrota completa en el nivel más amplio del trabajo. El punto práctico es que sólo puede haber un movimiento teosófico real en el mundo en general, siempre y cuando haya aspirantes sinceros para sentar discipulado –y de todo corazón se ayuden entre sí para hacer frente a cualquier obstáculo (C.C.A.). FINAL NOTA**).

Pero el punto es que si sigues como haces, soy yo la que va a romper con los Estados Unidos, ya que no tengo la intención de seguir siendo intimidada por ti en cada carta. Tu opinión sobre mí es muy halagadora. Tú piensas que he sido «incitada» por alguien. No hay gallina Esoterista que me incite a mí. Las reglas han sido adoptadas y añadidas, como se formó la Logia Gupta Vidya aquí fue formada, donde la mayoría es, y ya pertenece, al círculo interno

del que hablas. ¿Tú nunca imaginaste, no, que un cuerpo de cerca de 500 hombres y mujeres (473) podría mantenerse con todos sus miembros confiando tanto como unos pocos? He empezado el cambio hace mucho tiempo. Pero a medida que el Maestro me dijo que lo hiciera, así lo hice. M. ••• dijo, sólo en enero pasado en una carta que tengo lo que tenía que hacer –y que sólo llevara a cabo Sus instrucciones, no las mías. Tú parece pensar que me importa personalmente por la laboriosidad y el trabajo duro, el rodar de la S.E. yo digo que no lo hago en absoluto, excepto para beneficiar a la S.T. en general. Si tú estás «harto de las masas de cartas de la S.E. y la constante violación de todas las reglas y regulación» Yo también. Si tú está enfermo «de todo el equipo como ahora se trabaja» –como tú mismo eres quien lo ha colocado en tales condiciones, ¿por qué lo haces? No tengo nada que ver con tu trabajo. He hecho las reglas para unos pocos, un (*sic.*) de nuevo a ti; y porque no había absoluta necesidad de esto, y si pateas contra las reglas III y IV, yo digo: déjalos a ellos en paz, sólo entonces la S.E. no recibirá ninguna materia extra; ningún grupo volverá a tener su grupo interno y ellos serán semi-Esoteristas porque sólo la mitad confía. En tal caso, como ya he dicho, voy a elegir aquí, los pocos, con quien corresponderé personalmente, y yo no necesito tener ningún agente, ningún secretario, en los Estados Unidos para ello. Recuerda, por favor, que si pudiera olvidar que hay un Estados Unidos en este mundo y una S.E. entonces podría fácilmente ganar 100 Libras por mes bajo mis nuevos contratos con las revistas rusas. Recuerda que no he recibido 150 rublos en oro o 30 Libras por cada hoja impresa o 16 páginas de 300 palabras en cada uno, que yo pudiera escribir fácilmente en un día si no tuviera nada que pensar (NOTA: NOTA DE H.P.B.: Ahí está mi pequeño artículo de apenas 3.000 palabras, el «Progreso de la Teosofía» en el «North American Review» de Febrero (o marzo) por la que he recibido un cheque de 20 libras de Doyle Brice. FINAL NOTA); y esto no puedo hacerlo porque no tengo literalmente un momento de tiempo libre, y aquí estoy, obligada a aceptar de vez en cuando limosnas de nuestros teósofos cuando me ven morir y tienen que enviarme a recuperarme a la orilla del mar. Todo esto gracias a la S.E. de la S.T. Haz lo que quieras. Este es mi ultimátum.

Y ahora a otras cosas menos exaltadas, pero igualmente necesarias. Le debo a la calle 7 Duke (NOTA: El transcriptor informa: ésta era la dirección de la Theosophical Publishing Society. (C.C.A.). FINAL NOTA) el dinero de mis libros, y la condesa (NOTA: Condesa Constance Wachtmeister (C.C.A.). FINAL NOTA) me pregunta de vez en cuando. Le di las 50 Libras recibidas por mí de un Esoterista de Nueva York porque yo no mantengo ni un centavo del dinero recibido de los miembros por mí misma como él me había pedido que haga, y yo le di a ella las otras 20 libras, pero yo le debo a Duke Street por más que parezca. Bueno, ella trabajó, yo creo que la impresión de que ha recibido dinero de ti y no dijo una palabra, la nota adjunta de Fullerton no es probable que disipe sus sospechas si tiene alguna. ¿Tú le dijiste a él, que me hizo dos remesas de mis libros? (NOTA: No es necesario decir que este

malentendido ambiguo debe haber sido extremadamente irritante para H.P.B. Tanto más cuanto ella odiaba incluso hablar de dinero, lo que aclara algunas líneas más adelante (C.C.A.) FINAL NOTA). Tú nunca lo hiciste como tú sabes. Tú me enviaste una vez 7 libras por, o en la Doctrina Secreta, yo nunca he recibido aún un centavo de ambos la Clave o la Voz. ¿Qué es lo que quiere decir él o tú entonces? Bueno, siento haber hecho la disposición que se debe enviar a mí dirigido lo que tengo que recibir para la D.S., Clave y la Voz. Sólo te da problemas extra, y para mí la molestia de hablar sobre asuntos de dinero –lo que odio. Lo había hecho cuando pensé que la calle Duke estaría bien que se fuera al infierno o permaneciera en las manos de Arch y Bert, que vendría a ser lo mismo. Ahora que la Condesa tomó la resolución de todos los asuntos sobre sí misma y es la administradora única –Te ruego que consideres mi anterior nula disposición. Te envío otro guión legal y dale a la Condesa uno en el mismo sentido. Deja que todos los negocios se tramiten ahora oficialmente y en una especie de forma de negocio. Esto me evitará escribir sobre asuntos de dinero y preocuparme, y debe complacerte a ti también. Cuanto menos tengamos de las transacciones de dinero entre nosotros es más saludable para nuestra amistad. Me dio la Condesa tus cuentas sobre la Doctrina Secreta y eso es todo lo que tenía de ti.

Dixi.

Y ahora te deseo una mejor salud y suerte más que mi «farsante» S.E., que te ha traído a ti, créeme tu amiga, como siempre.

H.P. Blavatsky

2.- Un Memorándum de 1890 sobre las Cartas de la S.E.

[1890, sin fecha, pero más tarde de Febrero, como se puede inferir de la Nota 12, a continuación.]

A W.Q.J. se le pide las siguientes modificaciones y adiciones en las Cartas de la S.E. (NOTA: El transcriptor da en «Theosophical History» el texto íntegro de la carta:

«Mientras que el Hermano _____ ha dado a conocer su deseo de mantener una Logia de la Sección de Dzryan (Esotérica) de la Sociedad Teosófica para el cultivo de la ciencia universal, con la esperanza de este medio más para extender la ayuda a ella y promover la felicidad de nuestros Hermanos, y de obligar a la humanidad entre sí por vínculos indisolubles de Fraternidad, Amistad, Paz y Armonía.

Y mientras que nuestra Logia ha tomado esto en consideración y lo encontró concordante con nuestro sistema de conocimiento universal, nosotros, con el consentimiento de la «Logia Interna», por la presente concede a dicho Hermano _____ nuestra Carta

de Constitución que se celebrará y se une a la orden de la Logia No. ____ que se conoce como la _____ Logia.

Con todo el poder para mantener Logias de la Sección de Dzyan (Esotérica) de la Sociedad Teosófica en _____ de _____ reunirse en cualquier lugar que ellos pueden elegir de vez en cuando, con tales privilegios que por derecho pertenecen a la Sección Interna de la Sociedad Teosófica.

Sujeto, sin embargo a las Leyes y Ordenanzas de la «Logia Interna» de la Sección de Dzyan (Esotérica), ya realizados o que se promulguen.»

Dado en Londres bajo la mano y sello este día _____ de _____.

Firmado, H.P. Blavatsky.

Los espacios en blanco en el documento se llenan a mano (C.C.A.). FINAL NOTA).

Mientras que los hermanos de la S.E. (indique el nombre de la localidad) de haber dado a conocer su (s) cambio de

9º línea, última palabra «Hermanos» (NOTA: La palabra está en singular en la versión anterior del documento (C.C.A.). FINAL NOTA).

Explicación para W.Q.J.

La «Logia Interna» de Dzyan es el nombre con que se conoce a la Logia del Maestro en la lamasería interna. Todos los adeptos, chelas, etc. en esa parte del país se conocen entre Lamas como Dzyan-pas. El «nosotros» no se refiere a mí, sino a mí misma y la personal – Secretaria [escogí] y del Consejo, –además de lo cual, tú W.Q.J. como el agente principal y único de «Dzyan» en Estados Unidos, tienes que agregar su firma bajo la mía en cada carta.

Las cartas pueden ser prolijas y altas –tal vez, pero fueron escritas por altos masones, los de la Logia Horus y Rosacruces. Lo siento, pero tengo que rogarte que entregues estos estatutos permanentes para cada grupo en la lista con el número y la opción a su alcance para dar el nombre a su Logia o no.

Tuya, [¿verdad ?]

H.P.B.

Las Logias pueden ser conocidas públicamente por sus nombres, si les gusta, pero sus números no deben ser divulgados.

En cuanto a las fotos de los Maestros:

1. Cada S.E. Logia puede tener una copia de cada una para la Logia, si lo desean.

2. Los miembros de la S.E. también pueden tener una sola copia de cada una, sujeta a la aprobación de W.Q.J.

¿Por qué hablar de venta de las fotos? (NOTA: El transcriptor informa: «Judge había escrito a la Condesa Wachtmeister el 25 de febrero de 1890, <En cuanto a las fotos de los Maestros considero todo un escándalo. En una respiración son sagrados y se venden por dinero. Esto no es excusa para decir lo que cuestan, por si quieren ir a ciertas personas adecuadas, entonces deberían ser libres y si eso no se puede tolerar, entonces no debería ser en absoluto>». (Ocultismo Práctico. Pasadena. Theosophical University Press, 1951) (C.C.A.). FINAL NOTA) ¿El pago del costo simple de producir ellos vienen bajo la cabeza de venta? En otras palabras, el privilegio de los miembros es simplemente la de hacer copias de las fotos a su propio costo (NOTA: Las fotos eran caras en el siglo 19, y la S.E. tenía escasos recursos. H.P.B. vivía en la pobreza absoluta (C.C.A.). FINAL NOTA).

Se han atendido tus sugerencias con respecto al trabajo de Mead. No entiendo por qué las fotos de los Maestros deberían ser menos «sagradas», ¿porque el fotógrafo que las reproduce se debe pagar?

¿Tienes W.Q.J. la voluntad de explicarlo, por favor?

Tuya, siempre

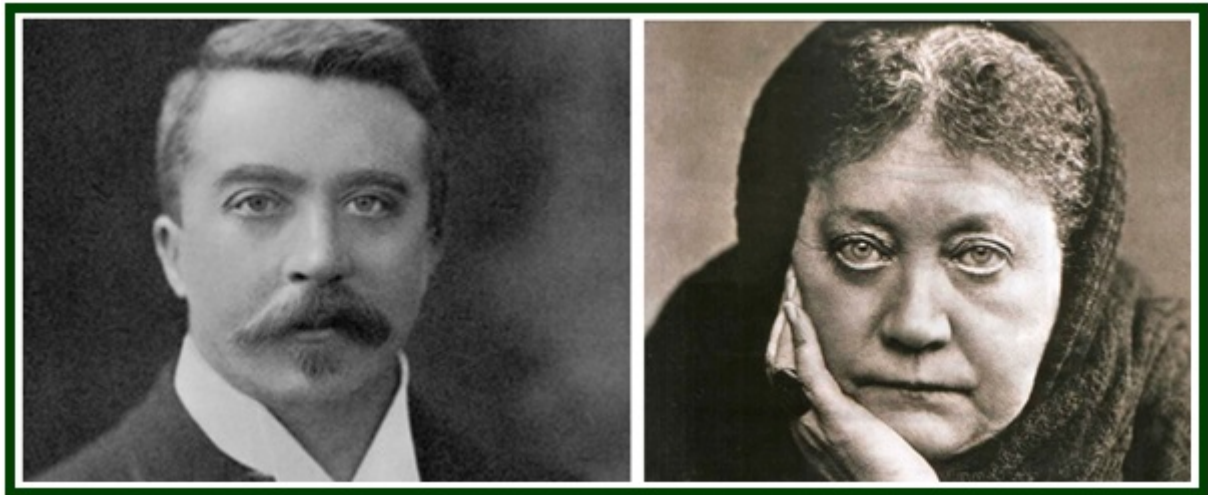
H.P. Blavatsky

H.P.B.

CARTA N° 18

BERTRAM KEIGHTLEY COMETE UN ERROR Y ES SUSPENDIDO DE LA ESCUELA ESOTÉRICA

Helena P. Blavatsky



En este capítulo se transcribe una carta de H.P. Blavatsky a W.Q. Judge que fue publicada en la revista «**Theosophical History**», en la edición de Julio de 1996, pp. 91-93.

La carta está fechada en Agosto de 1890 y analiza un error cometido por el Sr. Bertram Keightley, uno de los asistentes de H.P.B. en la Escuela Esotérica. Bertram nació el 4 de Abril de 1860, en Inglaterra. En 1890 tenía 30 años. Se había unido al movimiento teosófico en 1884.

Murió en 1944.

No está claro si H.P.B. fue bastante justa con «Bert» Keightley en el episodio actual. Ella probablemente exageró en su reacción ante su error debido a su propio nivel de estrés, a sus temores e intuiciones sobre el futuro de la deslealtad de sus ayudantes, o porque recibió información incorrecta acerca del error real de Bertram. Tal vez los tres factores están involucrados. Su nivel de estrés es sin duda una de las causas asociadas a su muerte unos meses después, en mayo de 1891.

H.P.B. condena a Bertram por haber dicho en su nombre, en el noroeste de los Estados Unidos, algo que considera un absurdo. La gravedad de la materia para ella es, sobre todo, en que pensaba que Bertram había hablado en su nombre. Ella podría estar mal informada al

respecto, por lo que Bertram escribió a William Judge la siguiente nota que reproduce el transcriptor:

9 de Agosto de 1890

Mi querido Judge:

En respuesta a tus preguntas, –

1. Nunca dije «que van a formar el huevo áurico & c & c & c» por órdenes de H.P.B. El hecho es que me pidieron a menudo cómo la gente hacía para protegerse cuando se va de su vida ordinaria, y yo les dije que había salido la idea de una pista dada por H.P.B. y que la había encontrado útil.

Si es correcto o no, no lo sé, pero como le dije a ella, como fruto de mi propia idea y no como de H.P.B. me sentí seguro al hablar de ella. Siempre suyo, Bertram Keightley.

B. Keightley era un alma honesta y trató de ayudar. No hay nada malo en eso.

Si H.P.B. hubiera tenido las condiciones para evitar los altos niveles de estrés emocional con que vivió, y hubiera desarrollado un importante grado de indiferencia estoica, podría haber vivido más tiempo y manejado su grupo de asistentes de una manera más eficiente. El Karma y su intensidad emocional de «alma rusa» no permitió que eso sucediera.

H.P.B. también tuvo que hacer frente a las complejidades de vivir varias horas al día en un alto nivel de conciencia, a menudo muy por encima de los niveles de conciencia que ella misma tenía derecho a obtener sin la ayuda de los Mahatmas –sólo para ir pronto de nuevo y tener que respirar el difícil clima emocional creado por los estudiantes en período de prueba; mientras que el movimiento –estaba bajo ataque severo– sufrió todo tipo de deslealtades internas provocadas por la presión externa.

En la siguiente transcripción, las palabras subrayadas son por lo tanto en los originales y en el texto como publicado por «**Theosophical History**». A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Michael Gomes. No tomamos esto en consideración.

Las palabras entre corchetes son un intento del transcriptor de entender la escritura original.

(Carlos Cardoso Aveline)

Privada y S.E. Agosto, 1890

19 Avenue Road

Regent's Park W.

Mi querido W.Q.J.

Respondo a tu pregunta sobre la S.E. y Bert. Si se ha informado a todos los grupos de la S.E. que «van a formar el huevo áurico y deben hacerlo por medio de colores, y tienen que hacer esto 7 veces al día y hasta el fin de formarlo» –entonces, él ha dicho que esto no tiene más significado que una orden para formar una oveja de un huevo de gallina. Si se añade a esto que «esto fue por orden mía», entonces él estaba loco o mintió, por no usar una palabra peor.

Mi opinión es, que obtuvo esta supuesta «orden» a través de la Sra. K. Sherburne (la segunda edición y suplemento de M.C.) (NOTA: M.C., la Sra. Mabel Collins, que ya había cometido traición contra H.P.B. y el Movimiento Teosófico, después de estar cerca de H.P.B. como asistente durante algún tiempo. Ver más de la traición de M. Collins en Cartas 45-A y 45-B, en «Cartas de los Maestros de la Sabiduría», primera serie, TPH, edición de 1973. C. Jinarâjadâsa añade información útil en sus comentarios a estas cartas (C.C.A.). FINAL NOTA) y se fue tan loco sobre ella como sobre el agua magnetizada para la Sra. Gahan.

Ahora te ruego que notifiques a todos los miembros de la S.E. a la vez de esto: es decir, que nunca he soñado con dar tales órdenes absurdas y estúpidas. Por otra parte, emitiré a corto plazo en el sentido de que a menos que tú, o cualquier otro que pueda enviar representándome (que no haré con ningún apuro) puedan mostrar cualquier «orden», firmada con mi mano física, no el astral (¡maldita estas órdenes fenomenales!) yo la repudio como firma. Más aún: todo aquel que después de haber sido notificado de la presente acepta y actúa sobre una «orden» como a través de una tercera persona –aunque sea Olcott mismo– lo expulso de la S.E. ya que no quiero ningún tonto en la misma.

Todo esto –K. S. (el difunto) «hipnotizó el agua» en mi nombre y el «huevo áurico» por mi «orden» me han forzado a mí, actuando de acuerdo a las reglas, para suspender a Bert. No lo puedo expulsar para siempre, ya que esto sería arruinarlo para siempre –pero le suspenderé por un período indefinido de tiempo y – lo mando a la India. Él está navegando en tres días.

No quiero que Olcott ni nadie sepa nada de su culpabilidad o su suspensión. Confío en él teosóficamente si no esotéricamente, y sabes la diferencia. [¿Yo?] lo dejaré incluso hasta las Instrucciones N° 3, pero no va a recibir nada más, no [*sic.*] puede pertenecer al grupo interno y recibir sus (NOTA: «su», tenemos «que» en el original. Un error cometido por H.P. B. (C.C.A.). FINAL NOTA) enseñanzas finales o tener acceso a la «sala oculta», como los

pocos del grupo interno. Si tiene éxito en salvar la situación en la India, donde la Teosofía está cayendo en un sueño sin ensueños y decadencia –bien y bueno. Si no es así –tendrá que trabajar hasta que haya expiado sus pecados (NOTA: De hecho, Bertram no tenía ninguna posibilidad. Desde el punto de vista oculto, la situación en la India era mucho peor de lo que nadie podía manejar (C.C.A.). FINAL NOTA).

Tuya siempre, la misma

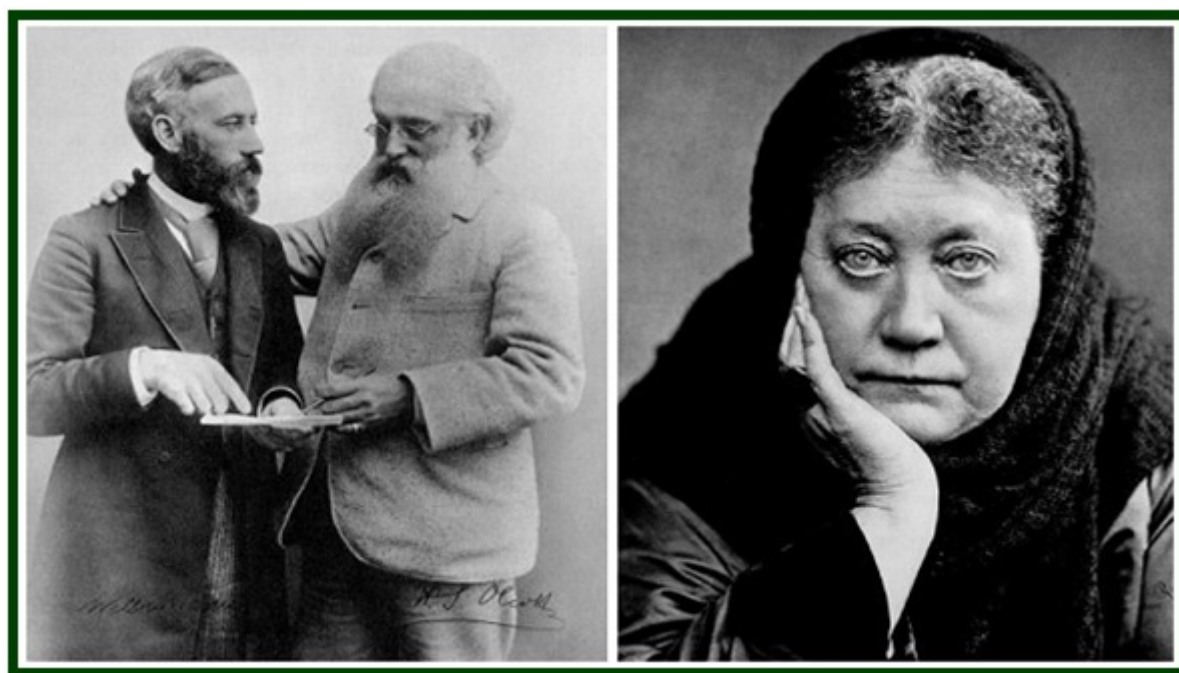
H.P.B.

Por favor, mira que nadie más que los Consejeros sepan de su expulsión. Le escribo a [¿Sherburne?] yo misma y voy a tratar de calmarlo. ¡Oh, ay de mí, como Jefa de la S.E.!

CARTA N° 19

UNOS MESES ANTES DE MORIR, H.P. B. ES ATACADA DESDE ADYAR Y ESTÁ «CANSADA DE TODO»

Helena P. Blavatsky



En este capítulo se transcribe una carta de H.P. Blavatsky a W.Q Judge que fue publicada en la revista «*Theosophical History*», edición de Octubre de 1996, pp. 129-131.

La carta es del 19 de Noviembre de 1890. Cronológicamente, es la última que pertenece a las cartas Andover-Harvard de Blavatsky a Judge.

En noviembre 1890 los tres fundadores principales del movimiento teosófico también eran sus principales «líderes políticos». Condujeron el esfuerzo teosófico en Europa (H.P.B.), en Estados Unidos (W.Q. Judge) y Asia (H.S. Olcott). Había una tensión viva entre H.P.B. y Judge, a pesar de su leal amistad de largo plazo y la cooperación. La situación de H.S. Olcott era peor.

En cuanto a los eventos desde una perspectiva histórica, sin embargo, hay que evitar las generalizaciones simplistas. Emociones y motivaciones individuales incluyen la complejidad e incluso la paradoja. Es correcto tener en cuenta los altos niveles de estrés, el sufrimiento continuo debido a problemas de salud y otros obstáculos graves que los tres fundadores tuvieron que trabajar durante su esfuerzo heroico para ayudar a la causa de la fraternidad

universal. Los tres se merecen profunda gratitud de los teósofos de generaciones posteriores, la profundidad de su noble sacrificio por el ideal común es difícil de calcular. Trabajaron bajo fuego intenso kármico, y pocos podrían haberlo hecho mejor. Sin embargo, también eran humanos.

En la presente carta, H.P.B. muestra a Judge que Olcott no sólo está tratando de negar su papel histórico fundamental en la fundación del movimiento, sino que está abriendo rápidamente espacio para la circulación de calumnias en contra de ella. H.P.B. también es infeliz con su mejor aliado, el Sr. Judge, y le presenta un ultimátum:

...A menos que te pongas de pie por mí en este negocio, estoy dispuesta a hacer con los Estados Unidos lo que he hecho con la India, es decir, a separarme por medio de una circular como la que envié a la India para los miembros de la S.E. ¿Ocurrirá esto, te conviene? Y si tú no refrescas la memoria de Olcott en una carta privada seria con él, y si él no se detiene en su pequeño juego conmigo, lo haré, te lo juro.

En la siguiente transcripción, las palabras subrayadas son por lo tanto de los originales y en el texto publicado por «**Theosophical History**». A veces, se subrayan con una línea doble de la transcripción hecha por el Sr. Michael Gomes. No tomamos esto en consideración. Las palabras entre corchetes es un intento del transcriptor de entender la manuscrita original.

(Carlos Cardoso Aveline)

Londres, 19 de Noviembre de 1890.

Privada

Mi querido W.Q.J.

Yo te envío esto como una advertencia para la totalidad de todos nosotros –la Sociedad de hecho. Lee cuidadosamente la última editorial de Olcott en Theosophist: «La primera hoja de la Historia de la S.T.» (NOTA: «**The Theosophist**», Adyar, edición de Noviembre de 1890. (C.C.A.). FINAL NOTA) –y tú te encontrarás tal vez, como yo lo hice y lo que él está conduciendo. Su posición es que la S.T. no fue fundada como resultado de la «orden» del Maestro, que en realidad él nunca recibió ninguna «orden», porque todo le vino espontáneamente. Bueno, tú ya sabes que casi miente. Seis meses antes de que estábamos hablando y preparándonos para una cosa así, yo estaba en contra de su «Club de Milagros» (NOTA: Michael Gomes, el transcriptor, escribe en una nota: «El intento de Olcott en la primavera de 1875 para poner a prueba los fenómenos psíquicos en el marco de un grupo de investigadores creíbles. Mme. Blavatsky se mantuvo al margen» (C.C.A.). FINAL NOTA) y él no pudo encontrar ningún otro nombre. Me llama en [¿su?] artículo «una agente

hipnótica» y él se pone al frente con desesperación, desde la primera hasta la última línea, y me menciona de una manera muy sugestivamente casual. Ahora te voy a decir por qué lo hace. Es como consecuencia de Bert (NOTA: Bertram Keightley (C.C.A. FINAL NOTA) poniéndolo directamente a la pregunta: ¿Va a seguir con el programa de los Maestros o no? Si es así, ¿cómo puede decir que está dedicado a los Maestros, pero que ha perdido absolutamente toda la confianza en mí? Y esto lo dice desde que me pusieron por unanimidad en la Jefatura de la Sección Europea. El hecho es, ¡que está desesperadamente celoso de mí! Y es que el infernal Harte (NOTA: Richard Harte, el asistente-director de «The Theosophist», cuyo principal redactor fue H.S. Olcott (C.C.A.). FINAL NOTA), lo llevó gradualmente a ese sentimiento. Porque es él quien le hizo dudar de mí, le hizo creer que era ambiciosa, vanidosa, y ¡buscaba tomar su lugar como Presidente! El tonto! Si toda la S.T. exigía que debería ponerme en su lugar (como T. Tatyá hace) (NOTA: El bien conocido teósofo y editor Tukaram Tatyá escribió esto a H.P.B. el 1 de Octubre de 1890, como Michael Gomes informa: «Es necesario un gran cambio en el personal de la Sede Central. Muchos de los antiguos teósofos están a favor de tu llegada a la India para vivir entre ellos y trabajar. Soy de la opinión de que la sede debe ser removida a Khandala o Lorell, cerca de Poona, y la propiedad en Adyar ponerla en venta» (Archivos S.T., Adyar). H.P.B. escribió al final del original de esta carta: «T.T. es el único hombre de la India que es sincero, inteligente y verdaderamente teosófico. No hay un hombre más fiable que él» (C.C.A.). FINAL NOTA) me negaría, como ya la rechacé. Olcott ahora trata de reducirme gradualmente la garganta por la disminución en los ojos del mundo, mi participación en la fundación de la Sociedad Teosófica; vuelve sobre sí mismo olvidando lo que había estado repitiendo constantemente a sus audiencias en los primeros diez años, la repetición de la misma en forma impresa, en sus Conferencias y artículos. Él terminará por mostrarse a sí mismo como un mentiroso, si nosotros (tú especialmente que sabes todo) no lo paras a él. ¿Sabes tú cuántas cartas escribió con toques suaves en las que yo era sólo una médium, por tanto irresponsable? Era su manera de conseguir que su propia personalidad fuera de dificultad lanzando a la vez un pedazo de mi reputación a las fieras hambrientas que nos perseguían, con el fin de salvar el pellejo. Y ahora enfatiza y corona todo. Mira la última página del último Theosophist (NOTA: «The Theosophist», Suplemento a la edición de Noviembre de 1890, como el transcriptor reporta (C.C.A.) FINAL NOTA): uno de los artículos más maliciosos contra mí se vuelve a publicar y cita sin ninguna razón o causa, a menos que esté en contradicción con la frase «sacerdotisa de la teosofía» o «Suma Sacerdotisa». ¡Toda una tina de agua sucia se vierte en mi cabeza por el bien de tomar excepción a una sola palabra! Es Harte, pero también es Olcott porque permite tales cosas y se maldice a sí mismo por ellas. ¿Podría yo alguna vez permitir que un párrafo del Tribune y el New York Sun contra Olcott apareciera en Lucifer? Pero la editorial ¿es un error mucho más grave?

H.S.O. amenaza con renunciar, tal vez renunciará, ¡y tratará de echar toda la culpa sobre mí! El año pasado, cuando aquí se jactó de que la teosofía y sus ramas subían más alto que el cielo, en la India. Todo estaba floreciendo entonces, todo halagüeños, la devoción de la gente mayor que nunca, 150 Ramas fuertes y felices ¿Y qué es la verdad y lo que Bert no encuentra allí? De las 150 sucursales sólo hay 40 vivas. Nadie se acerca a Adyar a 5 millas de distancia. La Teosofía se está muriendo rápidamente. ¿Por qué? Yo digo que porque Harte está reinando en Adyar durante los últimos dos años, y en especial Olcott se va lejos por un año a Japón, donde no había establecido una sola Rama, pero agarró la disentería crónica, y le hizo incurable su vieja enfermedad en los testículos que ahora se ha debilitado tanto lo que ha alterado por completo al hombre. El pobre hombre ya no puede siquiera dar una conferencia. De ser un orador fascinante, un buen orador, se convirtió en un aburrido profesor y sus conferencias en Inglaterra el año pasado fueron fracasos miserables. No tiene energía; perdió su amor por el trabajo, se convirtió en indiferente a la S.T., perezoso e incapaz de pelear por más tiempo el camino y luchando. Y debido a que él trata de echarme la culpa a mí, le dice a Bert que todo es que yo soy quien mató a la S.T. debido a la historia de los Coulomb-Hodgson, etc., etc. ¿Es esto justo, te pregunto?

Bueno, mi querido W.Q.J. si no miras hacia fuera es H.S.O. cuya vanidad y personalidad Yankee matará a la S.T. –en la India, en todo caso, y con ello debilitará a América y Europa. He cumplido con mi deber y no tengo responsabilidades, excepto con mi gente aquí, un grupo que va a ser fiel a mí hasta la muerte (NOTA: «...un grupo que va a serme fiel hasta la muerte». En esto, la principal fundadora del movimiento estaba equivocada. Poco después de la partida de H.P.B. en mayo de 1891, la Sra. Annie Besant haría que la mayoría del grupo de Londres traicionara a H.P.B. y abandonarían las enseñanzas originales de la teosofía (C.C.A.). FINAL NOTA). Y realmente fuera de este no tengo otra ambición. Nada me puede sacudir con aquellos que yo enseñé seriamente, porque ellos saben que yo sé. Y, a menos que te pongan de pie por mí en este negocio, estoy dispuesta a hacer con los Estados Unidos lo que he hecho con la India, es decir, separarme de él por medio de una circular como la que envié a la India para los miembros de la S.E. ¿Ocurrirá esto, te conviene? Y si no refrescas la memoria de Olcott en una carta privada seria con él, y si él no se detiene con su pequeño juego sobre mí, lo haré, lo juro. No es mi personalidad lo que me importa, pero tiemblo por la Sociedad entera. Porque, si el «Presidente Fundador» se va contra nosotros, entonces el toque de difuntos del anillo de la S.T. es en serio muerto. Respóndeme a esto.

W.Q.J. Estoy cansada de todo, asqueada hasta la muerte. ¿Piensa en esto en serio y dime lo que quieres que haga? H.S.O. habla en su editorial de sus Maestros y Maestros como si hubieran venido a él independientemente de [¿mi?], me había caído y pegado a él solo del primero al último. Bueno –no tomes lo anterior por una amenaza para ti o la S.E. Americana –que Dios no lo quiera. Nunca olvidaré tu lealtad y devoción, la amistad inquebrantable, pero

me temo que H.S.O. estará así debilitando la S.T. por su loca alcaparra (presente), que no lo haré que sea capaz de hacer nada por nadie.

Tuya hasta la muerte,

H.P.B.

POR QUÉ NO RETORNO A LA INDIA

Helena P. Blavatsky

La siguiente carta abierta fue escrita en Abril de 1890. Su circulación, sin embargo, fue impedida durante el tiempo que Helena P. Blavatsky vivía, y durante 31 años después de su muerte. Fue sólo en Enero de 1922, que se publicó por primera vez, en «The Theosophist», la revista mensual de la Sociedad de Adyar.

Las razones de las «autoridades» en Adyar de haber negado durante décadas a los teósofos en la India (y en otras partes) de su derecho a leer esta carta de la fundadora del movimiento son todas de política. Se refieren al profundo temor de las autoridades de perder el control del poder. Incluso hoy en día el texto es peligroso, porque es veraz. Miembros de Adyar y todos los teósofos de todo el mundo tienen mucho que aprender y meditar de ella. El texto contiene lecciones que pueden ayudar a la Sociedad Adyar y el movimiento en su conjunto para llegar a un futuro mejor. Examina la relación correcta entre el movimiento teosófico y la idea de los Maestros. También aclara la diferencia entre la teosofía real y la nominal, y discute la triste «débil-dad de corazón (NOTA: H.P.B. hace un juego de palabras (en inglés) relacionado a Harte («*harterdness*»)).-*El Traductor*. FINAL NOTA) de los jefes Teósofos».

Este problema es fácil de curar, una vez que la verdad es más conocida. El movimiento sólo se hace más fuerte, aprendiendo de sus errores.

(Carlos Cardoso Aveline)

Las medidas a medias (...) ya no son posibles [...] No puedo, si quiero ser fiel a mi vida – promesa y votos, vivir ahora en la Sede Central de la que los Maestros y Su espíritu están prácticamente desterrados. La presencia de Sus retratos no ayudan, Ellos son letra muerta.

(H.P.B.)

A mis hermanos de Aryavarta

En Abril de 1890 hacen 5 años que han transcurrido desde que me fui de la India.

Gran amabilidad se me ha demostrado por muchos de mis hermanos hindúes en varias ocasiones desde que me fui, sobre todo este año (1890), cuando, enferma casi hasta la muerte, he recibido de varias Ramas indias cartas de simpatía, y garantías que ellos no la habían olvidado al que la India y los hindúes han sido parte de su vida mucho más querido que su propio País.

Es, por lo tanto, mi deber explicar por qué no vuelvo a la India y mi actitud con respecto a la nueva hoja de vuelta en la historia de la S.T., a mí se me coloca formalmente en la cabeza del Movimiento Teosófico en Europa. Pues no es únicamente a causa de la mala salud que no vuelvo a la India. Los que me han salvado de la muerte en Adyar, y dos veces desde entonces, fácilmente podrían mantenerme con vida allí, ya que Ellos lo hacen aquí. Hay una razón mucho más grave. Una línea de conducta se ha trazado para mí aquí, y he encontrado entre los Ingleses y los Estadounidenses lo que he buscado en vano hasta el momento en la India.

En Europa y Estados Unidos, durante los últimos tres años, me he reunido con cientos de hombres y mujeres que tienen el coraje de confesar su convicción de la existencia real de los Maestros, y que están trabajando por la Teosofía en Sus líneas, y bajo Su dirección, dada a través de mi humilde persona.

En la India, por el contrario, desde mi partida, el verdadero espíritu de la devoción a los Maestros y el coraje de confesar de manera constante se ha reducido de distancia. Al mismo Adyar, el aumento de la lucha y el conflicto ha causado estragos entre las personalidades, fuera de lugar y totalmente inmerecida animosidad –casi odio– han demostrado hacia mí por varios miembros del staff. No parece haber habido algo extraño y misterioso ocurriendo en Adyar, durante estos últimos años.

Tan pronto un europeo, la mayoría Teosóficamente inclinados, la mayoría dedicados a la Causa, y amigo personal de mí misma o el Presidente, puso el pie en la Sede Central se convierte inmediatamente en un enemigo personal a uno u otro de nosotros, y lo que es peor, termina por injuriar y desertar de la Causa.

Que se entienda a la vez que no acuso a nadie. Sabiendo lo que sé de la actividad de las fuerzas del Kali Yuga, en su trabajo para impedir y arruinar el Movimiento Teosófico, no considero que los que se han convertido, uno tras otro, en mis enemigos –y que, sin culpa o falla alguna de mi– como podría considerarlos, si no fuera de otra manera.

Uno de los principales factores en el despertar de Aryavarta ha sido parte de la labor de la Sociedad Teosófica, era el ideal de los Maestros. Pero debido a la falta de juicio, la discreción y la discriminación, y las libertades tomadas con Sus nombres y Personalidades, un gran mal entendido surgió con respecto a Ellos. Yo estaba bajo el juramento más solemne y compromiso de no revelar toda la verdad a nadie, excepto a aquellos que, como Damodar, había sido finalmente seleccionado y llamado por Ellos. Todo lo que yo tenía entonces permitido revelar era, que existía un lugar con tan grandiosos hombres, que algunos de Ellos eran Hindúes, que fueron extraídos como ninguno otro en toda la sabiduría antigua de Gupta Vidya, y había adquirido todos los Siddhis, no como se representan en la tradición y los «velos» de los escritos antiguos, sino como son de hecho y de la naturaleza, y también que yo era un Chela de uno de Ellos. Sin embargo, en la imaginación de algunos Hindúes, las

fantasías más salvajes y ridículas pronto crecieron con respecto a Ellos. Se les conoce como «Mahatmas» y aún algunos amigos muy entusiastas ellos minimizaron con su extraña fantasía-pintura, a nuestros adversarios, que describe un Mahatma como Jivanmukta completo, instaron a que, como tal, fuera excluido de la celebración de cualquier tipo de comunicación con las personas vivas en el mundo. También sostuvo que ya que este es el Kali Yuga, era imposible que pudiera haber algún Mahatma en absoluto en nuestra época.

Estas primeras ideas erróneas a pesar de la idea de los Maestros, y la creencia en Ellos, ya ha aportado su buen fruto en la India. Su principal deseo era preservar el verdadero espíritu religioso y filosófico de la India antigua, para defender la antigua sabiduría contenida en sus Darshanas y Upanishads contra las agresiones sistemáticas de los misioneros, y finalmente volver a despertar el espíritu ético y patriótico latente en los jóvenes en quienes casi había desaparecido debido a la educación universitaria. Gran parte de esto se ha logrado a través de la Sociedad Teosófica, a pesar de todos sus errores e imperfecciones.

Si no hubiera sido por la Teosofía, ¿estaría la India teniendo a su Tukaram Tatya (**NOTA: Tukaram Tatya, o Tookaram Tatya, fue un miembro del movimiento teosófico. Él publicó una serie de importantes libros sobre la Filosofía Yoga (C.C.A.). FINAL NOTA**) haciendo ahora el trabajo invaluable que hace, y que nadie en la India ha pensado alguna vez hacer frente a él? Sin la Sociedad Teosófica, ¿estaría la India pensado alguna vez en las desgarradora manos de eruditos, pero no Orientalistas espirituales al servicio de la reactivación, la traducción y la edición de los libros sagrados de Oriente, de la divulgación y venta de ellos a un ritmo mucho más barato, y a la misma vez en una forma mucho más correcta que nunca se había hecho en Oxford? ¿Volvería nuestro respetado y devoto hermano Tukaram Tatya él mismo ha pensar en hacer eso, si él no se hubiera unido a la Sociedad Teosófica? ¿Su propio Congreso político incluso habría sido una posibilidad, sin la Sociedad Teosófica? Lo más importante de todo, por lo menos uno entre ustedes se ha beneficiado plenamente por ella, y si la Sociedad no hubiera dado a la India, sino un futuro Adepto (Damodar) ahora tiene la posibilidad de convertirse un día en Mahatma, no obstante el Kali Yuga, esta solo sería una prueba de que no fue fundada en Nueva York y trasplantada a la India en vano. Finalmente, si alguno de entre los trescientos millones de la India puede demostrar, la prueba en contrario, que la Teosofía, la S.T., o incluso mi humilde persona, han sido el medio de hacer el más mínimo daño, ya sea en el país o a los hindúes, que los fundadores han sido culpables de enseñar doctrinas perniciosas, o de ofrecer malos consejos –entonces y sólo entonces, puede ser atribuida a mí como un crimen que he sacado adelante el ideal de los Maestros y la fundación de la Sociedad Teosófica.

Sí, mis buenos y nunca-han-sido-olvidados Hermanos Hindús, el solo nombre de los sagrados Maestros, que eran a la vez invocados con oraciones por Sus bendiciones, desde un

extremo de la India para el otro - Su nombre por sí solo ha forjado un poderoso cambio para mejor en vuestra tierra. No es que el Coronel Olcott o a mí misma deban nada, pero en verdad a estos nombres, que, aunque hace unos años, se habían convertido en una palabra familiar en sus bocas.

Así fue que, mientras yo permanecí en Adyar, las cosas salieron sin problemas lo suficiente, porque uno u otro de los Maestros estaban casi constantemente presente en medio de nosotros, y su espíritu siempre protegía a la Sociedad Teosófica de un daño real. Pero en 1884, el Coronel Olcott y yo nos fuimos a una visita a Europa, y mientras estábamos lejos descendió el «rayo» Padri-Coulomb. Regresé en noviembre, y fui llevada a la más peligrosa enfermedad. Fue durante ese tiempo y la ausencia del Coronel Olcott en Birmania, que las semillas de todas las luchas futuras, y - permítanme decir a la vez - la desintegración de la Sociedad Teosófica, fueron plantadas por nuestros enemigos. Lo que la conspiración Patterson-Coulomb-Hodgson, y la pusilanimidad de los principales Teósofos, la Sociedad allí mismo no colapsó debería ser prueba suficiente de la forma en que estaba protegida. Sacudida en su creencia, los débiles de corazón comenzaron a preguntar: «Por qué, si los Maestros son Mahatmas genuinos, ¿han permitido que tales cosas ocurran,? o por qué ¿No han utilizado sus poderes para destruir este argumento o la conspiración, o incluso tal o cual hombre y mujer?». Sin embargo, se había explicado innumerables veces que ningún Adepto del Camino Recto va a interferir con el trabajo del Karma. Ni siquiera el más grande de los yoguis puede desviar el curso del Karma, o detener los resultados naturales de acciones por más de un período corto, e incluso en ese caso, estos resultados sólo se reafirman después con incluso diez veces la fuerza, porque tal es la ley oculta del Karma y los Nidanas.

Ni tampoco será, incluso, el más grandioso de los fenómenos una ayuda real al progreso espiritual. Tenemos cada uno de nosotros que ganar nuestro Moksha o Nirvana por nuestros propios méritos, no porque un Guru o Deva ayudará a ocultar nuestros defectos. No hay mérito en haber sido creado un Deva immaculado o un ser Dios, porque no es la felicidad eterna de Moksha que surge adelante para el hombre que se convierte como un Dios y Deidad sino por sus propios esfuerzos personales. Es la misión de Karma el castigar a los culpables y no el deber de un Maestro. Pero aquellos que actúan Sus enseñanzas y viven la vida en la que Ellos son sus mejores ejemplos, no será abandonado por Ellos, y siempre encontrarán su ayuda benéfica siempre que sea necesario, ya sea evidente o invisible. Esto es, por supuesto, dirigido a aquellos que aún no han perdido del todo su fe en los Maestros, los que nunca han creído, o han dejado de creer en ellos, son bienvenidos a sus propias opiniones. Nadie, excepto ellos mismos tal vez algún día, serán los perdedores de este modo.

En cuanto a mí, ¿quién me puede acusar de haber actuado como una impostora, de haber tomado un solo pedazo (NOTA: Pie. Los editores de «The Theosophist» clarifican que un

«pie» la más pequeña moneda Anglo-India (C.C.A.). FINAL NOTA) de cualquier ser viviente? ¿de haber preguntado alguna vez por dinero, o por haber aceptado, a pesar de que me ofrecieron en varias ocasiones grandes sumas? Aquellos que, a pesar de ello, han optado por pensar de otra manera, tendrán que explicar lo que incluso mis detractores de la clase Padri y Sociedad de Investigación Psíquica han sido incapaces de explicar hasta este día, a saber, el motivo de dicho fraude. Tendrán que explicar por qué, en lugar de tomar y hacer dinero, regalé a la Sociedad hasta el último centavo que ganaba por escribir para los periódicos, ¿por qué, al mismo tiempo que casi me mato con exceso de trabajo y años de trabajo incesante tras año, hasta que mi salud cedió el paso, sino para repetir la ayuda de mi Maestro, me habría muerto hace mucho tiempo de los efectos de tales voluntarios trabajos forzados.

Para la absurda teoría de la espía rusa, si es que todavía se encuentra crédito en algunas cabezas idiotas, ha desaparecido hace mucho tiempo, en todo caso, de los cerebros de los oficiales Anglo-Indios.

Si, digo, en ese momento crítico, los miembros de la Sociedad, y especialmente sus líderes en Adyar, hindúes y europeos, se hubieran mantenido unidos como un solo hombre, firmes en su convicción de la realidad y el poder de los Maestros, la Teosofía tendría que salir más triunfante que nunca, y ninguno de sus temores jamás se hubieran realizado, sin embargo, la astucia de las trampas legales establecidas contra mí, y sean cuales sean las fallas y los errores de juicio que, a su humilde representante, podrían haber hecho en la conducta ejecutiva del tema.

Sin embargo, la lealtad y el coraje de las Autoridades de Adyar, y de los pocos europeos que habían confiado en los Maestros, no eran iguales al juicio cuando llegó. A pesar de mis protestas, me apresuré fuera de la Sede Central. Enferma como estaba, casi muriendo la verdad, como decían los médicos, sin embargo, yo protestaba, y habría luchado por la Teosofía en la India hasta el último aliento, de haber encontrado apoyo leal. Sin embargo, algunos temidos problemas legales, algunos del Gobierno, mientras que mis mejores amigos creían en las amenazas de los médicos que iba a morir si me quedaba en la India. Así que fui enviada a Europa para recuperar mi fuerza, con la promesa de una rápida vuelta a mi amada Aryavarta.

Bueno, me fui, y de inmediato las intrigas y rumores comenzaron. Incluso llegaron a Nápoles, me enteré de que se informó de que estaba meditando empezar en Europa «una sociedad rival» y «Reventar Adyar» (¡!). En esto me reí. A continuación, se rumoreó que había sido abandonada por los Maestros, que había sido desleal a Ellos, que había hecho esto o lo otro. Nada de esto tenía la más mínima verdad o fundamento. Entonces se me acusó de ser, a lo sumo, una médium alucinada, que había confundido los «fantasmas» con Maestros

vivos, mientras que otros declararon que la verdadera H.P. Blavatsky estaba muerta –que había muerto por el uso imprudente del Kundalini– y que la forma había sido inmediatamente aprovechada por un Chela Dugpa, quien era la actual H.P.B. Algunos de nuevo me sustentaban ser una bruja, una hechicera, que a efectos propios interpretó el papel de una filántropa y amante de la India, mientras que en realidad se inclinó sobre la destrucción de todos aquellos que tuvieron la desgracia de ser psicologizados por mí. De hecho, las competencias de la psicología atribuidas a mí por mis enemigos, siempre un hecho o un «fenómeno» no podían ser explicados, son tan grandes que sólo han hecho de mí una más notable Adepto –independientemente de los Maestros o Mahatmas. En resumen, hasta 1886, cuando el Informe de la S.P.R. fue publicado y esta burbuja de jabón estalló sobre nuestras cabezas, fue una larga serie de falsas acusaciones, cada correo traía algo nuevo. No voy a nombrar a nadie, ni importa quien dijo una cosa y quien lo repitió.

Una cosa es cierta, con la excepción del Coronel Olcott, todos parecían ahuyentar a los Maestros de sus pensamientos y su espíritu de Adyar. Cada incongruencia imaginable estaba relacionada con estos santos nombres, y solo se hace responsable de todos los acontecimientos desagradables que se llevó a cabo, cada error cometido. En una carta recibida de Damodar en 1886, se me notificó que la influencia de los Maestros se estaba convirtiendo cada día más débil en Adyar, que Ellos eran representados todos los días como menos que «Los Yoguis de segunda categoría», totalmente negados por algunos, mientras que incluso los que habían creído, y habían permanecido leal a Ellos, incluso temido pronunciar Sus nombres. Por último, él me instó firmemente al regreso, diciendo que, por supuesto, los Maestros estarían viendo que mi salud no debía sufrir de ello. Le escribí a ese efecto al Coronel Olcott, implorándole que me dejara volver, y prometiendo que iba a vivir en Pondicherry, si era necesario, si mi presencia no era deseable en Adyar. Para ello he recibido la respuesta ridícula que tan pronto como yo volviese, debería ser enviada a las Islas Andaman como espía rusa, que, por supuesto, el Coronel Olcott posteriormente se enteró era absolutamente falso. La facilidad con que un pretexto tan inútil me impide ir a Adyar fue aprovechado, muestra en colores claros la ingratitud de aquellos a quienes había dado la vida y la salud. Más todavía, urgido, según tengo entendido, por el Consejo Ejecutivo, con el pretexto totalmente absurdo que, en caso de mi muerte, mis herederos pueden reclamar una participación en la propiedad Adyar, el Presidente me envió un documento legal para firmar, para que oficialmente renuncié a algún derecho a la Sede Central o incluso vivir allí sin la autorización del Consejo. Esto, a pesar de que había pasado varias miles de rupias de mi propio dinero privado, y había dedicado mi parte de los beneficios de «The Theosophist» para la compra de la casa y su mobiliario. Sin embargo he firmado la renuncia y sin una palabra de protesta. Vi que no era querida, y me quedé en Europa, a pesar de mi ardiente deseo de regresar a la India. ¿Cómo podía hacer otra cosa que sentir que todos mis trabajos han sido premiados con la ingratitud,

cuando mis deseos más urgentes para volver se encontraron con excusas endebles y respuestas inspiradas en los que eran hostiles a mí?

El resultado de esto es demasiado evidente. Ustedes saben muy bien el estado de cosas en la India para que yo dé más tiempo en los detalles. En una palabra, desde mi partida, no sólo tiene la actividad del movimiento gradualmente aflojada, sino aquellos a quienes tuve afectos profundos, considerándolos como una madre a sus propios hijos, se han vuelto contra mí. Mientras que en Occidente, tan pronto hube aceptado la invitación de venir a Londres, encontré gente –el Informe de la S.P.R. y sospechas e hipótesis salvajes rampantes en todas las direcciones– a pesar de creer en la verdad de la gran Causa por la que he luchado y en mi propia buena fe.

Actuando bajo las órdenes del Maestro comencé un nuevo movimiento en Occidente en las líneas originales, fundé «Lucifer», y la Logia que lleva mi nombre. Reconociendo el espléndido trabajo realizado en Adyar por el Coronel Olcott y otros para llevar a cabo el segundo de los tres objetivos de la S.T., a saber, para promover el estudio de la literatura oriental, estaba decidida a llevar a cabo aquí los otros dos. Todos saben con qué éxito esta había sido atendida. Dos veces el Coronel Olcott se le pidió que viniera, y luego me enteré de que yo era una vez más querida en la India - en todo caso, por algunos. Sin embargo, la invitación llegó demasiado tarde, ni permitiría mi médico, ni puedo, si quiero ser fiel a mi promesa de vida y votos, ahora viven en la Sede Central de la que los Maestros y Su espíritu están prácticamente desterrados.

La presencia de Sus retratos no va a ayudar, sino que son letra muerta. La verdad es que no puedo volver a la India en ningún otro concepto que como Su fiel agente. Y, a menos que aparezca el Consejo en propia persona (que seguramente nunca lo harán ahora), ningún consejo mío en líneas ocultas parece probable que sean aceptadas, como el hecho de mis relaciones con los Maestros se pone en duda, incluso totalmente negadas por cierto, y yo misma no teniendo derecho a la Sede Central, ¿qué razón hay, por lo tanto, para mí vivir en Adyar?

El hecho es este: En mi posición, medidas a medias es peor que nada. La gente tiene, ya sea creer del todo en mí, o no creer sinceramente. Nadie, ningún Teósofo, se ve obligado a creer, pero es peor que inútil que la gente me pregunte de ayudarlos, si ellos no creen en mí. Aquí, en Europa y Estados Unidos son muchos los que nunca han vacilado en su devoción a la Teosofía, en consecuencia, la propagación de la Teosofía y de la S.T., en Occidente, durante los últimos tres años, ha sido extraordinaria. La razón principal de esto es que yo estaba habilitada y animada por la devoción de un número cada vez mayor de miembros de la Causa y Aquellos a quienes la guían, para establecer una Sección Esotérica, en la que yo pueda enseñar algo de lo que he aprendido a los que tienen confianza en mí, y que acrediten esta

confianza por su trabajo desinteresado por la Teosofía y la Sociedad Teosófica para el futuro, entonces, tengo la intención de dedicar mi vida y energía a la S.E., y para la enseñanza de aquellos cuya confianza retengo. Es inútil que yo debiera usar el poco tiempo que tengo ante mí para justificarme ante quienes no se sienten seguros de la existencia real de los Maestros, sólo porque, me mal entienden, por lo tanto, conviene que sospechen de mí.

Y permítanme decir a la vez, para evitar la concepción errónea, que mi única razón para aceptar la dirección exotérica de los asuntos europeos, era para salvar a aquellos que realmente tienen a la Teosofía en el corazón y trabajan por ella y la Sociedad, de ser obstaculizada por los que no sólo no se preocupan por la Teosofía, según lo indicado por los Maestros, sino que están trabajando totalmente en contra de ambos, tratando de socavar y contrarrestar la influencia del buen trabajo realizado, tanto por la negación abierta de la existencia de los Maestros, como por la declarada y amarga hostilidad hacia mí misma, y también por unir fuerzas con los enemigos más desesperados de nuestra Sociedad.

Las medidas a medias, repito, ya no son posibles. O yo he dicho la verdad como la conozco acerca de los Maestros, y enseñé lo que me han enseñado Ellos, o los he inventado ambos Ellos y la Filosofía Esotérica. Hay algunos entre los Esoteristas del grupo interno que dicen que si yo he hecho esto último, entonces tengo que ser yo misma un «maestro». Sea como fuere, no hay alternativa a este dilema.

El único clamor, por lo tanto, que la India nunca podría tener sobre mí sería fuerte sólo en proporción a la actividad de los Compañeros allí por la Teosofía y su lealtad a los Maestros. Ustedes no necesitan mi presencia entre vosotros de convencerlos de la verdad de la Teosofía, no más que sus hermanos Estado Unidenses lo necesitan. La convicción de que este se desvanece cuando una personalidad particular, está ausente no es convicción del todo. Sepan, además, que cualquier otra prueba y enseñanza que puedo dar sólo es a la Sección Esotérica, y esto por la siguiente razón: sus miembros son los únicos a quien tengo el derecho de expulsar por deslealtad abierta a su promesa (no a mí, H.P.B., sino a su Ser Superior y el aspecto Mahátmico de los Maestros), un privilegio que no pueden ejercer con F.T.S. general, sin embargo, uno que es el único medio de cortar un miembro enfermo del cuerpo sano del árbol, y así salvarlo de la infección. Puedo cuidar sólo a aquellos que no pueden dejarse llevar por cada aliento de la calumnia, y cada mueca de desprecio, desconfianza, o la crítica, desde el que puede emanar.

A partir de entonces que se entienda claramente que el resto de mi vida está dedicada sólo a aquellos quienes creen en el Maestros, y están dispuestos a trabajar por la Teosofía como Ellos lo entienden, y por la S.T. en las líneas sobre las que se establecieron originalmente.

Si, entonces, mis hermanos hindúes realmente y sinceramente desean llevar a cabo la regeneración de la India, si desean volver a los días cuando los Maestros, en los tiempos de la

antigua gloria de la India, llegaron libremente entre ellos, guiando y enseñando a la gente y luego dejaron que los echaran a un lado todo temor y la duda, y abrieron una nueva página en la historia del movimiento teosófico. Que con filas valientes en torno al Presidente-Fundador, si estoy en la India o no, como en torno a esos pocos verdaderos Teósofos que han permanecido fieles en todo, y desafiar a todos los calumniadores ambiciosos y descontentos –tanto fuera y dentro de la Sociedad Teosófica.